

Επίσημη Εφημερίδα

L 202

της Ευρωπαϊκής Ένωσης

47ο έτος

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

7 Ιουνίου 2004

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

.....

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

.....

Διορθωτικά

- ★ Διορθωτικό στην απόφαση 2004/452/EK της Επιτροπής, της 29ης Απριλίου 2004, για θέσπιση καταλόγου φορέων των οποίων οι ερευνητές θα επιτρέπεται να έχουν πρόσβαση σε εμπιστευτικά δεδομένα για επιστημονικούς σκοπούς (EE L 156 της 30.4.2004) 1
- ★ Διορθωτικό στην απόφαση 2004/453/EK της Επιτροπής, της 29ης Απριλίου 2004, για την εφαρμογή της οδηγίας 91/67/ΕΟΚ του Συμβουλίου όσον αφορά τη λήψη μέτρων για την καταπολέμηση ορισμένων ασθενειών ζώων υδατοκαλλιέργειας (EE L 156 της 30.4.2004) 4
- ★ Διορθωτικό στην απόφαση 2004/454/EK της Επιτροπής, της 29ης Απριλίου 2004, για τροποποίηση των παραρτημάτων I, II και III της απόφασης 2003/858/EK σχετικά με τον καθορισμό των όρων υγειονομικού ελέγχου και των απαιτήσεων πιστοποίησης για τις εισαγωγές ζώντων ψαριών, των αυγών και των γαμετών τους που προορίζονται για καλλιέργεια και ζώντων ψαριών υδατοκαλλιέργειας και των προϊόντων τους που προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση (EE L 156 της 30.4.2004) 20
- ★ Διορθωτικό στην απόφαση 2004/455/EK της Επιτροπής, της 29ης Απριλίου 2004, για την προσαρμογή της απόφασης 2003/322/EK για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1774/2002 όσον αφορά τη σίτιση ορισμένων νεκροφάγων πτηνών με ορισμένα υλικά της κατηγορίας 1 λόγω της προσχώρησης της Κύπρου (EE L 156 της 30.4.2004) 31
- ★ Διορθωτικό στην απόφαση 2004/456/EK της Επιτροπής, της 29ης Απριλίου 2004, για τροποποίηση της απόφασης 2002/613/EK ως προς τα εγκεκριμένα κέντρα συλλογής σπέρματος χοίρων του Καναδά (EE L 156 της 30.4.2004) 33

Τιμή: 22 EUR

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

EL

Οι πράξεις οι τίτλοι των οποίων έχουν τυπωθεί με ημίμαυρα στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχείρισεως που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

★ Διορθωτικό στην απόφαση 2004/457/EK της Επιτροπής, της 29ης Απριλίου 2004, σχετικά με τον αποκλεισμό από την κοινοτική χρηματοδότηση ορισμένων δαπανών που πραγματοποιήθηκαν από τα κράτη μέλη στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Γεωργικού Ταμείου Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΕΓΤΠΕ), τμήμα Εγγυήσεων (ΕΕ L 156 της 30.4.2004)	35
★ Διορθωτικό στην απόφαση 2004/458/EK της Επιτροπής, της 29ης Απριλίου 2004, για τροποποίηση του προσαρτήματος Β του παραρτήματος XII της πράξης προσχώρησης του 2003, ώστε να συμπεριλάβει ορισμένες εγκαταστάσεις υπαγόμενες στους τομείς του κρέατος, του γάλακτος και των ιχθύων της Πολωνίας στον κατάλογο των εγκαταστάσεων που υπόκεινται σε μεταβατικές ρυθμίσεις (ΕΕ L 156 της 30.4.2004)	39
★ Διορθωτικό στην απόφαση 2004/459/EK της Επιτροπής, της 29ης Απριλίου 2004, για θέσπιση μεταβατικού μέτρου υπέρ ορισμένων εγκαταστάσεων στον τομέα του γάλακτος στην Ουγγαρία (ΕΕ L 156 της 30.4.2004)	55
★ Διορθωτικό στην απόφαση 2004/460/EK της Επιτροπής, της 29ης Απριλίου 2004, για τροποποίηση του προσαρτήματος Α του παραρτήματος VIII της πράξης προσχώρησης του 2003, ώστε να συμπεριλάβει ορισμένες εγκαταστάσεις υπαγόμενες στους τομείς του κρέατος, του γάλακτος και των ιχθύων στη Λεττονία στον κατάλογο των εγκαταστάσεων που υπόκεινται σε μεταβατικές ρυθμίσεις (ΕΕ L 156 της 30.4.2004)	58
★ Διορθωτικό στην απόφαση 2004/461/EK της Επιτροπής, της 29ης Απριλίου 2004, για θέσπιση ερωτηματολογίου το οποίο χρησιμοποιείται κατά την υποβολή ετήσιας έκθεσης σχετικά με την εκτίμηση της ποιότητας του αέρα του περιβάλλοντος, βάσει των οδηγιών του Συμβουλίου 96/62/EK και 1999/30/EK και των οδηγιών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου 2000/69/EK και 2002/3/EK (ΕΕ L 156 της 30.4.2004)	63
★ Διορθωτικό στην απόφαση 2004/462/EK της Επιτροπής, της 29ης Απριλίου 2004, για τροποποίηση του προσαρτήματος Α του παραρτήματος Χ της πράξης προσχώρησης του 2003, ώστε να συμπεριλάβει ορισμένες εγκαταστάσεις υπαγόμενες στον τομέα του κρέατος στην Ουγγαρία στον κατάλογο των εγκαταστάσεων που υπόκεινται σε μεταβατικές ρυθμίσεις (ΕΕ L 156 της 30.4.2004)	92
★ Διορθωτικό στην απόφαση 2004/463/EK της Επιτροπής, της 29ης Απριλίου 2004, για τροποποίηση του προσαρτήματος Α του παραρτήματος XIV της πράξης προσχώρησης του 2003, ώστε να συμπεριλάβει ορισμένες εγκαταστάσεις υπαγόμενες στον τομέα του κρέατος στη Σλοβακία στον κατάλογο των εγκαταστάσεων που υπόκεινται σε μεταβατικές ρυθμίσεις (ΕΕ L 156 της 30.4.2004)	95
★ Διορθωτικό στην απόφαση 2004/464/EK της Επιτροπής, της 29ης Απριλίου 2004, για καθορισμό μεταβατικών μέτρων υπέρ ορισμένων εγκαταστάσεων ζωικών υποπροϊόντων στη Λεττονία (ΕΕ L 156 της 30.4.2004)	98

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

Διορθωτικό στην απόφαση 2004/452/ΕΚ της Επιτροπής, της 29ης Απριλίου 2004, για θέσπιση καταλόγου φορέων των οποίων οι ερευνητές θα επιτρέπεται να έχουν πρόσβαση σε εμπιστευτικά δεδομένα για επιστημονικούς σκοπούς

(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 156 της 30ής Απριλίου 2004)

Η απόφαση 2004/452/ΕΚ αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Απριλίου 2004

για θέσπιση καταλόγου φορέων των οποίων οι ερευνητές θα επιτρέπεται να έχουν πρόσβαση σε εμπιστευτικά δεδομένα για επιστημονικούς σκοπούς

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2004) 1664]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2004/452/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

της κοινοτικής νομοθεσίας ή της νομοθεσίας κράτους μέλους.

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

(4) Επιπροσθέτως και σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του εν λόγω κανονισμού, η πρόσβαση χορηγείται επίσης σε ερευνητές άλλων φορέων, οργανώσεων και ιδρυμάτων, αφού λάβουν τη γνώμη της επιτροπής στατιστικού απορρήτου, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 20 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 322/97.

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 322/97 του Συμβουλίου, της 17ης Φεβρουαρίου 1997, σχετικά με τις κοινοτικές στατιστικές⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 20 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 831/2002 της Επιτροπής, της 17ης Μαΐου 2002, για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 322/97 του Συμβουλίου σχετικά με τις κοινοτικές στατιστικές, όσον αφορά την πρόσβαση σε εμπιστευτικά δεδομένα για επιστημονικούς σκοπούς⁽²⁾ έχει ως στόχο τη θέσπιση, με σκοπό την εξαγωγή στατιστικών συμπερασμάτων για επιστημονικούς σκοπούς, των όρων με τους οποίους παρέχεται πρόσβαση σε εμπιστευτικά δεδομένα που διαβιβάζονται στην κοινοτική αρχή, καθώς και των κανόνων συνεργασίας μεταξύ της Κοινότητας και των εθνικών αρχών προκειμένου να διευκολυνθεί η εν λόγω πρόσβαση.

(5) Είναι, κατά συνέπεια, απαραίτητη η θέσπιση ενός καταλόγου στον οποίο θα συμπεριλαμβάνονται οι εν λόγω φορείς κατόπιν αξιολόγησης η οποία θα λαμβάνει υπόψη σειρά προϋποθέσεων όπως είναι ο πρωταρχικός σκοπός του φορέα, οι εσωτερικές οργανωτικές ρυθμίσεις για τη διεξαγωγή έρευνας, οι υπάρχουσες διασφαλίσεις ή οι ρυθμίσεις για τη διάδοση των αποτελεσμάτων της έρευνας.

(2) Γίνεται ιδιαίτερη μνεία σε τέσσερις πηγές, οι οποίες είναι οι εξής: η έρευνα για τα νοικοκυριά στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα (ECHP). Η έρευνα για το εργατικό δυναμικό (LFS). Η έρευνα για την κοινοτική καινοτομία (CIS). Η έρευνα για τη συνεχή επαγγελματική κατάρτιση (CVTS).

(6) Η ύπαρξη αναγνωρισμένης δράσης ή φήμης του φορέα όσον αφορά τη διεξαγωγή ποιοτικής έρευνας και τη διάδοσή της στο κοινό αποτελεί ένα κριτήριο που λαμβάνεται θετικά υπόψη για τη χορήγηση πρόσβασης. Ένα δευτερεύον κριτήριο αφορά το εάν ο φορέας έχει καθιερωθεί και αναγνωρισθεί ως έγκριτος φορέας στον ιδιαίτερο τομέα του, διαθέτοντας ίσως ευυπόληπτους χορηγούς, εταίρους ή μετόχους.

(3) Η πρόσβαση σε εμπιστευτικά δεδομένα είναι δυνατόν να παρέχεται από την κοινοτική αρχή σε ερευνητές πανεπιστημίων και άλλων ιδρυμάτων τριτοβάθμιας εκπαίδευσης που θεσπίζονται δυνάμει της κοινοτικής νομοθεσίας ή της νομοθεσίας κράτους μέλους ή σε ερευνητές οργανισμών ή ιδρυμάτων επιστημονικής έρευνας που θεσπίζονται δυνάμει

(7) Η έρευνα στο πλαίσιο του φορέα πρέπει να διεξάγεται σε επακριβώς προσδιορισθείσα μονάδα που δεν διαθέτει οργανωτικούς ή διοικητικούς δεσμούς με τους τομείς πολιτικής του φορέα και η εν λόγω μονάδα έρευνας πρέπει να είναι ανεξάρτητη και αυτοδύναμη, έχοντας επικεφαλής διευθυντικό στέλεχος ανωτέρου επιπέδου στις άμεσες αρμοδιότητες του οποίου δεν ανήκει η χάραξη της πολιτικής ή η εφαρμογή των σκοπών του φορέα.

⁽¹⁾ ΕΕ L 52 της 22.2.1997, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 133 της 18.5.2002, σ. 7.

- (8) Είναι επίσης απαραίτητο να δοθούν επαρκείς διασφαλίσεις από τον επικεφαλής του οργανισμού όσον αφορά διάφορα θέματα, όπως η αποφυγή του ενδεχόμενου διαρροής από το προσωπικό της ερευνητικής μονάδας πληροφοριών που αποκτήθηκαν μέσω των δεδομένων —εκτός των συνοπτικών και συνολικών αποτελεσμάτων της έρευνας— που παρέχονται σε οιαδήποτε μέλη του προσωπικού εκτός της μονάδας με την άδεια του επικεφαλής της ερευνητικής μονάδας ή η εξασφάλιση ότι αποτελεί σοβαρό πειθαρχικό παράπτωμα για οιοδήποτε μέλος του προσωπικού του φορέα η υποβολή ερωτήσεων στα μέλη της ερευνητικής μονάδας σχετικά με οιοδήποτε πληροφορίες έχουν σχέση με τα ατομικά αρχεία του συνόλου δεδομένων.
- (9) Πρέπει να προσδιοριστεί η φυσική ασφάλεια των εγκαταστάσεων του φορέα και των συστημάτων πληροφορικής που διαθέτει· πρέπει ακόμη να παρασχεθούν περιγραφές σχετικά με την ασφαλή τήρηση των δεδομένων σε συστήματα πληροφορικής, συμπεριλαμβανομένων λεπτομερειών σχετικά με τον τρόπο που διεξάγεται η εξουσιοδοτημένη πρόσβαση και αποτρέπεται η ανεξουσιοδοτητή πρόσβαση καθώς επίσης και τον τρόπο προστασίας των συστημάτων από την ανεξουσιοδοτητή πρόσβαση εκτός του φορέα. Πρέπει να περιγραφεί επίσης η ασφαλής τήρηση των εγγράφων, συμπεριλαμβανομένων των εγγράφων σε χαρτί, που εμπεριέχουν πληροφορίες από το σύνολο των δεδομένων.
- (10) Το γεγονός ότι οι σκοποί χορήγησης πρόσβασης είναι επιστημονικού χαρακτήρα υποδηλώνει ότι η διάθεση των αποτελεσμάτων στην επιστημονική κοινότητα θα είναι ελεύθερη και ταχεία. Η χρήση των συνόλων δεδομένων στο πλαίσιο καθαρά εσωτερικών εκδόσεων ή σκοπών δεν φαίνεται να συνάδει με το στόχο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 831/2002. Ο φορέας πρέπει να εφαρμόζει ανοικτή πολιτική σχετικά με τη διάδοση των αποτελεσμάτων της έρευνας από την ερευνητική του μονάδα, συμπεριλαμβανομένης της ενθάρρυνσης της δημοσίευσής τους στα σχετικά επιστημονικά έντυπα και της ελεύθερης διάθεσης των αποτελεσμάτων της έρευνας στον ιστοχώρο του φορέα ή άλλον ενδεδειγμένο ιστοχώρο.
- (11) Η Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα (ΕΚΤ) πρέπει να θεωρηθεί ως φορέας που πληροί τις προϋποθέσεις που αναφέρονται

ανωτέρω και πρέπει, κατά συνέπεια, να συμπεριληφθεί στον κατάλογο των φορέων, οργανώσεων και ιδρυμάτων που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 831/2002.

- (12) Ο εν λόγω κατάλογος θα ενημερώνεται καθώς περισσότεροι φορείς, οργανώσεις και ιδρύματα πρέπει να θεωρηθούν επιτρεπόμενοι φορείς.
- (13) Απομένει η εν συνεχεία επεξεργασία των συγκεκριμένων αιτημάτων χορήγησης πρόσβασης που υποβλήθηκαν από τους φορείς αυτούς, σύμφωνα με τους κανόνες και τις διαδικασίες που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 831/2002.
- (14) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής στατιστικού απορρήτου,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Επισυνάπτεται στο παράρτημα ο κατάλογος των φορέων των οποίων οι ερευνητές επιτρέπεται να έχουν πρόσβαση σε εμπιστευτικά δεδομένα για επιστημονικούς σκοπούς, όπως αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 831/2002.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 29 Απριλίου 2004.

Για την Επιτροπή
Pedro SOLBES MIRA
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

**ΦΟΡΕΙΣ ΤΩΝ ΟΠΟΙΩΝ ΟΙ ΕΡΕΥΝΗΤΕΣ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ ΝΑ ΕΧΟΥΝ ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΕ ΕΜΠΙΣΤΕΥΤΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ ΓΙΑ
ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΟΥΣ ΣΚΟΠΟΥΣ**

Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα

Διορθωτικό στην απόφαση 2004/453/ΕΚ της Επιτροπής, της 29ης Απριλίου 2004, για την εφαρμογή της οδηγίας 91/67/ΕΟΚ του Συμβουλίου όσον αφορά τη λήψη μέτρων για την καταπολέμηση ορισμένων ασθενειών ζώων υδατοκαλλιέργειας

(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 156 της 30ής Απριλίου 2004)

Η απόφαση 2004/453/ΕΚ αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Απριλίου 2004

για την εφαρμογή της οδηγίας 91/67/ΕΟΚ του Συμβουλίου όσον αφορά τη λήψη μέτρων για την καταπολέμηση ορισμένων ασθενειών ζώων υδατοκαλλιέργειας

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2004) 1679]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2004/453/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 91/67/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 28ης Ιανουαρίου 1991, σχετικά με τους όρους υγειονομικού ελέγχου που διέπουν τη διάθεση στην αγορά ζώων και προϊόντων υδατοκαλλιέργειας ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 2, το άρθρο 13 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο και το άρθρο 13 παράγραφος 2,

την οδηγία 90/425/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1990, σχετικά με τους κτηνιατρικούς και ζωοτεχνικούς ελέγχους που εφαρμόζονται στο ενδοκοινοτικό εμπόριο ορισμένων ζώων και προϊόντων με προοπτική την υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 10,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το κράτος μέλος που θεωρεί ότι είναι πλήρως ή εν μέρει απαλλαγμένο από μία από τις ασθένειες του παραρτήματος Α στήλη Ι κατάλογος ΙΙΙ της οδηγίας 91/67/ΕΟΚ, μπορεί, σύμφωνα με το άρθρο 13 της εν λόγω οδηγίας, να υποβάλει στην Επιτροπή τα κατάλληλα δικαιολογητικά με σκοπό την αναγνώριση καθεστώτος απαλλαγής από την ασθένεια. Η Δανία, η Φινλανδία, η Ιρλανδία, η Σουηδία και το Ηνωμένο Βασίλειο υπέβαλαν σχετικές αιτήσεις στην Επιτροπή.
- (2) Το κράτος μέλος που καταρτίζει πρόγραμμα ελέγχου για την εξάλειψη μίας ή περισσότερων ασθενειών του παραρτήματος Α στήλη Ι κατάλογος ΙΙΙ της οδηγίας 91/67/ΕΟΚ, μπορεί, σύμφωνα με το άρθρο 12 της εν λόγω οδηγίας, να υποβάλει το πρόγραμμά του στην Επιτροπή προς έγκριση. Η Φινλανδία, η Ιρλανδία, η Σουηδία και το Ηνωμένο Βασίλειο υπέβαλαν σχετικά προγράμματα στην Επιτροπή.

⁽¹⁾ ΕΕ L 46 της 19.2.1991, σ. 1· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 806/2003 (ΕΕ L 122 της 16.5.2003, σ. 1).

⁽²⁾ ΕΕ L 224 της 18.8.1990, σ. 24· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 2002/33/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 315 της 19.11.2002, σ. 14).

- (3) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 706/73 του Συμβουλίου, της 12ης Μαρτίου 1973, περί της κοινοτικής ρυθμίσεως που εφαρμόζεται στις αγγλονορμανδικές νήσους και στη νήσο του Μαν σχετικά με τις συναλλαγές γεωργικών προϊόντων ⁽³⁾ ορίζει ότι η κτηνιατρική νομοθεσία εφαρμόζεται στις εν λόγω νήσους με τους ίδιους όρους που ισχύουν στο Ηνωμένο Βασίλειο στα προϊόντα τα οποία εισάγονται στις νήσους ή εξάγονται από τις νήσους προς την Κοινότητα.

- (4) Είναι αναγκαίο να θεσπισθούν οι απαιτήσεις που πρέπει να πληρούν τα κράτη μέλη για την αναγνώριση της απαλλαγής από ασθένειες καθώς και τα κριτήρια που πρέπει να εφαρμόζουν τα κράτη μέλη στο πλαίσιο των προγραμμάτων ελέγχου και εξάλειψης. Είναι επίσης αναγκαίο να ορισθούν οι συμπληρωματικές εγγυήσεις που απαιτούνται για την εισαγωγή ορισμένων ειδών ψαριών στις απαλλαγμένες από ασθένειες ζώνες και τις ζώνες στις οποίες εφαρμόζονται τα προγράμματα ελέγχου και εξάλειψης. Για τους σκοπούς αυτούς, θα πρέπει να ληφθούν υπόψη οι συστάσεις του Παγκόσμιου Οργανισμού για την Υγεία των Ζώων (ΟΙΕ).

- (5) Η Δανία υπέβαλε δικαιολογητικά σχετικά με την απαλλαγή της από την εαρινή ιαμία του κυπρίνου (SVC) και θα πρέπει, κατά συνέπεια, να θεωρηθεί ότι έχει απαλλαγεί από την εν λόγω ασθένεια.

- (6) Η Φινλανδία υπέβαλε δικαιολογητικά για πλήρη απαλλαγή από την SVC και για μερική απαλλαγή από τη γυροδακτύλωση (*Gyrodactylus salaris*) και τη λοιμώδη νεκρωτική παγκρεατίτιδα (IPN). Οι σχετικές περιοχές θα πρέπει, κατά συνέπεια, να θεωρηθούν απαλλαγμένες από τις εν λόγω ασθένειες. Η Φινλανδία υπέβαλε επίσης πρόγραμμα ελέγχου και εξάλειψης της βακτηριακής νεφρίτιδας (BKD), το οποίο θα εφαρμοσθεί στα ηπειρωτικά τμήματα του εδάφους της. Το πρόγραμμα αυτό θα πρέπει να εγκριθεί έτσι ώστε να εξλειφθεί η ασθένεια και να επιτευχθεί το καθεστώς απαλλαγής από την ασθένεια.

- (7) Η Ιρλανδία υπέβαλε δικαιολογητικά για πλήρη απαλλαγή από την SVC, την BKD και τη γυροδακτύλωση (*Gyrodactylus salaris*) και θα πρέπει, κατά συνέπεια, να θεωρηθεί ότι έχει απαλλαχθεί από τις ασθένειες αυτές.

⁽³⁾ ΕΕ L 68 της 15.3.1973, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1274/86 (ΕΕ L 107 της 24.4.1986, σ. 1).

- (8) Η Σουηδία υπέβαλε δικαιολογητικά για πλήρη απαλλαγή από τις ασθένειες SVC και IPN και θα πρέπει, κατά συνέπεια, να θεωρηθεί απαλλαγμένη από τις εν λόγω ασθένειες. Η Σουηδία υπέβαλε επίσης πρόγραμμα για τον έλεγχο και την εξάλειψη της BKD το οποίο θα εφαρμοσθεί στα ηπειρωτικά τμήματα του εδάφους της. Το πρόγραμμα αυτό θα πρέπει να εγκριθεί με στόχο την εξάλειψη της ασθένειας και την επίτευξη καθεστώτος απαλλαγής από την ασθένεια.
- (9) Το Ηνωμένο Βασίλειο υπέβαλε δικαιολογητικά για πλήρη απαλλαγή από τη γυροδακτύλωση (*Gyrodactylus salaris*) και για εν μέρει απαλλαγή από τις ασθένειες IPN, BKD και SVC. Οι αντίστοιχες περιοχές θα πρέπει, κατά συνέπεια, να θεωρηθούν απαλλαγμένες από τις εν λόγω ασθένειες. Το Ηνωμένο Βασίλειο υπέβαλε επίσης προγράμματα για τον έλεγχο και την εξάλειψη των ασθενειών SVC και BKD προς εφαρμογή σε άλλα τμήματα του εδάφους του. Τα προγράμματα αυτά θα πρέπει να εγκριθούν με στόχο την εξάλειψη των ασθενειών και την επίτευξη καθεστώτος απαλλαγής από τις ασθένειες.
- (10) Οι πρόσθετες εγγυήσεις που προβλέπονται από την παρούσα απόφαση θα πρέπει να επανεξετασθούν μετά την πάροδο τριών ετών, λαμβάνοντας υπόψη την εμπειρία που αποκτήθηκε όσον αφορά τον έλεγχο και την εξάλειψη των ασθενειών και την ανάπτυξη εναλλακτικών μεθόδων ελέγχου όπως εμβόλια.
- (11) Συμπληρωματικές εγγυήσεις όσον αφορά την SVC ορίστηκαν για ορισμένα είδη ψαριών που προορίζονται για το Ηνωμένο Βασίλειο, τη Βόρεια Ιρλανδία, τις νήσους του Μαν και Guernsey μέσω της απόφασης 93/44/ΕΟΚ της Επιτροπής⁽¹⁾. Η εν λόγω απόφαση θα πρέπει να καταργηθεί και να αντικατασταθεί από την παρούσα απόφαση.
- (12) Η απόφαση 2003/513/ΕΚ της Επιτροπής⁽²⁾ είναι μια διασφαλιστική απόφαση που προστατεύει ορισμένες περιφέρειες της Κοινότητας από την εισαγωγή του *Gyrodactylus salaris*. Τα μέτρα ισχύουν από το 1996 και, από την ίδια τη φύση τους, αποτελούν συμπληρωματικές εγγυήσεις και όχι μέτρα διασφάλισης. Ως εκ τούτου, η απόφαση 2003/513/ΕΚ θα πρέπει επίσης να καταργηθεί και να αντικατασταθεί από την παρούσα απόφαση.
- (13) Οι εγγυήσεις που θεσπίζονται δυνάμει των αποφάσεων 93/44/ΕΟΚ και 2003/513/ΕΚ θα πρέπει να ενημερωθούν έτσι ώστε να ληφθούν υπόψη οι σημερινές επιστημονικές γνώσεις και οι υφιστάμενες συστάσεις του Παγκόσμιου Οργανισμού για την Υγεία των Ζώων (ΟΙΕ).
- (14) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Όροι αναγνώρισης εδάφους ως απαλλαγμένου από ασθένεια

Οι όροι που πρέπει να πληρούνται για την αναγνώριση εδάφους ως απαλλαγμένου από μία ή περισσότερες από τις ασθένειες που περι-

λαμβάνονται στη στήλη Ι κατάλογος ΙΙΙ του παραρτήματος Α της οδηγίας 91/67/ΕΟΚ ορίζονται στο παράρτημα Ι κεφάλαιο Ι της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

Εδάφη που θεωρούνται απαλλαγμένα από ασθένειες

Τα εδάφη που αναφέρονται στο παράρτημα Ι κεφάλαιο ΙΙ της παρούσας απόφασης θεωρούνται απαλλαγμένα από τις ασθένειες που αναφέρονται στη στήλη Ι κατάλογος ΙΙΙ του παραρτήματος Α της οδηγίας 91/67/ΕΟΚ.

Άρθρο 3

Κριτήρια όσον αφορά τα προγράμματα ελέγχου και εξάλειψης

Τα κριτήρια που εφαρμόζουν τα κράτη μέλη στο πλαίσιο των προγραμμάτων ελέγχου και εξάλειψης μίας ή περισσότερων ασθενειών από αυτές που αναφέρονται στη στήλη Ι κατάλογος ΙΙΙ του παραρτήματος Α της οδηγίας 91/67/ΕΟΚ, ορίζονται στο παράρτημα ΙΙ κεφάλαιο Ι της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 4

Έγκριση προγραμμάτων ελέγχου και εξάλειψης

Εγκρίνονται τα προγράμματα ελέγχου και εξάλειψης για τα εδάφη που αναφέρονται στο παράρτημα ΙΙ κεφάλαιο ΙΙ της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 5

Συμπληρωματικές εγγυήσεις

1. Τα ζώντα ψάρια, αυγά και γαμέτες υδατοκαλλιέργειας που εισάγονται στα εδάφη που αναφέρονται στο παράρτημα Ι κεφάλαιο ΙΙ ή στο παράρτημα ΙΙ κεφάλαιο ΙΙ πληρούν τις εγγυήσεις, συμπεριλαμβανομένων των εγγυήσεων όσον αφορά τη συσκευασία και τη σήμανση καθώς και τις οικείες ειδικές συμπληρωματικές απαιτήσεις, όπως αυτές ορίζονται στο υγειονομικό πιστοποιητικό, οι οποίες έχουν συνταχθεί σύμφωνα με το πρότυπο υγειονομικό πιστοποιητικό που περιλαμβάνεται στο παράρτημα ΙΙΙ, λαμβανομένων υπόψη των επεξηγηματικών σημειώσεων του παραρτήματος ΙV.

2. Οι απαιτήσεις που ορίζονται στην παράγραφο 1 δεν ισχύουν όταν εισάγονται αυγά στα εδάφη που αναφέρονται στο παράρτημα Ι κεφάλαιο ΙΙ ή στο παράρτημα ΙΙ κεφάλαιο ΙΙ με σκοπό την ανθρώπινη κατανάλωση.

3. Οι συμπληρωματικές εγγυήσεις πρέπει να διατηρούνται μετά την πλήρωση των όρων που θεσπίζονται στο παράρτημα V.

Άρθρο 6

Μεταφορά

Τα ζώντα ψάρια, αυγά και γαμέτες υδατοκαλλιέργειας που εισάγονται στα εδάφη που αναφέρονται στο παράρτημα Ι κεφάλαιο ΙΙ ή στο παράρτημα ΙΙ κεφάλαιο ΙΙ μεταφέρονται υπό συνθήκες που δεν μεταβάλλουν την υγειονομική τους κατάσταση και δεν θέτουν σε κίνδυνο την υγειονομική κατάσταση στον τόπο προορισμού.

⁽¹⁾ ΕΕ L 16 της 25.1.1993, σ. 53· απόφαση όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση 94/865/ΕΚ (ΕΕ L 352 της 31.12.1994, σ. 75).

⁽²⁾ ΕΕ L 177 της 16.7.2003, σ. 22.

Άρθρο 7

Κατάργηση

Οι αποφάσεις 93/44/ΕΟΚ και 2003/513/ΕΚ καταργούνται.

Άρθρο 8

Επανεξέταση

Η Επιτροπή επανεξετάζει τις συμπληρωματικές εγγυήσεις που θεσπίζονται δυνάμει της παρούσας απόφασης έως τις 30 Απριλίου 2007 το αργότερο. Κατά την επανεξέταση λαμβάνεται υπόψη η εμπειρία που έχει αποκτηθεί όσον αφορά τον έλεγχο και την εξάλειψη των ασθενειών και η ανάπτυξη εναλλακτικών μέτρων ελέγχου όπως εμβόλια.

Άρθρο 9

Αποδέκτες

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 29 Απριλίου 2004.

Για την Επιτροπή

David BYRNE

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Καθεστώς απαλλαγής από ασθένεια

Κεφάλαιο I

Όροι για την αναγνώριση του καθεστώτος απαλλαγής από ασθένεια

Α. Χώρα απαλλαγμένη από ασθένεια

Ένα κράτος μέλος θεωρείται απαλλαγμένο από ασθένεια εάν δεν είναι παρόν ουδέν ευπαθές είδος ή εάν πληροί τις προϋποθέσεις που ορίζονται στα κατωτέρω σημεία 1 ή 2.

Στην περίπτωση που ένα κράτος μέλος μοιράζεται μια λεκάνη απορροής με ένα ή περισσότερα άλλα κράτη μέλη, μπορεί να αναγνωρισθεί ως χώρα απαλλαγμένη από ασθένεια μόνον εάν όλες οι κοινές λεκάνες απορροής αναγνωρισθούν ως ζώνες απαλλαγμένες από ασθένεια και στα δύο κράτη μέλη.

1. Ένα κράτος μέλος στο οποίο δεν παρατηρήθηκε εκδήλωση της ασθένειας για τα 25 τουλάχιστον προηγούμενα έτη, παρά την ύπαρξη πρόσφορων συνθηκών για την κλινική εκδήλωση της ασθένειας, είναι δυνατόν να αναγνωρισθεί ως απαλλαγμένο από ασθένεια εάν:

1.1. ισχυαν συνεχώς βασικές προϋποθέσεις ασφαλείας όσον αφορά την ασθένεια για τα 10 προηγούμενα έτη τουλάχιστον. Οι εν λόγω προϋποθέσεις ασφαλείας συνίστανται το ελάχιστο στα ακόλουθα στοιχεία:

α) η εκδήλωση της ασθένειας είναι υποχρεωτικό να κοινοποιείται στην αρμόδια αρχή, συμπεριλαμβανομένης της κοινοποίησης υπονοιών για παρουσία της ασθένειας·

β) ύπαρξη συστήματος εντός της χώρας για την πρόωπη ανίχνευση της ασθένειας, το οποίο εξασφαλίζει την ταχεία αναγνώριση ενδείξεων που δημιουργούν υπόνοιες για την παρουσία της ασθένειας ή για κατάσταση αναδυόμενης ασθένειας ή για ανεξήγητη θνησιμότητα σε υδρόβια ζώα σε εκμετάλλευση υδατοκαλλιέργειας ή στο φυσικό περιβάλλον, καθώς επίσης και την ταχεία γνωστοποίηση του γεγονότος στην αρμόδια αρχή με στόχο τη διεξαγωγή διαγνωστικής έρευνας με τη μικρότερη δυνατή καθυστέρηση, δίνοντας τη δυνατότητα στην αρμόδια αρχή να αναλάβει την πραγματοποίηση αποτελεσματικής έρευνας και υποβολής έκθεσης για την ασθένεια, συμπεριλαμβανομένης της πρόσβασης σε εργαστήρια που διαθέτουν δυνατότητες διάγνωσης και διάκρισης μεταξύ των σχετικών ασθενειών καθώς επίσης και εκπαίδευσης των κτηνιάτρων ή εμπειρογνώμωνων για θέματα υγείας των ψαριών όσον αφορά την ανίχνευση και αναφορά ασυνήθιστων εκδηλώσεων ασθένειας. Το εν λόγω σύστημα πρόωπης ανίχνευσης πρέπει να περιλαμβάνει τουλάχιστον τα ακόλουθα στοιχεία:

i) ευρεία γνώση, π.χ. του προσωπικού που απασχολείται σε εκμεταλλεύσεις υδατοκαλλιέργειας ή εμπλέκεται στο στάδιο της επεξεργασίας, των χαρακτηριστικών συμπτωμάτων των ασθενειών που περιλαμβάνονται στον κατάλογο,

ii) κτηνιάτρους ή εμπειρογνώμονες για θέματα υγείας των υδρόβιων ζώων, οι οποίοι έχουν εκπαιδευθεί όσον αφορά την αναγνώριση και αναφορά ύποπτων εκδηλώσεων ασθένειας,

iii) ικανότητα της αρμόδιας αρχής για διεξαγωγή ταχείας και αποτελεσματικής έρευνας σχετικά με την ασθένεια,

iv) πρόσβαση της αρμόδιας αρχής σε εργαστήρια που διαθέτουν εγκαταστάσεις για τη διάγνωση και διάκριση μεταξύ των ασθενειών που περιλαμβάνονται στον κατάλογο και των αναδυόμενων ασθενειών·

1.2. δεν είναι γνωστή η ύπαρξη λοίμωξης στους μη εκτρεφόμενους πληθυσμούς·

1.3. ισχύουν προϋποθέσεις οι οποίες εφαρμόζονται στο εμπόριο και τις εισαγωγές με στόχο την πρόληψη της εισαγωγής της ασθένειας στο κράτος μέλος.

2. Ένα κράτος μέλος στο οποίο η τελευταία γνωστή κλινική εκδήλωση σημειώθηκε εντός των τελευταίων 25 ετών ή στο οποίο δεν ήταν γνωστό το καθεστώς μόλυνσης πριν από τη στοχευμένη παρακολούθηση, για παράδειγμα λόγω της απουσίας πρόσφορων συνθηκών για την κλινική εκδήλωση, είναι δυνατόν να θεωρείται απαλλαγμένο από ασθένεια εάν:

2.1. πληροί βασικές προϋποθέσεις ασφαλείας έναντι της ασθένειας όπως περιγράφεται στο σημείο 1, και

2.2. υπήρξε στοχευμένη παρακολούθηση τουλάχιστον κατά τα 2 τελευταία έτη σε εγκαταστάσεις υδατοκαλλιέργειας που περιλαμβάνουν οιοδήποτε εκ των ευπαθών ειδών χωρίς να έχει ανιχνευθεί νοσογόνος παράγοντας. Εάν υπάρχουν περιοχές της χώρας στις οποίες η παρακολούθηση μόνον των εγκαταστάσεων υδατοκαλλιέργειας δεν δίνει επαρκή επιδημιολογικά δεδομένα (στις περιπτώσεις που ο αριθμός των εγκαταστάσεων υδατοκαλλιέργειας είναι περιορισμένος), στις οποίες όμως υπάρχουν μη εκτρεφόμενοι πληθυσμοί οιοδήποτε εκ των ευπαθών ειδών, οι εν λόγω μη εκτρεφόμενοι πληθυσμοί πρέπει να συμπεριληφθούν στη στοχευμένη παρακολούθηση. Οι μέθοδοι δειγματοληψίας και το μέγεθος των δειγμάτων πρέπει να είναι τουλάχιστον ισοδύναμα με όσα προβλέπονται στην απόφαση 2001/183/ΕΚ ή στα σχετικά κεφάλαια του διεθνούς κώδικα υγείας υδρόβιων οργανισμών του Διεθνούς Γραφείου Επιζωοτιών (ΟΙΕ) καθώς και του εγχειριδίου διαγνωστικών δοκιμών για τους υδρόβιους οργανισμούς του Διεθνούς Γραφείου Επιζωοτιών (ΟΙΕ). Οι διαγνωστικές μέθοδοι πρέπει να είναι τουλάχιστον ισοδύναμες με όσα προβλέπονται στα σχετικά κεφάλαια του εγχειριδίου διαγνωστικών δοκιμών για τους υδρόβιους οργανισμούς του Διεθνούς Γραφείου Επιζωοτιών (ΟΙΕ).

B. Ζώνη απαλλαγμένη από ασθένεια

Είναι δυνατόν να καθιερωθεί ζώνη απαλλαγμένη από ασθένεια στην επικράτεια ενός κράτους μέλους με καθεστώς μόλυνσης ή άγνωστο καθεστώς όσον αφορά μια ασθένεια, εάν ουδέν εκ των ευπαθών ειδών δεν είναι παρόν στην εν λόγω ζώνη ή εάν η ζώνη πληροί τις προϋποθέσεις που αναφέρονται στα κατωτέρω σημεία 1 ή 2.

Αυτές οι απαλλαγμένες από ασθένεια ζώνες πρέπει να αποτελούνται από: μία ή περισσότερες ολόκληρες λεκάνες απορροής από τις πηγές των ρεόντων υδάτων μέχρι τη θάλασσα ή μέρος της λεκάνης απορροής από την (τις) πηγή(-ές) μέχρι ενός φυσικού ή τεχνητού φράγματος που εμποδίζει την προς τα άνω μετανάστευση ψαριών από τις χαμηλότερες εκτάσεις των υδάτινων οδών. Οι ζώνες αυτές πρέπει να είναι με σαφήνεια οριοθετημένες επί ενός χάρτη της περιοχής της ενδιαφερόμενης χώρας από την αρμόδια αρχή.

Εάν μια λεκάνη απορροής εκτείνεται σε περισσότερα του ενός κράτη μέλη, δεν μπορεί να αναγνωρισθεί ως απαλλαγμένη από ασθένεια ζώνη παρά μόνον εάν οι προϋποθέσεις που ορίζονται ακολουθούν ισχύουν για όλες τις περιοχές της ζώνης. Όλα τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη πρέπει να υποβάλουν αίτηση έγκρισης της ζώνης.

1. Μια ζώνη στην οποία δεν παρατηρήθηκε εκδήλωση της ασθένειας για τα 25 τελευταία έτη τουλάχιστον παρά την ύπαρξη πρόσφορων συνθηκών για την κλινική της εκδήλωση, είναι δυνατόν να θεωρείται απαλλαγμένη εάν:

1.1. ισχυαν συνεχώς βασικές προϋποθέσεις ασφαλείας όσον αφορά την ασθένεια για τα 10 προηγούμενα έτη τουλάχιστον. Οι εν λόγω προϋποθέσεις ασφαλείας συνίστανται το ελάχιστο στα ακόλουθα στοιχεία:

a) η εκδήλωση της ασθένειας είναι υποχρεωτικό να κοινοποιείται στην αρμόδια αρχή, συμπεριλαμβανομένης της κοινοποίησης υπονοιών για παρουσία της ασθένειας·

β) ύπαρξη συστήματος εντός της χώρας για την πρόωπη ανίχνευση της ασθένειας, το οποίο εξασφαλίζει την ταχεία αναγνώριση ενδείξεων που δημιουργούν υπόνοιες για την παρουσία της ασθένειας ή για κατάσταση αναδυόμενης ασθένειας ή για ανεξήγητη θνησιμότητα σε υδρόβια ζώα σε εκμετάλλευση υδατοκαλλιέργειας ή στο φυσικό περιβάλλον, καθώς επίσης και την ταχεία γνωστοποίηση του γεγονότος στην αρμόδια αρχή με στόχο τη διεξαγωγή διαγνωστικής έρευνας με τη μικρότερη δυνατή καθυστέρηση, δίνοντας τη δυνατότητα στην αρμόδια αρχή να αναλάβει την πραγματοποίηση αποτελεσματικής έρευνας και υποβολής έκθεσης για την ασθένεια, συμπεριλαμβανομένης της πρόσβασης σε εργαστήρια που διαθέτουν δυνατότητες διάγνωσης και διάκρισης μεταξύ των σχετικών ασθενειών καθώς επίσης και εκπαίδευσης των κτηνιάτρων ή εμπειρογνομόνων για θέματα υγείας των ψαριών όσον αφορά την ανίχνευση και αναφορά ασυνήθιστων εκδηλώσεων ασθένειας. Το εν λόγω σύστημα πρόωπης ανίχνευσης πρέπει να περιλαμβάνει τουλάχιστον τα ακόλουθα στοιχεία:

i) ευρεία γνώση, π.χ. του προσωπικού που απασχολείται σε εκμεταλλεύσεις υδατοκαλλιέργειας ή εμπλέκεται στο στάδιο της επεξεργασίας, των χαρακτηριστικών συμπτωμάτων των ασθενειών που περιλαμβάνονται στον κατάλογο,

ii) κτηνιάτρους ή εμπειρογνώμονες για θέματα υγείας των υδρόβιων ζώων, οι οποίοι έχουν εκπαιδευθεί όσον αφορά την αναγνώριση και αναφορά ύποπτων εκδηλώσεων ασθένειας,

iii) ικανότητα της αρμόδιας αρχής για διεξαγωγή ταχείας και αποτελεσματικής έρευνας σχετικά με την ασθένεια,

iv) πρόσβαση της αρμόδιας αρχής σε εργαστήρια που διαθέτουν εγκαταστάσεις για τη διάγνωση και διάκριση μεταξύ των ασθενειών που περιλαμβάνονται στον κατάλογο και των αναδυόμενων ασθενειών

1.2. δεν είναι γνωστή η ύπαρξη μόλυνσης στους μη εκτρεφόμενους πληθυσμούς·

1.3. ισχύουν προϋποθέσεις οι οποίες εφαρμόζονται στο εμπόριο και τις εισαγωγές με στόχο την αποφυγή της εισαγωγής της ασθένειας στην εν λόγω ζώνη.

2. Μια ζώνη στην οποία η τελευταία γνωστή κλινική εκδήλωση σημειώθηκε εντός των τελευταίων 25 ετών ή στην οποία δεν ήταν γνωστό το καθεστώς μόλυνσης πριν από τη στοχευμένη παρακολούθηση, για παράδειγμα λόγω της απουσίας πρόσφορων συνθηκών για την κλινική εκδήλωση, είναι δυνατόν να θεωρείται απαλλαγμένη από ασθένεια εάν:

2.1. πληροί βασικές προϋποθέσεις ασφαλείας έναντι της ασθένειας, όπως περιγράφεται στο σημείο 1.1,

2.2. υπήρξε στοχευμένη παρακολούθηση τουλάχιστον κατά τα 2 τελευταία έτη σε εκμεταλλεύσεις υδατοκαλλιέργειας που περιλαμβάνουν οιοδήποτε εκ των ευπαθών ειδών χωρίς να έχει ανιχνευθεί νοσογόνος παράγοντας. Εάν η παρακολούθηση μόνον των εγκαταστάσεων υδατοκαλλιέργειας δεν δίνει επαρκή επιδημιολογικά δεδομένα (στις περιπτώσεις που ο αριθμός των εγκαταστάσεων υδατοκαλλιέργειας είναι περιορισμένος), υπάρχουν όμως μη εκτρεφόμενοι πληθυσμοί οιοδήποτε εκ των ευπαθών ειδών, οι εν λόγω άγριοι πληθυσμοί πρέπει να συμπεριληφθούν στη στοχευμένη παρακολούθηση. Οι μέθοδοι δειγματοληψίας και το μέγεθος των δειγμάτων πρέπει να είναι τουλάχιστον ισοδύναμα με όσα προβλέπονται στην απόφαση 2001/183/EK ή στα σχετικά κεφάλαια του διεθνούς κώδικα υγείας υδρόβιων οργανισμών του Διεθνούς Γραφείου Επιζωοτιών (ΟΙΕ) καθώς και του εγχειριδίου διαγνωστικών δοκιμών για τους υδρόβιους οργανισμούς του Διεθνούς Γραφείου Επιζωοτιών (ΟΙΕ). Οι διαγνωστικές μέθοδοι πρέπει να είναι τουλάχιστον ισοδύναμες με όσα προβλέπονται στα σχετικά κεφάλαια του εγχειριδίου διαγνωστικών δοκιμών για τους υδρόβιους οργανισμούς του Διεθνούς Γραφείου Επιζωοτιών (ΟΙΕ).

Κεφάλαιο II

Εδάφη με εγκεκριμένη απαλλαγή από ορισμένες ασθένειες που αναφέρονται στη στήλη 1 κατάλογος III του παραρτήματος Α της οδηγίας 91/67/ΕΟΚ

Ασθένεια	Κράτος μέλος	Έδαφος ή τμήμα εδάφους
Εαρινή ιαιμία του κυπρίνου (SVC)	Δανία	Σύνολο εδάφους
	Φινλανδία	Σύνολο εδάφους. Η λεκάνη απορροής του ποταμού Vuoksi πρέπει να θεωρείται ζώνη προστασίας.
	Ιρλανδία	Σύνολο εδάφους
	Σουηδία	Σύνολο εδάφους
	Ηνωμένο Βασίλειο	Τα εδάφη της Βόρειας Ιρλανδίας, των νήσων του Man, Jersey και Guernsey
Βακτηριακή νεφρίτιδα (BKD)	Ιρλανδία	Σύνολο εδάφους
	Ηνωμένο Βασίλειο	Τα εδάφη της Βόρειας Ιρλανδίας, των νήσων του Man και Jersey
Λοιμώδης νεκρωτική παγκρεατίτιδα (IPN)	Φινλανδία	Τα ηπειρωτικά τμήματα του εδάφους· οι λεκάνες απορροής των ποταμών Vuoksi και Kemijoki πρέπει να θεωρούνται ζώνες προστασίας.
	Σουηδία	Σύνολο εδάφους
	Ηνωμένο Βασίλειο	Το έδαφος της νήσου του Man
Μόλυνση από γυροδακτύλωση (<i>Gyrodactylus salaris</i>)	Φινλανδία	Οι λεκάνες απορροής Tenosjoki και Näättämonjoki· οι λεκάνες απορροής Paatsjoki, Luttojoki και Utuanjoki θεωρούνται ζώνες προστασίας.
	Ιρλανδία	Σύνολο εδάφους
	Ηνωμένο Βασίλειο	Τα εδάφη της Μεγάλης Βρετανίας, της Βόρειας Ιρλανδίας, των νήσων του Man, Jersey και Guernsey.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Προγράμματα ελέγχου και εξάλειψης

Κεφάλαιο I

Ελάχιστα κριτήρια που πρέπει να εφαρμόζονται στο πλαίσιο προγράμματος με στόχο τον έλεγχο και την εξάλειψη ορισμένων ασθενειών που αναφέρονται στη στήλη 1 κατάλογος III του παραρτήματος Α της οδηγίας 91/67/ΕΟΚ

A. Τα ελάχιστα κριτήρια που πρέπει να εφαρμόζονται από τα κράτη μέλη στο πλαίσιο εγκεκριμένου προγράμματος ελέγχου και εξάλειψης είναι

1. Η εκδήλωση της ασθένειας πρέπει να κοινοποιείται υποχρεωτικά στην αρμόδια αρχή, συμπεριλαμβανομένης της κοινοποίησης υπονοιών για παρουσία της ασθένειας.
2. Πρέπει να υπάρχει σύστημα εντός της χώρας για την πρόωπη ανίχνευση της ασθένειας, το οποίο εξασφαλίζει την ταχεία αναγνώριση ενδείξεων που δημιουργούν υπόνοιες για την παρουσία της εν λόγω ασθένειας σε υδρόβια ζώα σε εκμετάλλευση υδατοκαλλιέργειας ή στο φυσικό περιβάλλον, καθώς επίσης και την ταχεία γνωστοποίηση του γεγονότος στην αρμόδια αρχή με στόχο τη διεξαγωγή διαγνωστικής έρευνας με τη μικρότερη δυνατή καθυστέρηση, δίνοντας τη δυνατότητα στην αρμόδια αρχή να αναλάβει την πραγματοποίηση αποτελεσματικής έρευνας και υποβολής έκθεσης για την ασθένεια, συμπεριλαμβανομένης της πρόσβασης σε εργαστήρια που διαθέτουν δυνατότητες διάγνωσης και διάκρισης μεταξύ των σχετικών ασθενειών καθώς επίσης και εκπαίδευσης των κτηνιάτρων ή εμπειρογνομόνων για θέματα υγείας των ψαριών όσον αφορά την ανίχνευση και αναφορά ασυνήθιστων εκδηλώσεων ασθένειας. Το εν λόγω σύστημα πρόωπης ανίχνευσης πρέπει να περιλαμβάνει τουλάχιστον τα ακόλουθα στοιχεία:
 - 2.1. ευρεία γνώση, π.χ. του προσωπικού που απασχολείται σε εγκαταστάσεις υδατοκαλλιέργειας ή εμπλέκεται στο στάδιο της επεξεργασίας, των χαρακτηριστικών συμπτωμάτων των ασθενειών που περιλαμβάνονται στον κατάλογο,
 - 2.2. κτηνιάτρους ή εμπειρογνώμονες για θέματα υγείας των υδρόβιων ζώων, οι οποίοι έχουν εκπαιδευθεί όσον αφορά την αναγνώριση και αναφορά ύποπτων εκδηλώσεων ασθένειας,
 - 2.3. ικανότητα της αρμόδιας αρχής για διεξαγωγή ταχείας και αποτελεσματικής έρευνας σχετικά με την ασθένεια,
 - 2.4. πρόσβαση της αρμόδιας αρχής σε εργαστήρια που διαθέτουν εγκαταστάσεις για τη διάγνωση και διάκριση της εν λόγω ασθένειας.
3. Πρέπει να ισχύουν προϋποθέσεις οι οποίες εφαρμόζονται στο εμπόριο και τις εισαγωγές με στόχο την αποφυγή της εισαγωγής της ασθένειας στο κράτος μέλος.
4. Πρέπει να υπάρχει στοχευμένη παρακολούθηση σε εγκαταστάσεις υδατοκαλλιέργειας που περιλαμβάνουν οιοδήποτε εκ των ευπαθών ειδών. Εάν υπάρχουν περιοχές της χώρας στις οποίες η παρακολούθηση μόνον των εγκαταστάσεων υδατοκαλλιέργειας, δεν δίνει επαρκή επιδημιολογικά δεδομένα (στις περιπτώσεις που ο αριθμός των εγκαταστάσεων υδατοκαλλιέργειας είναι περιορισμένος), στις οποίες όμως υπάρχουν μη εκτρεφόμενοι πληθυσμοί οιοδήποτε εκ των ευπαθών ειδών, οι εν λόγω μη εκτρεφόμενοι πληθυσμοί πρέπει να συμπεριληφθούν στη στοχευμένη παρακολούθηση. Οι μέθοδοι δειγματοληψίας και το μέγεθος των δειγμάτων πρέπει να είναι τουλάχιστον ισοδύναμα με όσα προβλέπονται στην απόφαση 2001/183/ΕΚ ή στα σχετικά κεφάλαια του διεθνούς κώδικα υγείας υδρόβιων οργανισμών του Διεθνούς Γραφείου Επιζωοτιών (ΟΙΕ) καθώς και του εγχειριδίου διαγνωστικών δοκιμών για τους υδρόβιους οργανισμούς του Διεθνούς Γραφείου Επιζωοτιών (ΟΙΕ). Οι διαγνωστικές μέθοδοι πρέπει να είναι τουλάχιστον ισοδύναμες με όσα προβλέπονται στα σχετικά κεφάλαια του εγχειριδίου διαγνωστικών δοκιμών για τους υδρόβιους οργανισμούς του Διεθνούς Γραφείου Επιζωοτιών (ΟΙΕ).
5. Η εφαρμογή του προγράμματος ελέγχου και εξάλειψης πρέπει να συνεχίζεται έως ότου πληρωθούν οι απαιτήσεις του παραρτήματος I και το κράτος μέλος ή τμήματα αυτού μπορούν να θεωρούνται απαλλαγμένα από την ασθένεια.
6. Πριν από την 1η Μαΐου κάθε έτους πρέπει να υποβάλλεται έκθεση στην Επιτροπή όπου θα παρτιδενται πληροφορίες σχετικά με τον αριθμό των περιπτώσεων για τις οποίες υπάρχουν υπόνοιες, τον αριθμό των περιπτώσεων που έχουν επιβεβαιωθεί, τον αριθμό των εκμεταλλεύσεων και τοποθεσιών υπό περιορισμούς, τον αριθμό των περιορισμών που έχουν αρθεί καθώς και το αποτέλεσμα όλων των ενεργών παρακολουθήσεων που διεξάχθηκαν το προηγούμενο ημερολογιακό έτος σύμφωνα με τον ακόλουθο πίνακα.

Κράτος μέλος και ασθένεια	
Αριθμός περιπτώσεων για τις οποίες υπάρχουν υπόνοιες	
Αριθμός περιπτώσεων που έχουν επιβεβαιωθεί	
Αριθμός εκμεταλλεύσεων και τοποθεσιών υπό περιορισμούς	
Αριθμός των περιορισμών που έχουν αρθεί	
Αριθμός εκμεταλλεύσεων και ψαριών/ομάδων ψαριών που αποτέλεσαν αντικείμενο δειγματοληψίας	
Αριθμός μη εκτρεφόμενων ψαριών/ομάδων ψαριών που αποτέλεσαν αντικείμενο δειγματοληψίας από ποιες λεκάνες απορροής	
Αποτέλεσμα δειγματοληψίας	

B. Στην περίπτωση ύπαρξης υπόνοιας για παρουσία της ασθένειας η επίσημη υπηρεσία των κρατών μελών εξασφαλίζει ότι:

1. Λαμβάνονται τα κατάλληλα δείγματα προς εξέταση προκειμένου να διαπιστωθεί η παρουσία του σχετικού παθογόνου παράγοντα.
2. Εν αναμονή των αποτελεσμάτων της εξέτασης που αναφέρεται στο σημείο 1, η αρμόδια αρχή θέτει την εκμετάλλευση υπό επίσημη παρακολούθηση και πρέπει να εφαρμόζονται σχετικά μέτρα ελέγχου και δεν θα πρέπει κανένα ψάρι να εγκαταλείψει την εν λόγω εκμετάλλευση, εκτός εάν υπάρχει σχετική έγκριση της επίσημης υπηρεσίας.
3. Εάν τα αποτελέσματα της εξέτασης που αναφέρεται στο σημείο 1 δείχνουν την παρουσία παθογόνου παράγοντα ή κλινικών συμπτωμάτων, η επίσημη υπηρεσία πρέπει να διεξαγάγει επιζωοτική έρευνα έτσι ώστε να εντοπίσει τα πιθανά μέσα μόλυνσης και να διερευνήσει εάν εξήλθαν ψάρια από την εκμετάλλευση κατά τη διάρκεια της περιόδου που προηγήθηκε της παρατήρησης υπονοιών.
4. Εάν η επιζωοτική έρευνα δείξει ότι η ασθένεια εμφανίστηκε σε μία ή περισσότερες εκμεταλλεύσεις ή σε μη περικλειστά ύδατα, οι διατάξεις του σημείου 1 ισχύουν για τις εν λόγω περιοχές και
 - 4.1. όλες οι εκμεταλλεύσεις που βρίσκονται στην ίδια λεκάνη απορροής ή παράκτια περιοχή τίθενται υπό επίσημη παρακολούθηση,
 - 4.2. κανένα ψάρι, αυγό ή γαμέτης δεν εξέρχεται της εκμετάλλευσης χωρίς τη χορήγηση σχετικής έγκρισης από την επίσημη υπηρεσία.
5. Στην περίπτωση εκτεταμένων λεκανών απορροής ή παράκτιων περιοχών, η επίσημη υπηρεσία μπορεί να αποφασίσει να περιορίσει το εν λόγω μέτρο σε μια λιγότερο εκτεταμένη περιοχή πλησίον της εκμετάλλευσης για την οποία υπάρχουν υπόνοιες ότι έχει μολυνθεί, εάν θεωρεί ότι η περιοχή αυτή διαθέτει τις μέγιστες δυνατές εγγυήσεις για την πρόληψη της διάδοσης της ασθένειας.

Γ. Σε περίπτωση επιβεβαίωσης της παρουσίας της ασθένειας, τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι

1. Η εκμετάλλευση ή η τοποθεσία που περιλαμβάνει τα μολυσμένα ψάρια τίθεται αμέσως υπό περιορισμούς, δεν εισέρχονται ζώντα ψάρια στις εγκαταστάσεις ούτε εξέρχονται ψάρια της εκμετάλλευσης εκτός εάν υπάρχει σχετική έγκριση από την επίσημη υπηρεσία του κράτους μέλους.
2. Οι περιορισμοί διατηρούνται μέχρι την επίτευξη της εξάλειψης μέσω των απαιτήσεων που αναφέρονται παρακάτω είτε στο σημείο 2,1 είτε στο σημείο 2.2:

2.1. Άμεση απόσυρση όλων των αποθεμάτων μέσω

- α) σφαγής όλων των ζώντων ψαριών υπό την επίβλεψη της επίσημης υπηρεσίας ή, στην περίπτωση ψαριών που έχουν αποκτήσει το εμπορεύσιμο μέγεθος και δεν δείχνουν κανένα κλινικό σύμπτωμα της ασθένειας, σφαγής υπό την επίβλεψη της επίσημης υπηρεσίας που είναι αρμόδια για θέματα εμπορίας ή επεξεργασίας για ανθρώπινη κατανάλωση. Στην τελευταία περίπτωση, η επίσημη υπηρεσία εξασφαλίζει ότι τα ψάρια σφάζονται και εκσπλαχνίζονται αμέσως, ότι οι εργασίες αυτές διεξάγονται υπό τέτοιες συνθήκες ώστε να αποφεύγεται η διάδοση των παθογόνων παραγόντων. Το κράτος μέλος μπορεί, κατά περίπτωση, λαμβάνοντας υπόψη τον κίνδυνο διάδοσης της ασθένειας σε άλλες εκμεταλλεύσεις ή στον μη εκτρεφόμενο πληθυσμό, να επιτρέψει την παραμονή εντός της εκμετάλλευσης ψαριών που δεν έχουν ακόμη αποκτήσει εμπορεύσιμο μέγεθος έως ότου το αποκτήσουν και
- β) ανάπαυσης της εκμετάλλευσης ή τοποθεσίας (και, ενδεχομένως, απολύμανσης) για ενδεδειγμένη περίοδο μετά την απόσυρση, λαμβάνοντας υπόψη το τμήμα 1.7 της πιο πρόσφατης έκδοσης του διεθνούς κώδικα υγείας υδρόβιων οργανισμών του Διεθνούς Γραφείου Επιζωοτιών (OIE).

2.2. Προοδευτικά μέτρα για την εξάλειψη της μόλυνσης μέσω της προσεκτικής διαχείρισης των μολυσμένων εκμεταλλεύσεων ή τοποθεσιών

- α) Απομάκρυνση και καταστροφή των νεκρών ψαριών καθώς και των ψαριών που παρουσιάζουν κλινικά συμπτώματα της ασθένειας, συλλογή των ψαριών που δεν παρουσιάζουν κλινικά συμπτώματα της ασθένειας έως ότου αφαιρεθούν τα ψάρια από κάθε επιδημιολογική μονάδα που προσβλήθηκε από την ασθένεια εντός της τοποθεσίας και η εν λόγω επιδημιολογική μονάδα έχει απολυμανθεί ή
- β) Απομάκρυνση και καταστροφή των νεκρών ψαριών και των ψαριών που παρουσιάζουν κλινικά συμπτώματα της ασθένειας, στην περίπτωση τοποθεσιών όπου η απομάκρυνση ή/και η απολύμανση δεν είναι δυνατή λόγω της φύσης της τοποθεσίας (π.χ. σύστημα ποταμού ή εκτεταμένη λίμνη).
3. Για τη διευκόλυνση της άμεσης και ταχείας εξάλειψης της ασθένειας από τις μολυσμένες εγκαταστάσεις, η αρμόδια αρχή του κράτους μέλους μπορεί να επιτρέψει τη μεταφορά των ψαριών που δεν παρουσιάζουν κλινικά συμπτώματα της ασθένειας —υπό την επίβλεψη της αρμόδιας αρχής— σε άλλες εκμεταλλεύσεις ή περιοχές εντός του κράτους μέλους που δεν διαθέτουν καθεστώς απαλλαγής από ασθένεια ή στις οποίες δεν εφαρμόζεται πρόγραμμα ελέγχου και εξάλειψης.
4. Τα ψάρια που έχουν απομακρυνθεί και καταστραφεί ως αποτέλεσμα της δράσης που περιγράφεται στις παραγράφους 2,1 και 2,2 πρέπει να καταστραφούν σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1774/2002.
5. Τα ψάρια που χρησιμοποιούνται για τη δημιουργία νέων αποθεμάτων σε τοποθεσίες πρέπει να προέρχονται από πηγές που έχουν πιστοποιηθεί ως απαλλαγμένες από ασθένεια.
6. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα απαραίτητα μέτρα για την αποφυγή της διάδοσης της ασθένειας σε άλλα ψάρια εκμεταλλεύσεων ή σε μη εκτρεφόμενους πληθυσμούς.

Κεφάλαιο II

**Εδάφη με εγκεκριμένα προγράμματα ελέγχου και εξάλειψης ορισμένων ασθενειών που αναφέρονται στη στήλη 1
κατάλογος III του παραρτήματος Α της οδηγίας 91/67/ΕΟΚ**

Ασθένεια	Κράτος μέλος	Έδαφος ή τμήματα εδάφους
Εαρινή ιαμμία του κυπρίνου (SVC)	Ηνωμένο Βασίλειο	Τα εδάφη της Μεγάλης Βρετανίας
Βακτηριακή νεφρίτιδα (BKD)	Φινλανδία	Τα ηπειρωτικά τμήματα του εδάφους
	Σουηδία	Τα ηπειρωτικά τμήματα του εδάφους
	Ηνωμένο Βασίλειο	Τα εδάφη της Μεγάλης Βρετανίας

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΟΥ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟΥ ΖΩΩΝ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΑΘΕΣΗ ΣΤΗΝ ΑΓΟΡΑ ⁽¹⁾[ΖΩΝΤΑΝΩΝ ΨΑΡΙΩΝ] ⁽¹⁾[ΚΑΙ] ⁽¹⁾[ΑΥΓΩΝ] ⁽¹⁾[ΚΑΙ] ⁽¹⁾[ΓΑΜΕΤΩΝ] ΠΟΥ ΑΝΗΚΟΥΝ ΣΕ ΕΙΔΗ ΠΟΥ ΕΙΝΑΙ ΕΥΠΑΘΗ ⁽¹⁾[ΣΤΗΝ ΕΑΡΙΝΗ ΙΑΙΜΙΑ ΤΟΥ ΚΥΠΡΙΝΟΥ] ⁽¹⁾[ΚΑΙ] ⁽¹⁾[ΣΤΗ ΛΟΙΜΩΔΗ ΝΕΚΡΩΤΙΚΗ ΠΑΓΚΡΕΑΤΙΤΙΔΑ] ⁽¹⁾[ΚΑΙ] ⁽¹⁾[ΣΤΗ ΒΑΚΤΗΡΙΑΚΗ ΝΕΦΡΙΤΙΔΑ], ⁽¹⁾[ΚΑΙ] ⁽¹⁾[ΣΤΗ ΓΥΡΟΔΑΚΤΥΛΩΣΗ (GYRODACTYLUS SALARIS)], ΓΙΑ ΕΚΤΡΟΦΗ Ή ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ ΣΕ ΕΔΑΦΗ ΜΕ ΑΠΑΛΛΑΓΗ Ή ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ ΕΛΕΓΧΟΥ ΚΑΙ ΕΞΑΛΕΙΨΗΣ ΠΟΥ ΕΧΟΥΝ ΕΓΚΡΙΘΕΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΟΣΩΝ ΑΦΟΡΑ ΜΙΑ Ή ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΕΣ ΑΠΟ ΤΙΣ ΕΝ ΛΟΓΩ ΑΣΘΕΝΕΙΕΣ

Κωδικός αριθμός αναφοράς

ΠΡΩΤΟΤΥΠΟ

1. Τόπος καταγωγής της αποστολής 1.1. Κράτος μέλος καταγωγής: 1.2. Εκμετάλλευση καταγωγής:..... 1.3. Διεύθυνση της εκμετάλλευσης:..... ⁽²⁾ [1.4. Τόπος συλλογής:.....] 1.5. Όνομα, διεύθυνση και αριθμ. τηλ. του αποστολέα:	2. Προορισμός της αποστολής 2.1. Κράτος μέλος: 2.2. Ζώνη ή τμήμα του κράτους μέλους:..... 2.3. Εκμετάλλευση προορισμού, όνομα: 2.4. Διεύθυνση της εκμετάλλευσης: ⁽³⁾ [2.5. Τόπος προορισμού:] 2.6. Όνομα, διεύθυνση και αριθμ. τηλ. του παραλήπτη:												
3. Μέσα μεταφοράς και ταυτότητα της αποστολής⁽⁴⁾ 3.1. Μέσα μεταφοράς: ⁽¹⁾ [Φορτηγό] ⁽¹⁾ [Σιδηρόδρομος] ⁽¹⁾ [Πλοίο] ⁽¹⁾ [Αεροπλάνο] 3.2. ⁽¹⁾ [Αριθμός(-οί) κυκλοφορίας] ⁽¹⁾ [Όνομα του πλοίου] ⁽¹⁾ [Αριθμός πτήσης]: 3.3. Στοιχεία αναγνώρισης της αποστολής:													
4. Περιγραφή της αποστολής ☐ Εκτρεφόμενα αποθέματα ☐ Μη εκτρεφόμενα αποθέματα ☐ Γαμέτες ☐ Γονιμοποιημένα αυγά ☐ Μη γονιμοποιημένα αυγά ☐ Λάρβα/ιχθύδια <table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="2">Είδη</th> <th rowspan="2">Συνολικό βάρος της αποστολής ⁽¹⁾[Αριθμός ψαριών]</th> <th rowspan="2">Όγκος των ⁽¹⁾[αυγών] ⁽¹⁾[γαμετών]</th> <th rowspan="2">Ηλικία των ζώντων ζώων</th> </tr> <tr> <th>Επιστημονικό όνομα:</th> <th>Κοινό όνομα:</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td> ☐ > 24 μήνες ☐ 12-24 μήνες ☐ 0-12 μήνες ☐ άγνωστη </td> </tr> </tbody> </table>		Είδη		Συνολικό βάρος της αποστολής ⁽¹⁾ [Αριθμός ψαριών]	Όγκος των ⁽¹⁾ [αυγών] ⁽¹⁾ [γαμετών]	Ηλικία των ζώντων ζώων	Επιστημονικό όνομα:	Κοινό όνομα:					☐ > 24 μήνες ☐ 12-24 μήνες ☐ 0-12 μήνες ☐ άγνωστη
Είδη		Συνολικό βάρος της αποστολής ⁽¹⁾ [Αριθμός ψαριών]	Όγκος των ⁽¹⁾ [αυγών] ⁽¹⁾ [γαμετών]				Ηλικία των ζώντων ζώων						
Επιστημονικό όνομα:	Κοινό όνομα:												
				☐ > 24 μήνες ☐ 12-24 μήνες ☐ 0-12 μήνες ☐ άγνωστη									
5. Υγειονομική βεβαίωση Ο υπογεγραμμένος βεβαιώνει ότι ⁽¹⁾ [τα ψάρια] ⁽¹⁾ [και] ⁽¹⁾ [τα αυγά] ⁽¹⁾ [και] ⁽¹⁾ [οι γαμέτες] της παρούσας αποστολής, που ανήκουν σε είδη που είναι ευπαθή ⁽⁵⁾ ⁽¹⁾ [στην εαρινή ιαιμία του κυπρίνου] ⁽¹⁾ [και] ⁽¹⁾ [στη λοιμώδη νεκρωτική παγκρεατίτιδα] ⁽¹⁾ [και] ⁽¹⁾ [στη βακτηριακή νεφρίτιδα] ⁽¹⁾ [και] ⁽¹⁾ [στη γυροδακτύλωση (Gyrodactylus salaris)] που αναφέρονται στο σημείο 4 του παρόντος πιστοποιητικού πληρούν τις ακόλουθες απαιτήσεις: 5.1 ⁽¹⁾ [κατάγονται από το ακόλουθο έδαφος:το οποίο θεωρείται απαλλαγμένο από ⁽¹⁾ [την εαρινή ιαιμία του κυπρίνου] ⁽¹⁾ [και] ⁽¹⁾ [τη λοιμώδη νεκρωτική παγκρεατίτιδα] ⁽¹⁾ [και] ⁽¹⁾ [τη βακτηριακή νεφρίτιδα] ⁽¹⁾ [και] ⁽¹⁾ [τη γυροδακτύλωση (G. Salaris)] σύμφωνα με το παράρτημα I της απόφασης 2004/453/ΕΚ ⁽⁶⁾ και του οποίου όλες οι εκμεταλλεύσεις που εκτρέφουν είδη που είναι ευπαθή ⁽⁵⁾ ⁽¹⁾ [στην εαρινή ιαιμία του κυπρίνου] ⁽¹⁾ [και] ⁽¹⁾ [στη λοιμώδη νεκρωτική παγκρεατίτιδα] ⁽¹⁾ [και] ⁽¹⁾ [στη βακτηριακή νεφρίτιδα] ⁽¹⁾ [και] ⁽¹⁾ [στη γυροδακτύλωση (G. Salaris)] τελούν υπό την εποπτεία της αρμόδιας αρχής και] είτε													

είτε

(¹)[κατάγονται από την ακόλουθη εκμετάλλευση:(⁷), η οποία τελεί υπό την εποπτεία της αρμόδιας αρχής και η οποία κατά την εποχή του χρόνου που (¹)[η εαρινή ιαμμία του κυπρίνου] (¹)[και] (¹)[η λοιμώδης νεκρωτική παγκρεατίτιδα] (¹)[και] (¹)[η βακτηριακή νεφρίτιδα] αναμένεται να εκδηλωθεί, υποβλήθηκαν τα δύο τουλάχιστον προηγούμενα έτη σε επιθεωρήσεις της αρμόδιας αρχής, με τη διενέργεια δειγματοληψίας που ήταν τουλάχιστον ισοδύναμη με τα προγράμματα δειγματοληψίας που ορίζονται στην απόφαση 2001/183/ΕΚ (⁸) ή με μεθόδους εποπτείας σύμφωνα με το εγχειρίδιο διαγνωστικών δοκιμών για υδρόβιους οργανισμούς του Διεθνούς Γραφείου Επιζωοτιών, κεφάλαιο 1.1.4 και τα σχετικά με τις ασθένειες κεφάλαια· καθώς και με εργαστηριακές δοκιμές που διεξάχθηκαν σύμφωνα με τα σχετικά κεφάλαια της πιο πρόσφατης έκδοσης του εγχειριδίου διαγνωστικών δοκιμών για υδρόβιους οργανισμούς του Διεθνούς Γραφείου Επιζωοτιών, εκ των οποίων όλες είχαν αρνητικά αποτελέσματα, και]

είτε

(⁹)[κατάγονται από την ακόλουθη ηπειρωτική εκμετάλλευση:(⁷), η οποία τελεί υπό την εποπτεία της αρμόδιας αρχής και όπου (¹)[η εαρινή ιαμμία του κυπρίνου] (¹)[και] (¹)[η λοιμώδης νεκρωτική παγκρεατίτιδα] (¹)[και] (¹)[η βακτηριακή νεφρίτιδα] εκδηλώθηκαν κατά την προηγούμενη διετία αλλά από την οποία αποσύρθηκε ο συνολικός πληθυσμός των ψαριών, και όλες οι τεχνητές λίμνες, οι δεξαμενές ή άλλες εγκαταστάσεις και εξοπλισμοί απολυμάνθηκαν υπό την εποπτεία της αρμόδιας αρχής και όπου η επανασύσταση των αποθεμάτων έγινε με ψάρια από πηγή που έχει αναγνωριστεί από την αρμόδια αρχή ως απαλλαγμένη κατόπιν δειγματοληψίας ισοδύναμης τουλάχιστον με τα προγράμματα δειγματοληψίας που ορίζονται στην απόφαση 2001/183/ΕΚ (⁸) ή τις μεθόδους παρακολούθησης όπως αναφέρονται στο εγχειρίδιο διαγνωστικών δοκιμών για υδρόβιους οργανισμούς του Διεθνούς Γραφείου Επιζωοτιών, κεφάλαιο 1.1.4 και τα συναφή με τις ασθένειες κεφάλαια, και διενεργήθηκαν εργαστηριακές δοκιμές σύμφωνα με τα σχετικά κεφάλαια της πιο πρόσφατης έκδοσης του εγχειριδίου διαγνωστικών δοκιμών για υδρόβιους οργανισμούς του Διεθνούς Γραφείου Επιζωοτιών και όλες οι δοκιμές είχαν αρνητικά αποτελέσματα, και]

είτε

(¹⁰)[κατάγονται από την ακόλουθη ηπειρωτική εκμετάλλευση:(⁷), η οποία τελεί υπό την εποπτεία της αρμόδιας αρχής και η οποία κατά τη χρονική στιγμή που αναμένεται να εκδηλωθεί η γυροδακτύλωση (*G. Salaris*) έχει υποβληθεί για τουλάχιστον δύο έτη σε επιθεωρήσεις από την αρμόδια αρχή στο πλαίσιο των οποίων το μέγεθος του δείγματος είναι τουλάχιστον ισοδύναμο με τα προγράμματα δειγματοληψίας που προβλέπονται στην απόφαση 2001/183/ΕΚ(⁸) και η δειγματοληψία και οι εργαστηριακές δοκιμές διενεργήθηκαν σύμφωνα με τα σχετικά κεφάλαια της πιο πρόσφατης έκδοσης του εγχειριδίου διαγνωστικών δοκιμών για υδρόβιους οργανισμούς του Διεθνούς Γραφείου Επιζωοτιών και όλες οι δοκιμές είχαν αρνητικά αποτελέσματα· και η εκμετάλλευση βρίσκεται είτε σε τμήμα(¹¹) λεκάνης απορροής που έχει χαρακτηριστεί απαλλαγμένο(¹²) από τη γυροδακτύλωση (*G. Salaris*) είτε σε λεκάνη απορροής που έχει χαρακτηριστεί απαλλαγμένη(¹²) από τη γυροδακτύλωση (*G. Salaris*) και όλες οι άλλες λεκάνες απορροής που εκκενώνονται στην ίδια εκβολή έχουν χαρακτηριστεί απαλλαγμένες(^{12,13}) από τη γυροδακτύλωση (*G. Salaris*) και]

είτε

(¹⁰)[κατάγονται από την ακόλουθη παράκτια εκμετάλλευση:(⁷), η οποία τελεί υπό την εποπτεία της αρμόδιας αρχής και η οποία βρίσκεται σε παράκτια ζώνη όπου η αλμυρότητα του ύδατος είναι μικρότερη του 25 ‰ και όπου όλες οι λεκάνες απορροής ύδατος που εκκενώνονται στην εκβολή έχουν χαρακτηριστεί απαλλαγμένες (^{12,13}) από τη γυροδακτύλωση (*G. Salaris*) και]

είτε

(¹⁰)[κατάγονται από την ακόλουθη παράκτια εκμετάλλευση:(⁷), η οποία τελεί υπό την εποπτεία της αρμόδιας αρχής και βρίσκεται σε παράκτια ζώνη όπου η αλμυρότητα του θαλάσσιου ύδατος υπερβαίνει το 25 ‰ και κανένα ζωντανό ψάρι των ευπαθών ειδών(⁷) δεν έχει εισαχθεί κατά τις προηγούμενες 14 ημέρες και]

είτε

(¹⁴)[κατάγονται από την ακόλουθη εκμετάλλευση:(⁷), η οποία τελεί υπό την εποπτεία της αρμόδιας αρχής και στην οποία τα αυγά έχουν απολυμανθεί σύμφωνα με το διεθνή κώδικα υγείας υδρόβιων οργανισμών του Διεθνούς Γραφείου Επιζωοτίας, έκτη έκδοση 2003, προσάρτημα 5.2.1, διασφαλίζοντας την εξάλειψη παρασίτων που ανήκουν στο είδος *G. salaris* και]

- όπου (¹)[η εαρινή ιαμμία του κυπρίνου] (¹)[και] (¹)[η λοιμώδης νεκρωτική παγκρεατίτιδα] (¹)[και] (¹)[η βακτηριακή νεφρίτιδα] (¹)[και] (¹)[η γυροδακτύλωση (*G. Salaris*)] είναι υποχρεωτικά κοινοποιούμενη στην αρμόδια αρχή και κάθε υποψία λοίμωξης πρέπει να διερευνάται αμέσως από τις αρμόδιες υπηρεσίες και
- όπου κάθε εισαγωγή ευπαθούς είδους(⁵) (¹)[στην εαρινή ιαμμία του κυπρίνου] (¹)[και] (¹)[στη λοιμώδη νεκρωτική παγκρεατίτιδα] (¹)[και] (¹)[στη βακτηριακή νεφρίτιδα] (¹)[και] (¹)[στη γυροδακτύλωση (*G. Salaris*)] προέρχεται από ζώνη ή εκμετάλλευση που έχει χαρακτηριστεί απαλλαγμένη από (¹)[την εαρινή ιαμμία του κυπρίνου] (¹)[και] (¹)[τη λοιμώδη νεκρωτική παγκρεατίτιδα] (¹)[και] (¹)[τη βακτηριακή νεφρίτιδα] (¹)[και] (¹)[τη γυροδακτύλωση (*G. Salaris*)] και
- (¹⁵)[- όπου τα ψάρια δεν είχαν εμβολιαστεί κατά (¹)[της λοιμώδους νεκρωτικής παγκρεατίτιδας] (¹)[και] (¹)[της βακτηριακής νεφρίτιδας], και]

5.2. πληρούν τις ακόλουθες απαιτήσεις:

- α) δεν έχουν έρπει, μετά τη (¹)[συλλογή τους] (¹)[την αλίευσή τους], σε επαφή με άλλα ζώα υδρόβια ζώα, αυγά ή γαμέτες με υποδεέστερη υγειονομική κατάσταση·
- β) δεν προορίζονται για καταστροφή ή σφαγή για την εξάλειψη νόσων που αναφέρονται στο παράρτημα Α στήλη 1 της οδηγίας 91/67/ΕΟΚ·

Κωδικός αριθμός αναφοράς

ΠΡΩΤΟΤΥΠΟ

γ)	δεν προέρχονται από εκμετάλλευση η οποία αποτελεί αντικείμενο απαγορεύσεων για υγειονομικούς λόγους·
δ)	δεν έδειξαν κανένα κλινικό σύμπτωμα ασθένειας κατά την ημέρα της φόρτωσης·
ε)	έχουν αποτελέσει αντικείμενο οπτικής εξέτασης τυχαία επιλεγμένου αντιπροσωπευτικού μέρους της αποστολής, συμπεριλαμβανομένου κάθε τμήματος που έχει διαφορετική καταγωγή, και δεν ανιχνεύθηκαν άλλα είδη από εκείνα που προσδιορίζονται στο σημείο 4 του παρόντος πιστοποιητικού·
στ)	έχουν τοποθετηθεί σε [νερό] ¹ [πάγο] ¹ ποιότητας που δεν μεταβάλλει την υγειονομική τους κατάσταση και
ζ)	έχουν τοποθετηθεί σε ⁽¹⁾ [σφραγισμένα στεγανά καθαρά εμπορευματοκιβώτια που είχαν απολυμανθεί προηγουμένως με εγκεκριμένο απολυμαντικό και τα οποία φέρουν στην εξωτερική πλευρά τους ευανάγνωστη σήμανση] ⁽¹⁾ [σκάφος με φρέαρ όπου το φρέαρ και οι αντλίες και οι σωλήνες του δεν περιείχαν ψάρια, είχαν καθαρισθεί και απολυμανθεί προηγουμένως με εγκεκριμένο απολυμαντικό και συνοδεύονται από δηλωτικό φορτίου] με τις σχετικές ¹⁶ πληροφορίες που αναφέρονται στα σημεία 1 και 2 του παρόντος πιστοποιητικού και την ακόλουθη δήλωση: « ⁽¹⁾ [Ζώντα ψάρια] ⁽¹⁾ [και] ⁽¹⁾ [αυγά] ⁽¹⁾ [και] ⁽¹⁾ [γαμέτες] που ανήκουν σε είδη που είναι ευπαθή ⁽¹⁾ [στην εαρινή ιαμμία του κυπρίνου] ⁽¹⁾ [και] ⁽¹⁾ [στη λοιμώδη νεκρωτική παγκρεατίτιδα] ⁽¹⁾ [και] ⁽¹⁾ [στη βακτηριακή νεφρίτιδα] ⁽¹⁾ [και] ⁽¹⁾ [στη γυροδακτύλωση (<i>Gyrodactylus salaris</i>)], που έχουν εγκριθεί για διάθεση στην αγορά ζωνών της Κοινότητας με εγκεκριμένο καθεστώς ή πρόγραμμα ελέγχου ή εξάλειψης, όσον αφορά ⁽¹⁾ [την εαρινή ιαμμία του κυπρίνου] ⁽¹⁾ [και] ⁽¹⁾ [τη λοιμώδη νεκρωτική παγκρεατίτιδα] ⁽¹⁾ [και] ⁽¹⁾ [τη βακτηριακή νεφρίτιδα] ⁽¹⁾ [και] ⁽¹⁾ [τη γυροδακτύλωση (<i>G. salaris</i>)].»

	(Τόπος)	(Ημερομηνία)
		(Υπογραφή του επίσημου επιθεωρητή)
		(Ονοματεπώνυμο με κεφαλαία, ιδιότητα και τίτλος)

Υποσημειώσεις	
(1)	Διαγράφεται η περιττή ένδειξη.
(2)	Εάν είναι διαφορετικός από τον τόπο καταγωγής, διαγράφεται η περιττή ένδειξη.
(3)	Εάν είναι διαφορετικός από την εκμετάλλευση προορισμού, διαγράφεται η περιττή ένδειξη.
(4)	Ο (οι) αριθμός(οι) κυκλοφορίας του τρένου ή του φορτηγού και το όνομα του πλοίου πρέπει να αναφέρονται κατά περίπτωση. Εάν είναι γνωστός ο αριθμός της πτήσης του αεροσκάφους πρέπει να διευκρινίζεται. Σε περίπτωση μεταφοράς σε εμπορευματοκιβώτια ή κιβώτια, ο συνολικός αριθμός, οι αριθμοί καταχώρισης και σφραγίδας, εάν υπάρχουν, πρέπει να αναφέρονται στο σημείο 3.3.
(5)	Γνωστά ευπαθή είδη (βλέπε πίνακα).

Ασθένεια	Ευπαθή είδη*
Εαρινή ιαμμία του κυπρίνου (SVC)	κυπρίνος ή γριβάδι (<i>Cyprinus carpio</i>), χορτοφάγος κυπρίνος (<i>Ctenopharyngodon idellus</i>), ασημοκυπρίνος (<i>Hypophthalmichthys molitrix</i>), μαρμαροκυπρίνος (<i>Aristichthys nobilis</i>), πεταλούδα (<i>Carassius carassius</i>), χρυσόψαρο (<i>C. auratus</i>), πλατίτσα (<i>Rutilus rutilus</i>), χρυσοκέφαλος (<i>Leuciscus idus</i>), γλήνι (<i>Tinca tinca</i>) και γουλιανός (<i>Silurus glanis</i>)
Λοιμώδης νεκρωτική παγκρεατίτιδα (IPN)	πέστροφα η ιριδιζουσα (<i>Oncorhynchus mykiss</i>), σαλβελίνος (<i>Salvelinus fontinalis</i>), πέστροφα η κοινή (<i>Salmo trutta</i>), σολομός ο κοινός (<i>Salmo salar</i>) και διάφορα είδη σολομού του Ειρηνικού (<i>Oncorhynchus spp.</i>)
Βακτηριακή νεφρίτιδα (BKD)	ψάρια της οικογένειας των σαλμονιδών
Γυροδακτύλωση (<i>Gyrodactylus salaris</i>)	σολομός ο κοινός (<i>Salmo salar</i>), πέστροφα η ιριδιζουσα (<i>Oncorhynchus mykiss</i>), αρκτοσαλβελίνος (<i>Salvelinus alpinus</i>), σαλβελίνος Βόρειας Αμερικής (<i>S. fontinalis</i>), θύμαλλος (<i>Thymallus thymallus</i>), πέστροφα λιμνών Βόρειας Αμερικής (<i>Salvelinus namaycush</i>) και πέστροφα η κοινή (<i>Salmo trutta</i>). Άλλα είδη ψαριών σε τοποθεσίες όπου υπάρχουν οποιαδήποτε από τα παραπάνω είδη θεωρούνται επίσης ευπαθή είδη.

*	συμπεριλαμβάνονται όλα τα άλλα είδη που αναφέρονται ως <u>ευπαθή</u> στην πιο πρόσφατη έκδοση του διεθνούς κώδικα υγείας υδρόβιων οργανισμών του Διεθνούς Γραφείου Επιζωτιών
(6)	ΕΕ L 156 της 30.4.2004.
(7)	Ονομασία και διεύθυνση εκμετάλλευσης.
(8)	Απόφαση 2001/183/ΕΚ της Επιτροπής με την οποία θεσπίζεται το υπόδειγμα-ΕΚ Α – τουλάχιστον τέσσερα έτη τεκμηριωμένης απαλλαγής συμπεριλαμβανομένης διетуός ενεργούς και στοχευμένης παρακολούθησης ή το υπόδειγμα-ΕΚ Β – τουλάχιστον έξι έτη τεκμηριωμένης απαλλαγής συμπεριλαμβανομένης διетуός ενεργούς στοχευμένης παρακολούθησης ή μέθοδο παρακολούθησης όπως περιγράφονται στο εγχειρίδιο διαγνωστικών δοκιμών για υδρόβιους οργανισμούς του Διεθνούς Γραφείου Επιζωτιών, κεφάλαιο 1.1.4 και τα σχετικά με τις ασθένειες κεφάλαια.
(9)	Εφαρμόζεται μόνον στις ηπειρωτικές εκμεταλλεύσεις όπου οι επιζωοτιολογικές έρευνες έχουν αποδείξει ότι η ασθένεια δεν εξαπλώθηκε σε άλλες εκμεταλλεύσεις ή στο φυσικό περιβάλλον. Διαγράφεται η περιττή μνεία.
(10)	Εφαρμόζεται σε περιοχές με συμπληρωματικές εγγυήσεις για τη γυροδακτύλωση (<i>Gyrodactylus salaris</i>) μόνον. Διαγράφεται η περιττή μνεία
(11)	Σύμφωνα με το παράρτημα Β, I Α της οδηγίας 91/67/ΕΟΚ ένα μέρος λεκάνης εκροής χαρακτηρίζεται απαλλαγμένο από ασθένειες μόνον εάν αποτελείται από το επάνω μέρος της λεκάνης εκροής από τις πηγές των ρεόντων υδάτων έως ένα φυσικό ή τεχνητό φράγμα που εμποδίζει τη μετανάστευση των ψαριών πέραν του φράγματος αυτού.
(12)	Η αρμόδια αρχή του κράτους μέλους μπορεί να χαρακτηρίσει μια λεκάνη απορροής απαλλαγμένη από τη γυροδακτύλωση (<i>Gyrodactylus salaris</i>) υπό την προϋπόθεση ότι πληροί τις απαιτήσεις που προβλέπονται στο παράρτημα I κεφάλαιο 1.Β της παρούσας απόφασης 2004/453/ΕΚ (ΕΕ L 156 της 30.4.2004). Κάθε τέτοιος χαρακτηρισμός απαλλαγής κοινοποιείται στην Επιτροπή και τα άλλα κράτη μέλη και αποτελεί αντικείμενο εξέτασης εάν υπάρξει σχετικό αίτημα.

Κωδικός αριθμός αναφοράς

ΠΡΩΤΟΤΥΠΟ

- | | |
|------|--|
| (13) | Για να χαρακτηρισθούν οι ηπειρωτικές ζώνες απαλλαγμένες από τη γυροδακτύλωση (<i>Gyrodactylus salaris</i>), πρέπει να λαμβάνεται υπόψη ότι η ασθένεια μπορεί να εξαπλωθεί από μεταναστευτικά είδη ψαριών μεταξύ διαφορετικών ηπειρωτικών ζωνών εάν η αλμυρότητα μεταξύ τους είναι χαμηλή ή μέση (κάτω από 25 ‰). Ως εκ τούτου, μία μεμονωμένη ηπειρωτική ζώνη δεν μπορεί να χαρακτηριστεί απαλλαγμένη εάν μία άλλη ηπειρωτική ζώνη που εκκενώνεται στην ίδια παράκτια ζώνη έχει μολυνθεί ή έχει άγνωστο υγειονομικό καθεστώς, εκτός εάν χωρίζονται από θαλάσσιο νερό με αλμυρότητα άνω των 25 ‰. |
| (14) | Εφαρμόζεται σε περιοχές με συμπληρωματικές εγγυήσεις για τη γυροδακτύλωση (<i>Gyrodactylus salaris</i>) μόνον όσον αφορά το εμπόριο αυγών, διαγράφεται η περιττή μνεία. |
| (15) | Εφαρμόζεται σε είδη που είναι ευπαθή στην εαρινή ιαμία του κυπρίνου (SVC), τη λοιμώδη νεκρωτική παγκρεατίτιδα (IPN) ή/και τη βακτηριακή νεφρίτιδα (BKD) μόνον, τα οποία έχουν εισαχθεί σε περιοχές με συμπληρωματικές εγγυήσεις για τη SVC, την IPN ή/και την BKD. Διαγράφεται η περιττή μνεία. |
| (16) | Κράτος μέλος και ζώνη (κατά περίπτωση) και προορισμός: όνομα και αριθμός τηλεφώνου του αποστολέα και του παραλήπτη. |

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

Επεξηγηματικές σημειώσεις για τα έγγραφα μεταφοράς και τη σήμανση

α) Τα έγγραφα μεταφοράς εκδίδονται από τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους καταγωγής, με βάση το υπόδειγμα που περιλαμβάνεται στο παράρτημα I της παρούσας απόφασης, λαμβανομένων υπόψη των ειδών της αποστολής και του καθεστώτος του τόπου προορισμού. β) Το πρωτότυπο κάθε εγγράφου μεταφοράς αποτελείται από μία σελίδα, διπλής όψεως ή, όταν απαιτούνται περισσότερες από μία σελίδες, πρέπει να είναι τέτοιας μορφής ώστε να αποτελούν αναπόσπαστο και αδιαίρετο τμήμα του συνόλου. Πρέπει σε κάθε σελίδα επάνω δεξιά να αναφέρεται η λέξη «πρωτότυπο» και ο ειδικός κωδικός αριθμός που εκδίδει η αρμόδια αρχή. Όλες οι σελίδες του εγγράφου μεταφοράς είναι αριθμημένες - (αριθμός σελίδας) από (συνολικό αριθμό σελίδων). γ) Το πρωτότυπο του εγγράφου μεταφοράς και οι ετικέτες που αναφέρονται στο υπόδειγμα του εγγράφου μεταφοράς πρέπει να συνταχθούν τουλάχιστον σε μία από τις επίσημες γλώσσες του κράτους μέλους προορισμού. Ωστόσο, τα κράτη μέλη μπορούν να επιτρέψουν τη σύνταξη του κειμένου σε άλλες γλώσσες που συνοδεύονται από επίσημη μετάφραση, εφόσον είναι αναγκαίο. δ) Το πρωτότυπο του εγγράφου μεταφοράς πρέπει να συμπληρωθεί κατά την ημέρα της φόρτωσης της αποστολής, να φέρει επίσημη σφραγίδα και να έχει υπογραφεί από επίσημο επιθεωρητή που ορίσθηκε από την αρμόδια αρχή. Με τον τρόπο αυτό, η αρμόδια αρχή του κράτους μέλους καταγωγής εξασφαλίζει ότι πληρούνται οι όροι πιστοποίησης που είναι ισοδύναμοι με εκείνους που αναφέρονται στην οδηγία 96/93/ΕΚ του Συμβουλίου. Η σφραγίδα, εκτός εάν είναι ανάγλυφα εκτυπωμένη, και η υπογραφή πρέπει να είναι διαφορετικού χρώματος από εκείνο της εκτύπωσης.	ε) Εάν για λόγους ταυτοποίησης στοιχείων της αποστολής, επισυνάπτονται συμπληρωματικές σελίδες στο έγγραφο μεταφοράς, οι σελίδες αυτές θεωρείται ότι αποτελούν μέρος του πρωτοτύπου και φέρουν υπογραφή και σφραγίδα από τον επίσημο επιθεωρητή σε κάθε σελίδα. στ) Το πρωτότυπο του εγγράφου μεταφοράς πρέπει να συνοδεύει την αποστολή μέχρι να φθάσει στον τόπο προορισμού. ζ) Το έγγραφο μεταφοράς ισχύει για 10 ημέρες από την ημερομηνία της έκδοσής του. Στην περίπτωση μεταφοράς με πλοίο, η διάρκεια ισχύος παρατείνεται κατά τη χρονική περίοδο της μεταφοράς με το πλοίο. η) Τα υδρόβια ζώα, τα αυγά τους και οι γαμέτες δεν πρέπει να μεταφέρονται μαζί με άλλα υδρόβια ζώα ή τα αυγά τους και τους γαμέτες τα οποία βρίσκονται σε υποδεέστερη υγειονομική κατάσταση. Επιπροσθέτως, δεν πρέπει να μεταφέρονται υπό οιοσδήποτε άλλους όρους οι οποίοι μεταβάλλουν την υγειονομική κατάστασή τους ή θα μπορούσαν να θέσουν σε κίνδυνο την υγειονομική κατάσταση στον τόπο προορισμού.
---	---

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

Ελάχιστα κριτήρια που πρέπει να εφαρμόζονται για τη διατήρηση των συμπληρωματικών εγγυήσεων όσον αφορά ορισμένες ασθένειες που αναφέρονται στη στήλη 1 κατάλογος ΙΙΙ του παραρτήματος Α της οδηγίας 91/67/ΕΟΚ σύμφωνα με τα άρθρα 12 και 13 αυτής

Α. Για τη διατήρηση των συμπληρωματικών εγγυήσεων που έχουν χορηγηθεί, τα κράτη μέλη πρέπει να πληρούν τουλάχιστον τα ακόλουθα κριτήρια:

1. Η εκδήλωση της ασθένειας πρέπει να κοινοποιείται υποχρεωτικά στην αρμόδια αρχή, συμπεριλαμβανομένης της κοινοποίησης υπονοιών για παρουσία της ασθένειας.
2. Όλες οι εκμεταλλεύσεις που περιλαμβάνουν είδη που είναι ευπαθή στην ασθένεια αναφορικά με την οποία το κράτος μέλος έχει λάβει καθιερώσει απαλλαγής, πρέπει να τελούν υπό την εποπτεία της αρμόδιας αρχής.
3. Πρέπει να υπάρχει σύστημα εντός της χώρας για την πρόωμη ανίχνευση της ασθένειας, το οποίο να εξασφαλίζει την ταχεία αναγνώριση ενδείξεων που δημιουργούν υπόνοιες για την παρουσία της εν λόγω ασθένειας σε υδρόβια ζώα σε εκμετάλλευση υδατοκαλλιέργειας ή στο φυσικό περιβάλλον, καθώς επίσης και την ταχεία γνωστοποίηση του γεγονότος στην αρμόδια αρχή με στόχο τη διεξαγωγή διαγνωστικής έρευνας με τη μικρότερη δυνατή καθυστέρηση, δίνοντας τη δυνατότητα στην αρμόδια αρχή να αναλάβει την πραγματοποίηση αποτελεσματικής έρευνας και υποβολής έκθεσης για την ασθένεια, συμπεριλαμβανομένης της πρόσβασης σε εργαστήρια που διαθέτουν δυνατότητες διάγνωσης και διάκρισης μεταξύ των σχετικών ασθενειών καθώς επίσης και εκπαίδευσης των κτηνιάτρων ή εμπειρογνομόνων για θέματα υγείας των ψαριών όσον αφορά την ανίχνευση και αναφορά ασυνήθιστων εκδηλώσεων ασθενειών. Το εν λόγω σύστημα πρόωμης ανίχνευσης πρέπει να περιλαμβάνει τουλάχιστον τα ακόλουθα στοιχεία:
 - 3.1. ευρεία γνώση, π.χ. του προσωπικού που απασχολείται σε εκμεταλλεύσεις υδατοκαλλιέργειας ή εμπλέκεται στο στάδιο της επεξεργασίας, των χαρακτηριστικών συμπτωμάτων των ασθενειών που περιλαμβάνονται στον κατάλογο,
 - 3.2. κτηνιάτρους ή εμπειρογνώμονες για θέματα υγείας των υδρόβιων ζώων, οι οποίοι έχουν εκπαιδευθεί όσον αφορά την αναγνώριση και αναφορά ύπτων εκδηλώσεων ασθενειών,
 - 3.3. ικανότητα της αρμόδιας αρχής για διεξαγωγή ταχείας και αποτελεσματικής έρευνας σχετικά με την ασθένεια,
 - 3.4. πρόσβαση της αρμόδιας αρχής σε εργαστήρια που διαθέτουν εγκαταστάσεις για τη διάγνωση και διάκριση της εν λόγω ασθένειας.
4. Πρέπει να ισχύουν προϋποθέσεις οι οποίες εφαρμόζονται στο εμπόριο και τις εισαγωγές καθώς επίσης και στη διαχείριση των με εκτρεφόμενων αποθεμάτων ψαριών των ευπαθών ειδών με στόχο την αποφυγή της εισαγωγής της εν λόγω ασθένειας στο κράτος μέλος ή τμήματα αυτού που καλύπτονται από την παρούσα απόφαση. Τα ψάρια που προέρχονται από παράκτιες ζώνες δεν θα πρέπει να εισάγονται σε ηπειρωτικές ζώνες, εκτός εάν υπάρχει σχετική έγκριση από την αρμόδια αρχή του κράτους μέλους προορισμού.
5. Στα κράτη μέλη στα οποία μόνον τμήματα των εδαφών τους έχουν χαρακτηριστεί απαλλαγμένα σύμφωνα με το παράρτημα Ι κεφάλαιο ΙΙ (δεν έχει χαρακτηριστεί απαλλαγμένο το σύνολο των εδαφών), πρέπει να συνεχισθεί η στοχευμένη επιτήρηση σύμφωνα με τις διατάξεις του παραρτήματος ΙΙ κεφάλαιο Ι.Α σημείο 4 στις περιοχές που έχουν χαρακτηριστεί απαλλαγμένες.
6. Τα ζώντα ψάρια, αυγά και γαμέτες υδατοκαλλιέργειας που εισήχθησαν στα εδάφη που αναφέρονται στο παράρτημα Ι κεφάλαιο ΙΙ ή στο παράρτημα ΙΙ κεφάλαιο ΙΙ, μεταφέρονται υπό συνθήκες που δεν μεταβάλλουν την υγειονομική τους κατάσταση και δεν θέτουν σε κίνδυνο την υγειονομική κατάσταση στον τόπο προορισμού. Η μεταφορά λαμβάνει χώρα σε ύδατα που θεωρούνται απαλλαγμένα από την εν λόγω ασθένεια καθώς προέρχονται από τις πηγές ύδατος της εκμετάλλευσης ή της τοποθεσίας καταγωγής και η ανταλλαγή ύδατος κατά τη διάρκεια της μεταφοράς πραγματοποιείται μόνον σε μέρη που έχουν λάβει έγκριση από την αρμόδια αρχή του κράτους μέλους προορισμού, ενδεχομένως σε συνεργασία με την αρμόδια αρχή του κράτους μέλους καταγωγής.
7. Δεν πραγματοποιείται εμβολιασμός ενάντια στην εν λόγω ασθένεια.
8. Πριν από την 1η Μαΐου κάθε έτους πρέπει να υποβάλλεται έκθεση στην Επιτροπή όπου θα παρατίθενται πληροφορίες σχετικά με τον αριθμό των περιπτώσεων για τις οποίες υπάρχουν υπόνοιες, τον αριθμό των περιπτώσεων που έχουν επιβεβαιωθεί, τον αριθμό των εκμεταλλεύσεων και τοποθεσιών υπό περιορισμούς, τον αριθμό των περιορισμών που έχουν αρθεί καθώς και το αποτέλεσμα όλων των ενεργών παρακολουθήσεων που διεξήχθησαν το προηγούμενο ημερολογιακό έτος σύμφωνα με τον ακόλουθο πίνακα.

Κράτος μέλος και ασθένεια	
Αριθμός των περιπτώσεων για τις οποίες υπάρχουν υπόνοιες	
Αριθμός των περιπτώσεων που έχουν επιβεβαιωθεί	
Αριθμός εκμεταλλεύσεων και τοποθεσιών υπό περιορισμούς	
Αριθμός περιορισμών που άρτηκαν	
Αριθμός εκμεταλλεύσεων και ψαριών/ομάδων ψαριών που αποτέλεσαν αντικείμενο δειγματοληψίας	
Αριθμός μη εκτρεφόμενων ψαριών/ομάδων ψαριών που αποτέλεσαν αντικείμενο δειγματοληψίας από ποιες λεκάνες απορροής	
Αποτέλεσμα δειγματοληψίας	

B. Στην περίπτωση ύπαρξης υπόνοιας για παρουσία της ασθένειας, η επίσημη υπηρεσία των κρατών μελών εξασφαλίζει ότι:

1. Λαμβάνονται τα κατάλληλα δείγματα προς εξέταση προκειμένου να διαπιστωθεί η παρουσία του σχετικού παθογόνου παράγοντα.
2. Εν αναμονή των αποτελεσμάτων της εξέτασης που αναφέρεται στο σημείο 1, η αρμόδια αρχή θέτει την εκμετάλλευση υπό επίσημη παρακολούθηση και πρέπει να εφαρμόζονται σχετικά μέτρα ελέγχου και δεν θα πρέπει κανένα ψάρι να εγκαταλείψει την εν λόγω εκμετάλλευση, εκτός εάν υπάρχει σχετική έγκριση της επίσημης υπηρεσίας.
3. Εάν τα αποτελέσματα της εξέτασης που αναφέρεται στο σημείο 1 δείχνουν την παρουσία παθογόνου παράγοντα ή κλινικών συμπτωμάτων, η επίσημη υπηρεσία πρέπει να διεξάγει επιζωοτική έρευνα έτσι ώστε να εντοπίσει τα πιθανά μέσα μόλυνσης και να διερευνήσει εάν εξήλθαν ψάρια από την εκμετάλλευση κατά τη διάρκεια της περιόδου που προηγήθηκε της παρατήρησης υπονοιών.
4. Εάν η επιζωοτική έρευνα δείξει ότι η ασθένεια εμφανίστηκε σε μία ή περισσότερες εκμεταλλεύσεις ή σε μη περικλειστά ύδατα, οι διατάξεις του σημείου 1 ισχύουν για τις εν λόγω περιοχές και:
 - 4.1. όλες οι εκμεταλλεύσεις που βρίσκονται στην ίδια λεκάνη απορροής ή παράκτια περιοχή τίθενται υπό επίσημη παρακολούθηση,
 - 4.2. κανένα ψάρι, αυγό ή γαμέτες δεν εξέρχεται της εκμετάλλευσης χωρίς τη χορήγηση σχετικής έγκρισης από την επίσημη υπηρεσία.
5. Στην περίπτωση εκτεταμένων λεκανών απορροής ή παράκτιων περιοχών, η επίσημη υπηρεσία μπορεί να αποφασίσει να περιορίσει το εν λόγω μέτρο σε μια λιγότερο εκτεταμένη περιοχή πλησίον της εκμετάλλευσης για την οποία υπάρχουν υπονοιές ότι έχει μολυνθεί, εάν θεωρεί ότι η περιοχή αυτή διαθέτει τις μέγιστες δυνατές εγγυήσεις για την αποφυγή της διάδοσης της ασθένειας.

Γ. Σε περίπτωση επιβεβαίωσης της παρουσίας της ασθένειας, τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι:

1. Η εκμετάλλευση ή η τοποθεσία που περιλαμβάνει τα μολυσμένα ψάρια τίθεται αμέσως υπό περιορισμούς, δεν εισέρχονται ζωντανά ψάρια στις εγκαταστάσεις ούτε εξέρχονται ψάρια της εκμετάλλευσης εκτός εάν υπάρχει σχετική έγκριση από την επίσημη υπηρεσία του κράτους μέλους.
2. Οι περιορισμοί διατηρούνται μέχρι την επίτευξη της εξάλειψης μέσω των απαιτήσεων που αναφέρονται παρακάτω στο σημείο 2.1 ή στο σημείο 2.2:
 - 2.1. Άμεση απόσυρση όλων των αποθεμάτων με:
 - α) σφαγή όλων των ζώντων ψαριών υπό την επίβλεψη της επίσημης υπηρεσίας ή, στην περίπτωση ψαριών που έχουν αποκτήσει το εμπορεύσιμο μέγεθος και δεν δείχνουν κανένα κλινικό σύμπτωμα της ασθένειας, σφαγή υπό την επίβλεψη της επίσημης υπηρεσίας για εμπορία ή επεξεργασία για ανθρώπινη κατανάλωση. Στην τελευταία περίπτωση, η επίσημη υπηρεσία εξασφαλίζει ότι τα ψάρια σφάζονται και εκσπλαχνίζονται, ότι οι εργασίες αυτές διεξάγονται υπό τέτοιες συνθήκες ώστε να αποφεύγεται η διάδοση των παθογόνων παραγόντων. Το κράτος μέλος μπορεί, κατά περίπτωση, λαμβάνοντας υπόψη τον κίνδυνο διάδοσης της ασθένειας σε άλλες εκμεταλλεύσεις ή στον μη εκτρεφόμενο πληθυσμό, να επιτρέψει την παραμονή εντός της εκμετάλλευσης ψαριών που δεν έχουν ακόμη αποκτήσει εμπορεύσιμο μέγεθος έως ότου το αποκτήσουν και
 - β) ανάπαυση της εκμετάλλευσης ή τοποθεσίας (και, ενδεχομένως, απολύμανση) για ενδεδειγμένη περίοδο μετά την απόσυρση, λαμβάνοντας υπόψη το τμήμα 1.7 της πιο πρόσφατης έκδοσης του διεθνούς κώδικα υγείας υδρόβιων οργανισμών του Διεθνούς Γραφείου Επιζωοτιών (ΟΙΕ).
 - 2.2. Προοδευτικά μέτρα για την εξάλειψη της μόλυνσης μέσω της προσεκτικής διαχείρισης των μολυσμένων εκμεταλλεύσεων ή υδάτων
 - α) Απομάκρυνση και καταστροφή των νεκρών ψαριών καθώς και των ψαριών που παρουσιάζουν κλινικά συμπτώματα της ασθένειας, συλλογή των ψαριών που δεν παρουσιάζουν κλινικά συμπτώματα της ασθένειας έως ότου αφαιρεθούν τα ψάρια από κάθε επιδημιολογική μονάδα που προσβλήθηκε από την ασθένεια εντός της τοποθεσίας και η εν λόγω επιδημιολογική μονάδα έχει απολυμανθεί ή
 - β) Απομάκρυνση και καταστροφή των νεκρών ψαριών και των ψαριών που παρουσιάζουν κλινικά συμπτώματα της ασθένειας, στην περίπτωση τοποθεσιών όπου η απομάκρυνση ή/και απολύμανση δεν είναι δυνατή λόγω της φύσης της τοποθεσίας (π.χ. σύστημα ποταμού ή εκτεταμένη λίμνη).
3. Για τη διευκόλυνση της άμεσης και ταχείας εξάλειψης της ασθένειας από τις μολυσμένες εγκαταστάσεις, η αρμόδια αρχή του κράτους μέλους μπορεί να επιτρέψει τη μεταφορά των ψαριών που δεν παρουσιάζουν κλινικά συμπτώματα της ασθένειας —υπό την επίβλεψη της αρμόδιας αρχής— σε άλλες εκμεταλλεύσεις ή περιοχές εντός του κράτους μέλους που δεν διαθέτουν καθεστώς απαλλαγής από ασθένεια ή στις οποίες δεν εφαρμόζεται πρόγραμμα ελέγχου και εξάλειψης.
4. Τα ψάρια που έχουν απομακρυνθεί και καταστραφεί ως αποτέλεσμα της δράσης που περιγράφεται στις παραγράφους 2.1 και 2.2 πρέπει να καταστραφούν σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1774/2002.
5. Τα ψάρια που χρησιμοποιούνται για την επανασύσταση αποθεμάτων τοποθεσιών πρέπει να προέρχονται από πηγές που έχουν πιστοποιηθεί ως απαλλαγμένες από ασθένεια.
6. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα απαραίτητα μέτρα για την αποφυγή της διάδοσης της ασθένειας σε άλλα ψάρια εκμεταλλεύσεων ή σε μη εκτρεφόμενους πληθυσμούς.
7. Όταν το κράτος μέλος εξαλείψει την ασθένεια από ηπειρωτική εκμετάλλευση σύμφωνα με το σημείο Γ 2.1 του παρόντος παραρτήματος και τα αποτελέσματα των επιζωοτιολογικών ερευνών που απαιτούνται σύμφωνα με το σημείο Β 3 του παρόντος παραρτήματος δείχνουν ότι η ασθένεια δεν έχει επεκταθεί σε άλλες εκμεταλλεύσεις ή στο φυσικό περιβάλλον, αναγνωρίζεται αμέσως εκ νέου το καθεστώς απαλλαγής. Σε διαφορετική περίπτωση, το καθεστώς απαλλαγής από ασθένειες είναι δυνατόν να αναγνωρισθεί και πάλι μετά την πλήρωση των κριτηρίων του παραρτήματος Ι.

Διορθωτικό στην απόφαση 2004/454/ΕΚ της Επιτροπής, της 29ης Απριλίου 2004, για τροποποίηση των παραρτημάτων I, II και III της απόφασης 2003/858/ΕΚ σχετικά με τον καθορισμό των όρων υγειονομικού ελέγχου και των απαιτήσεων πιστοποίησης για τις εισαγωγές ζώντων ψαριών, των αυγών και των γαμετών τους που προορίζονται για καλλιέργεια και ζώντων ψαριών υδατοκαλλιέργειας και των προϊόντων τους που προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση

(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 156 της 30ής Απριλίου 2004)

Η απόφαση 2004/454/ΕΚ αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Απριλίου 2004

για τροποποίηση των παραρτημάτων I, II και III της απόφασης 2003/858/ΕΚ σχετικά με τον καθορισμό των όρων υγειονομικού ελέγχου και των απαιτήσεων πιστοποίησης για τις εισαγωγές ζώντων ψαριών, των αυγών και των γαμετών τους που προορίζονται για καλλιέργεια και ζώντων ψαριών υδατοκαλλιέργειας και των προϊόντων τους που προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2004) 1680]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2004/454/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 91/67/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 28ης Ιανουαρίου 1991, σχετικά με τους όρους υγειονομικού ελέγχου που διέπουν τη διάθεση στην αγορά ζώων και προϊόντων υδατοκαλλιέργειας ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 20 παράγραφος 1 και το άρθρο 21 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στην απόφαση 2003/858/ΕΚ της Επιτροπής ⁽²⁾ καθορίζονται οι όροι υγειονομικού ελέγχου και οι απαιτήσεις πιστοποίησης που ισχύουν για τις τρίτες χώρες ή τα τμήματα αυτών απ' όπου τα κράτη μέλη επιτρέπεται να εισάγουν ζώντα ψάρια, αυγά και γαμέτες τους που προορίζονται για καλλιέργεια και ζώντα ψάρια υδατοκαλλιέργειας και προϊόντα τους που προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση.
- (2) Δυνάμει της απόφασης 2004/453/ΕΚ της Επιτροπής, της 29ης Απριλίου 2004, για την εφαρμογή της οδηγίας 91/67/ΕΟΚ του Συμβουλίου όσον αφορά τα μέτρα για την καταπολέμηση ορισμένων ασθενειών που προσβάλουν ζώα υδατοκαλλιέργειας ⁽³⁾, η Δανία, η Φινλανδία, η Ιρλανδία, η Σουηδία και το Ηνωμένο Βασίλειο έλαβαν πρόσθετες εγγυήσεις σχετικά με ορισμένες ασθένειες που αναφέρονται στο παράρτημα Α στήλη 1 κατάλογος III της οδηγίας 91/67/ΕΟΚ.
- (3) Οι εν λόγω εγγυήσεις εφαρμόζονται επίσης όταν ζώντα ψάρια εισάγονται από τρίτες χώρες. Τα παραρτήματα I, II και III της απόφασης 2003/858/ΕΚ πρέπει να συνυπολογιστεί

αυτές τις πρόσθετες εγγυήσεις και να τροποποιηθεί κατάλληλα.

- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η απόφαση 2003/858/ΕΚ τροποποιείται ως εξής:

1. το παράρτημα I αντικαθίσταται από το κείμενο του παραρτήματος I της παρούσας απόφασης·
2. το παράρτημα II αντικαθίσταται από το κείμενο του παραρτήματος II της παρούσας απόφασης·
3. το παράρτημα III αντικαθίσταται από το κείμενο του παραρτήματος III της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 29 Απριλίου 2004.

Για την Επιτροπή

David BYRNE

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 46 της 19.2.1991, σ. 1· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 806/2003 (ΕΕ L 122 της 16.5.2003, σ. 1).

⁽²⁾ ΕΕ L 324 της 11.12.2003, σ. 37.

⁽³⁾ ΕΕ L 156 της 30.4.2004.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Εδάφη από τα οποία επιτρέπεται η εισαγωγή ορισμένων ειδών ζώντων ψαριών, των αυγών και γαμετών τους που προορίζονται για καλλιέργεια στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα (ΕΚ)

[illegible]

Χώρα		Έδαφος		Ειδικές απαιτήσεις ⁽¹⁾						Παρατηρήσεις ⁽¹⁾
Κωδικός ISO	Ονομασία	Κωδικός	Περιγραφή	VHS	IHN	SVC	BKD	IPN	G. salaris	
LK	Σρι Λάνκα									Μόνο κυπρίνοι
TW	Ταϊβάν									
TH	Ταϊλάνδη									Μόνο κυπρίνοι
TR	Τουρκία									
US	Ηνωμένες Πολιτείες									

⁽¹⁾ Απαντήστε “Ναι” ή “Όχι” ανάλογα με το εάν η ορισθείσα εκμετάλλευση, η παράκτια ή η ηπειρωτική ζώνη είναι εγκεκριμένη από την κεντρική αρμόδια αρχή της χώρας εξαγωγής ως έδαφος που πληροί τις ειδικές υγειονομικές απαιτήσεις — συμπεριλαμβανομένης της πολιτικής μη εμβολιασμού — για την εισαγωγή σε ζώνες και εκμεταλλεύσεις της Ευρωπαϊκής Κοινότητας οι οποίες διαθέτουν εγκεκριμένο κοινοτικό πρόγραμμα ή καθεστώς για μία ή περισσότερες από τις ασθένειες ιογενής αιμορραγική σηψαιμία (VHS) και λοιμώδης αιματοποιητική νέκρωση (IHN), ή επιπλέον εγγυήσεις για την εαρινή ιαμία του κυπρίνου (SVC), τη βακτηριακή νεφρίτιδα (BKD), τη λοιμώδη παγκρεατική νέκρωση (IPN) ή/και προστατευτικά μέτρα για τη γυροδακτύλωση [*Gyrodactylus salaris* (G. salaris)].

⁽²⁾ Δεν υφίστανται περιορισμοί, εφόσον το πλαίσιο αφεθεί κενό. Εάν χώρα ή έδαφος επιτρέπεται να εξάγει μόνο ορισμένα είδη ή/και αυγά ή γαμέτες, τα είδη αυτά πρέπει να καθορίζονται ή/και να αναγράφεται σε αυτή τη στήλη παρατήρηση όπως, π.χ., “μόνο αυγά”.

⁽³⁾ Προσωρινός κωδικός που δεν επηρεάζει την οριστική ονομασία της χώρας που πρόκειται να δοθεί μετά το πέρας των διαπραγματεύσεων που διεξάγονται επί του παρόντος στα Ηνωμένα Έθνη. Προσωρινός κωδικός που δεν επηρεάζει την οριστική ονομασία της χώρας που πρόκειται να δοθεί μετά το πέρας των διαπραγματεύσεων που διεξάγονται επί του παρόντος στα Ηνωμένα Έθνη.»

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΟΥ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟΥ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΙΣΑΓΩΓΗ ⁽¹⁾[ΖΩΝΤΩΝ ΨΑΡΙΩΝ, ΑΥΓΩΝ ΚΑΙ ΓΑΜΕΤΩΝ ΓΙΑ ΚΑΛΛΙΕΡΓΕΙΑ] ⁽¹⁾[ΖΩΝΤΩΝ ΨΑΡΙΩΝ ΥΔΑΤΟΚΑΛΛΙΕΡΓΕΙΑΣ ΓΙΑ ΣΚΟΠΟΥΣ ⁽¹⁾[ΑΝΘΡΩΠΙΝΗΣ ΚΑΤΑΝΑΛΩΣΗΣ] ⁽¹⁾[ΕΜΠΛΟΥΤΙΣΜΟΥ ΤΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ ΨΥΧΑΛΩΓΙΚΗΣ ΑΛΙΕΙΑΣ]] ΣΤΗΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ (ΕΚ)

Σημείωση προς τον εισαγωγέα: Το παρόν πιστοποιητικό εκδίδεται μόνο για κτηνιατρική χρήση και το πρωτότυπό του πρέπει να συνοδεύει την αποστολή έως την άφιξη της στον συνοριακό σταθμό ελέγχου.

Αριθμός κωδικού αναφοράς ΠΡΩΤΟΤΥΠΟ

1. Χώρα εξαγωγής και οικείες αρχές 1.1. Χώρα εξαγωγής:..... 1.2. Αρμόδια αρχή: 1.3. Αρμόδια εκδίδουσα αρχή:	3. Προορισμός της αποστολής 3.1. Κράτος μέλος: ⁽¹⁾[3.2. Ζώνη ή τμήμα⁽³⁾ του κράτους μέλους: ⁽¹⁾[3.3. Εκμετάλλευση, ονομασία: 3.4. Διεύθυνση: 3.5. Όνομα, διεύθυνση και αριθμός τηλεφώνου του παραλήπτη:												
2. Τόπος καταγωγής της αποστολής 2.1. Κωδικός του εδάφους καταγωγής⁽²⁾: ⁽¹⁾[2.2. Εκμετάλλευση καταγωγής, ονομασία: ⁽¹⁾[2.3. Διεύθυνση ή τοποθεσία της εκμετάλλευσης: 2.4. Όνομα, διεύθυνση και αριθμός τηλεφώνου του αποστολέα:	4. Μεταφορικά μέσα και στοιχεία αναγνώρισης της αποστολής ⁽⁴⁾ 4.1. Μεταφορικά μέσα: ⁽¹⁾[Φορτηγό] ⁽¹⁾[Σιδηροδρομικό όχημα] ⁽¹⁾[Πλοίο] ⁽¹⁾[Αεροσκάφος] 4.2. ⁽¹⁾[Αριθμός(-οι) κυκλοφορίας] ⁽¹⁾[Ονομασία πλοίου] ⁽¹⁾[Αριθμός πτήσης]: 4.3. Στοιχεία αναγνώρισης της αποστολής:.....												
5. Περιγραφή της αποστολής ☐ Εκτρεφόμενα αποθέματα ☐ Μη εκτρεφόμενα αποθέματα ☐ Ζώντα ψάρια ☐ Γαμέτες ☐ Γονιμοποιημένα αυγά ☐ Μη γονιμοποιημένα αυγά ☐ Προνύμφες/γόννοι ψαριών													
<table><tr><td colspan="2">Είδος(-η) ψαριών</td><td rowspan="2">Συνολικό βάρος των ψαριών (kg) ⁽¹⁾[αριθμός ψαριών]</td><td rowspan="2">⁽¹⁾[Όγκος των αυγών] ⁽¹⁾[Όγκος των γαμετών]</td><td rowspan="2">Ηλικία των ζώντων ψαριών</td></tr><tr><td>Επιστημονική ονομασία:</td><td>Κοινή ονομασία:</td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td>☐ >24 μηνών ☐ 12-24 μηνών ☐ 0-11 μηνών ☐ άγνωστη</td></tr></table>		Είδος(-η) ψαριών		Συνολικό βάρος των ψαριών (kg) ⁽¹⁾ [αριθμός ψαριών]	⁽¹⁾ [Όγκος των αυγών] ⁽¹⁾ [Όγκος των γαμετών]	Ηλικία των ζώντων ψαριών	Επιστημονική ονομασία:	Κοινή ονομασία:					☐ >24 μηνών ☐ 12-24 μηνών ☐ 0-11 μηνών ☐ άγνωστη
Είδος(-η) ψαριών		Συνολικό βάρος των ψαριών (kg) ⁽¹⁾ [αριθμός ψαριών]	⁽¹⁾ [Όγκος των αυγών] ⁽¹⁾ [Όγκος των γαμετών]				Ηλικία των ζώντων ψαριών						
Επιστημονική ονομασία:	Κοινή ονομασία:												
				☐ >24 μηνών ☐ 12-24 μηνών ☐ 0-11 μηνών ☐ άγνωστη									

6. Υγιεινομική βεβαίωση για εισαγωγή ⁽¹⁾[⁽¹⁾[ζώντων ψαριών] ⁽¹⁾[και] ⁽¹⁾[αυγών] ⁽¹⁾[και] ⁽¹⁾[γαμέτων] για καλλιέργεια] ⁽¹⁾[ζώντων ψαριών υδατοκαλλιέργειας που προορίζονται για ⁽¹⁾[ανθρώπινη κατανάλωση] ⁽¹⁾[καλλιέργεια ή εμπλουτισμό των εγκαταστάσεων ψυχαγωγικής αλείας]]

Ο κάτωθι υπογεγραμμένος επίσημος επιθεωρητής πιστοποιώ με την παρούσα ότι τα ⁽¹⁾[ζώντα ψάρια] ⁽¹⁾[και] ⁽¹⁾[τα αυγά] ⁽¹⁾[και] ⁽¹⁾[οι γαμέτες], που αναφέρονται στο σημείο 5 του παρόντος πιστοποιητικού, πληρούν τις ακόλουθες απαιτήσεις:

6.1. είτε:

⁽¹⁾[κατάγονται από το έδαφος⁽²⁾ που φέρει τον κωδικό: ⁽²⁾ και στο οποίο όλες οι εκμεταλλεύσεις που εκτρέφουν ή διατηρούν ζώντα ψάρια, τα αυγά ή τους γαμέτες τους, οποιουδήποτε είδους από εκείνα που θεωρούνται ευπαθή στις εξής ασθένειες: λοιμώδης αναιμία του σολομού (ISA)· επιζωοτική αιματοποιητική νέκρωση (EHN)· ιογενής αιμορραγική σηψαιμία (VHS)· και λοιμώδης αιματοποιητική νέκρωση (IHN):

- έχουν επισήμως καταχωριστεί από την αρμόδια αρχή,
- τηρούν ενημερωμένα μητρώα για ζώντα ψάρια, αυγά και γαμέτες που εισέρχονται και εξέρχονται από την εκμετάλλευση, καθώς και κάθε πληροφορία σχετικά με την παράδοση και την αποστολή τους, τον αριθμό ή το βάρος τους, το μέγεθός τους, την πηγή τους, τους προμηθευτές τους και την παρατηρηθείσα θνησιμότητα⁽⁶⁾
- οφείλουν να κοινοποιούν το συντομότερο δυνατόν στην αρμόδια αρχή οποιαδήποτε υποψία ύπαρξης των ασθενειών ISA, EHN, VHS και IHN, καθώς και κάθε κλινικό σημείο που εγείρει υποψίες για την παρουσία ασθένειας ικανής να προκαλέσει σημαντικό αντίκτυπο στα αποθέματα ψαριών,
- υπόκεινται, όπου κρίνεται απαραίτητο, στα ενδεδειγμένα μέτρα ελέγχου των ασθενειών, τα οποία είναι τουλάχιστον ισοδύναμα με τα απαιτούμενα βάσει των οδηγιών 91/67/ΕΟΚ και 93/53/ΕΟΚ, συμπεριλαμβανομένης της απαγόρευσης όσον αφορά τον εμβολιασμό κατά της ISA, και, όσον αφορά τη δειγματοληψία και τη δοκιμή, με τα μέτρα των αποφάσεων 2001/183/ΕΚ και 2003/466/ΕΚ· στις περιπτώσεις όπου οι μέθοδοι δειγματοληψίας και δοκιμής δεν ορίζονται στην κοινοτική νομοθεσία, οι εφαρμοζόμενες μέθοδοι είναι αυτές που προβλέπονται στα σχετικά κεφάλαια του εγχειριδίου διαγνωστικών δοκιμών για τους υδρόβιους οργανισμούς του Διεθνούς Γραφείου Επιζωοτιών (ΟΙΕ)⁽⁷⁾, τέταρτη έκδοση, 2003,
- δεν έχουν εμφανίσει ασθένεια η οποία να προκάλεσε σημαντικό αντίκτυπο στο απόθεμά τους κατά το τελευταίο εξάμηνο πριν από την αποστολή και, κατά την τελευταία διετία, δεν εμφάνισαν κρούσματα των ασθενειών ISA και EHN,
- δεν εισήγαγαν, κατά την τελευταία διετία πριν από την αποστολή, ζώντα ψάρια, αυγά ή γαμέτες χαμηλότερης υγιεινομικής κατάστασης,
- δεν παρουσίαζαν, κατά την ημέρα της φόρτωσης, κανένα κλινικό σημείο ασθένειας και δεν δημιουργούσαν υποψίες για την παρουσία κάποιας από τις εξής ασθένειες: ISA, EHN, VHS και IHN,]

είτε:

- ⁽¹⁾[κατάγονται από το έδαφος⁽²⁾ που φέρει τον κωδικό: ⁽²⁾ και το οποίο:
- είναι ορισθείσα εκμετάλλευση ή εκμετάλλευση η οποία δεν συνδέεται με παράκτια ύδατα ή ύδατα εκβολών ποταμού και η οποία δεν περιέχει ψάρια των ειδών που θεωρούνται ευπαθή⁽⁷⁾ στις ακόλουθες ασθένειες: λοιμώδης αναιμία του σολομού (ISA)· επιζωοτική αιματοποιητική νέκρωση (EHN)· ιογενής αιμορραγική σηψαιμία (VHS)· και λοιμώδης αιματοποιητική νέκρωση (IHN),
- τηρούν ενημερωμένα μητρώα για ζώντα ψάρια, αυγά και γαμέτες που εισέρχονται και εξέρχονται από την εκμετάλλευση, καθώς και κάθε πληροφορία σχετικά με την παράδοση και την αποστολή τους, τον αριθμό ή το βάρος τους, το μέγεθός τους, την πηγή τους, τους προμηθευτές τους και την παρατηρηθείσα θνησιμότητα⁽⁶⁾]

6.2. τα οποία:

- δεν έχουν έρθει σε επαφή, από το χρόνο της συλλογής τους, με ζώντα ψάρια, αυγά ή γαμέτες χαμηλότερης υγιεινομικής κατάστασης από της αναφερόμενης στο σημείο 6.1 του παρόντος πιστοποιητικού,
- τα οποία δεν προορίζονται για καταστροφή ή θανάτωση για την εξάλειψη των ακόλουθων ασθενειών: ISA· VHS· IHN· EHN· εαρινή ιαμία του κυπρίνου (SVC)· λοιμώδης νεκρωτική παγκρεατίτιδα (IPN)· βακτηριακή νεφρίτιδα (BKD, *Renibacterium salmoninarum*)· δομήνωση (*Aeromonas salmonicida*)· εντερικό ερυθρό στόμα (ERM, *Yersinia tuckeri*)· γυροδακτύλωση (*Gyrodactylus salaris*)· ή λόγω ασθενειών που οφείλονται σε οποιονδήποτε άλλο παθογόνο παράγοντα,
- δεν υπόκεινται σε καμία απαγόρευση για υγιεινομικούς λόγους,
- εξετάστηκαν την ημέρα της φόρτωσης και δεν εμφάνιζαν κλινικά σημεία ασθένειας,
- ⁽⁸⁾[υποβλήθηκαν σε οπτικό έλεγχο τυχαία επιλεγμένου αντιπροσωπευτικού μέρους της αποστολής, συμπεριλαμβανομένου κάθε μέρους αυτής με διαφορετική καταγωγή, και δεν βρέθηκε κανένα άλλο είδος ψαριών πέραν αυτών που ορίζονται στο σημείο 5 του παρόντος πιστοποιητικού], και
- ⁽⁹⁾[έχουν απολυμανθεί σύμφωνα με το προσάρτημα 5.2.1. της έκτης έκδοσης 2003 του διεθνούς κώδικα υγείας υδρόβιων οργανισμών του Διεθνούς Γραφείου Επιζωοτιών (ΟΙΕ)⁽⁷⁾·]

Αριθμός κωδικού αναφοράς

ΠΡΩΤΟΤΥΠΟ

- ⁽¹⁰⁾[7. **Ειδικές υγειονομικές απαιτήσεις όσον αφορά τις VHS, IHN, SVC, IPN, BKD και *Gyrodactylus salaris***
- ⁽¹¹⁾[7.1. Ο κάτωθι υπογεγραμμένος επίσημος επιθεωρητής πιστοποιώ με το παρόν ότι ⁽¹⁾[τα ζώντα ψάρια] ⁽¹⁾[και] ⁽¹⁾[τα αυγά] ⁽¹⁾[και] ⁽¹⁾[οι γαμέτες], που αναφέρονται στο σημείο 5 του παρόντος πιστοποιητικού κατατώνται από το έδαφος ⁽²⁾το οποίο, πέραν των παρεχομένων στο σημείο 6 του παρόντος πιστοποιητικού εγγυήσεων, έχει εγκριθεί από την αρμόδια αρχή ως ισοδύναμης υγειονομικής κατάστασης με εκείνης των εκμεταλλεύσεων και ζωνών εντός της Κοινότητας οι οποίες έχουν εγκεκριμένο καθεστώς όσον αφορά τη ⁽¹⁾[VHS] ⁽¹⁾[και] ⁽¹⁾[IHN], εφόσον:
- είτε
- ⁽¹⁾[είτε ⁽¹⁾[κατάγονται από παράκτια ζώνη στην οποία όλες οι εκμεταλλεύσεις τελούν υπό την εποπτεία της αρμόδιας αρχής, και τα ψάρια] ή ⁽¹⁾[κατάγονται από ηπειρωτική ζώνη στην οποία όλες οι εκμεταλλεύσεις τελούν υπό την εποπτεία της αρμόδιας αρχής και τα ψάρια] ή ⁽¹⁾[κατάγονται από οριοθία εκμετάλλευση η οποία τελεί υπό την εποπτεία της αρμόδιας αρχής, και στην οποία η παροχή νερού γίνεται με σύστημα το οποίο διασφαλίζει την πλήρη εξουδετέρωση της ⁽¹⁾[VHS] ⁽¹⁾[και] ⁽¹⁾[IHN] και τα ψάρια] ή ⁽¹⁾[κατάγονται από παράκτια ζώνη στην οποία δεν υπάρχουν εκμεταλλεύσεις και τα μη εκτρεφόμενα ψάρια:] ή ⁽¹⁾[κατάγονται από ηπειρωτική ζώνη στην οποία δεν υπάρχουν εκμεταλλεύσεις και τα μη εκτρεφόμενα ψάρια:]
 - υπόκεινται σε υγειονομικές επιθεωρήσεις, διενεργούμενες κατά διαστήματα ανάλογα με την ανάπτυξη της ⁽¹⁾[VHS] ⁽¹⁾[και] ⁽¹⁾[IHN] και λαμβάνονται και εξετάζονται δείγματα για αυτούς τους παθογόνους παράγοντες με αρνητικό αποτέλεσμα από επίσημως εγκεκριμένο εργαστήριο, οι δε μέθοδοι δειγματοληψίας και δοκιμής είναι τουλάχιστον ισοδύναμες με τις οριζόμενες στις οδηγίες 91/67/ΕΟΚ και 93/53/ΕΟΚ, καθώς και στην απόφαση 2001/183/ΕΚ, δεδομένου ότι χρησιμοποιήθηκε το εξής πρωτόκολλο επιτήρησης:
 - ⁽¹²⁾[“Υπόδειγμα Α ΕΚ” - τουλάχιστον τέσσερα έτη τεκμηριωμένης απουσίας κλινικών σημείων, συμπεριλαμβανομένου διετούς προγράμματος επιτήρησης] ⁽¹³⁾[“Υπόδειγμα Β ΕΚ” - τουλάχιστον έξι έτη τεκμηριωμένης απουσίας κλινικών σημείων, συμπεριλαμβανομένου διετούς προγράμματος επιτήρησης με μειωμένο μέγεθος δείγματος] ⁽¹⁴⁾[“Ειδικές διατάξεις ΕΚ” - νέες εκμεταλλεύσεις] ⁽¹⁵⁾[“Ειδικές διατάξεις ΕΚ” - εκμεταλλεύσεις που επαναλειτούργούν] ⁽¹⁶⁾[“ΟΙΕ” - μέθοδοι όπως περιγράφονται στο εγχειρίδιο διαγνωστικών δοκιμών για τους υδρόβιους οργανισμούς του Διεθνούς Γραφείου Επιζωοτιών (ΟΙΕ)⁽⁷⁾, τέταρτη έκδοση, 2003, κεφάλαια: 1.1.4 (Γενικά) και ⁽¹⁾[2.1.5. (VHS)] ⁽¹⁾[και] ⁽¹⁾[2.1.2. (IHN)]]
 - από διετίας τουλάχιστον είναι απαλλαγμένα από κλινικά ή άλλα σημεία της ⁽¹⁾[VHS] ⁽¹⁾[και] ⁽¹⁾[IHN]
 - κατάγονται από έδαφος⁽²⁾ όπου λαμβάνονται όλα τα αναγκαία μέτρα⁽¹⁴⁾ για να προληφθεί η εισαγωγή ασθενειών.]
- ή
- ⁽¹⁾[κατάγονται από εκμετάλλευση η οποία δεν συνδέεται με παράκτια ύδατα ή ύδατα εκβολών ποταμού και δεν περιέχει κανένα από τα είδη ψαριών που θεωρούνται ευπαθή⁽²⁾ στην ⁽¹⁾[VHS] ⁽¹⁾[και] ⁽¹⁾[IHN].]
- ⁽¹⁵⁾[7.2. Ι Ο κάτωθι υπογεγραμμένος επίσημος επιθεωρητής πιστοποιώ με το παρόν ότι ⁽¹⁾[τα ζώντα ψάρια] ⁽¹⁾[και] ⁽¹⁾[τα αυγά] ⁽¹⁾[και] ⁽¹⁾[οι γαμέτες], που αναφέρονται στο σημείο 5 του παρόντος πιστοποιητικού και που θεωρούνται ευπαθή⁽²⁾ στην ⁽¹⁾[εαρινή ιαμμία του κυπρίνου] ⁽¹⁾[και] ⁽¹⁾[λοιμώδη νεκρωτική παγκρεατίτιδα] ⁽¹⁾[και] ⁽¹⁾[βακτηριακή νεφρίτιδα], κατατώνται από έδαφος⁽²⁾
- στο οποίο ⁽¹⁾[η SVC] ⁽¹⁾[και] ⁽¹⁾[η IPN] ⁽¹⁾[και] ⁽¹⁾[η BKD] αποτελεί υποχρεωτικά κοινοποιούμενη ασθένεια στην αρμόδια αρχή και όπου κάθε υποψία λοίμωξης διερευνάται αμέσως από τις αρμόδιες υπηρεσίες,
 - στο οποίο κάθε εισαγωγή ευπαθούς είδους⁽²⁾ ⁽¹⁾[στη SVC] ⁽¹⁾[και] ⁽¹⁾[στην IPN] ⁽¹⁾[και] ⁽¹⁾[στη BKD] προέρχεται από ζώνη ή εκμετάλλευση με ισοδύναμη υγειονομική κατάσταση όσον αφορά ⁽¹⁾[τη SVC] ⁽¹⁾[και] ⁽¹⁾[την IPN] ⁽¹⁾[και] ⁽¹⁾[τη BKD],
 - ⁽¹⁶⁾[- στο οποίο τα ψάρια δεν είχαν εμβολιαστεί κατά ⁽¹⁾[της SVC] ⁽¹⁾[και] ⁽¹⁾[της IPN] ⁽¹⁾[και] ⁽¹⁾[της BKD],]
 - όπου όλες οι εκμεταλλεύσεις που εκτρέφουν ευπαθή είδη⁽²⁾ ⁽¹⁾[στη SVC] ⁽¹⁾[και] ⁽¹⁾[στην IPN] ⁽¹⁾[και] ⁽¹⁾[στη BKD] τελούν υπό την εποπτεία της αρμόδιας αρχής
 - όπου έχουν ληφθεί όλα τα αναγκαία μέτρα⁽¹⁴⁾ για να προληφθεί η εισαγωγή ασθενειών,
 - το οποίο, πέραν των παρεχομένων στο σημείο 6 του παρόντος πιστοποιητικού εγγυήσεων, έχει εγκριθεί από την αρμόδια αρχή ως ισοδύναμης υγειονομικής κατάστασης με εκείνης των ζωνών εντός της Κοινότητας οι οποίες έχουν επιπλέον εγγυήσεις όσον αφορά ⁽¹⁾[τη SVC] ⁽¹⁾[και] ⁽¹⁾[την IPN] ⁽¹⁾[και] ⁽¹⁾[τη BKD] εφόσον:
 - είτε ⁽¹⁾[κατάγονται από το ακόλουθο έδαφος⁽²⁾: , το οποίο θεωρείται απαλλαγμένο από ⁽¹⁾[τη SVC] ⁽¹⁾[και] ⁽¹⁾[την IPN] ⁽¹⁾[και] ⁽¹⁾[τη BKD] σύμφωνα με το παράρτημα Ι της απόφασης 2003/858/ΕΚ.]
 - είτε ⁽¹⁾[κατάγονται από την ακόλουθη εκμετάλλευση: , η οποία, τη χρονική στιγμή που αναμενόταν να εκδηλωθεί ⁽¹⁾[η SVC] ⁽¹⁾[και] ⁽¹⁾[η IPN] ⁽¹⁾[και] ⁽¹⁾[η BKD], υποβλήθηκε επί τουλάχιστον δύο έτη σε επιθεωρήσεις από τις αρμόδιες αρχές. Οι εφαρμοζόμενες μέθοδοι δειγματοληψίας ήταν τουλάχιστον ισοδύναμες με τα δειγματοληπτικά προγράμματα που προβλέπονται στην απόφαση 2001/183/ΕΚ ⁽¹²⁾ ή τις μεθόδους παρακολούθησης όπως αναφέρονται στο εγχειρίδιο διαγνωστικών δοκιμών για τους υδρόβιους οργανισμούς του Διεθνούς Γραφείου Επιζωοτιών (ΟΙΕ)⁽⁷⁾, κεφάλαιο 1.1.4 και τα συναφή με τις ασθένειες κεφάλαια και διενεργήθηκαν οι κατάλληλες εργαστηριακές δοκιμές σύμφωνα με τα σχετικά κεφάλαια της πλέον πρόσφατης έκδοσης του εγχειριδίου διαγνωστικών δοκιμών για τους υδρόβιους οργανισμούς του ΟΙΕ⁽⁷⁾, και όλες οι δοκιμές είχαν αρνητικό αποτέλεσμα.]

Αριθμός κωδικού αναφοράς

ΠΡΩΤΟΤΥΠΟ

είτε ⁽¹⁷⁾[κατάγονται από την ακόλουθη ηπειρωτική εκμετάλλευση:....., όπου ⁽¹⁾[η SVC] ⁽¹⁾[και] ⁽¹⁾[η IPN] ⁽¹⁾[και] ⁽¹⁾[η BKD] εκδηλώθηκαν κατά την προηγούμενη διετία, αλλά από την οποία όλος ο πληθυσμός αποσύρθηκε, και όλες οι τεχνητές λίμνες, οι δεξαμενές ή άλλες εγκαταστάσεις και εξοπλισμοί απολυμάνθηκαν υπό την εποπτεία της αρμόδιας αρχής, και όπου ο εμπλουτισμός συντελέστηκε με ψάρια από πιστοποιημένη πηγή απαλλαγμένη από την αρμόδια αρχή μετά από δειγματοληψία τουλάχιστον ισοδύναμη με τα δειγματοληπτικά προγράμματα που προβλέπονται στην απόφαση 2001/183/ΕΚ^(12,13) ή τις μεθόδους παρακολούθησης όπως αναφέρονται στο εγχειρίδιο διαγνωστικών δοκιμών για τους υδρόβιους οργανισμούς του Διεθνούς Γραφείου Επιζωοτιών (ΟΙΕ)⁽⁷⁾, κεφάλαιο 1.1.4 και τα συναφή με τις ασθένειες κεφάλαια και διενεργήθηκαν οι κατάλληλες εργαστηριακές δοκιμές σύμφωνα με τα σχετικά κεφάλαια της πλέον πρόσφατης έκδοσης του εγχειριδίου διαγνωστικών δοκιμών για τους υδρόβιους οργανισμούς του ΟΙΕ, και όλες οι δοκιμές είχαν αρνητικό αποτέλεσμα.]

⁽¹⁸⁾[7.3. Ο κάτωθι υπογεγραμμένος επίσημος επιθεωρητής πιστοποιώ με το παρόν ότι ⁽¹⁾[τα ζώντα ψάρια] ⁽¹⁾[και] ⁽¹⁾[τα αυγά] ⁽¹⁾[και] ⁽¹⁾[οι γαμέτες] που αναφέρονται στο σημείο 5 του παρόντος πιστοποιητικού, που θεωρούνται ευπαθή⁽⁵⁾ στη *Gyrodactylus salaris*, κατάγονται από έδαφος⁽²⁾

- όπου η *G. salaris* κοινοποιείται υποχρεωτικά στην αρμόδια αρχή και όπου κάθε υποψία λοίμωξης διερευνάται αμέσως από τις αρμόδιες υπηρεσίες,
- στο οποίο κάθε εισαγωγή ευπαθούς είδους⁽⁵⁾ στη *G. salaris* προέρχεται από ζώνη ή εκμετάλλευση που έχει χαρακτηριστεί απαλλαγμένη από την εν λόγω ασθένεια,
- όπου όλες οι εκμεταλλεύσεις που εκτρέφουν ευπαθή είδη⁽⁵⁾ στη *G. salaris* τελούν υπό την εποπτεία της αρμόδιας αρχής,
- όπου έχουν ληφθεί όλα τα αναγκαία μέτρα⁽¹⁴⁾ για να προληφθεί η εισαγωγή ασθενειών,
- το οποίο, πέραν των παρεχομένων στο σημείο 6 του παρόντος πιστοποιητικού πρόσθετων εγγυήσεων, έχει εγκριθεί από την αρμόδια αρχή ως ισοδύναμης υγιεινονομικής κατάστασης με εκείνης των ζωνών εντός της Κοινότητας οι οποίες έχουν πρόσθετες εγγυήσεις όσον αφορά τη *Gyrodactylus salaris*, εφόσον:

είτε ⁽¹⁾[κατάγονται από το ακόλουθο έδαφος⁽²⁾:....., το οποίο θεωρείται απαλλαγμένο από τη *Gyrodactylus salaris* σύμφωνα με το παράρτημα Ι της απόφασης 2003/858/ΕΚ.]

είτε ⁽¹⁾[κατάγονται από την ακόλουθη ηπειρωτική εκμετάλλευση:....., η οποία, τη χρονική στιγμή που αναμενόταν να εκδηλωθεί η *Gyrodactylus salaris*, υποβλήθηκε επί τουλάχιστον δύο έτη σε επιθεωρήσεις από τις αρμόδιες αρχές. Οι εφαρμοζόμενες μέθοδοι δειγματοληψίας ήταν τουλάχιστον ισοδύναμες με τα δειγματοληπτικά προγράμματα που προβλέπονται στην απόφαση 2001/183/ΕΚ ⁽¹⁴⁾ και οι δειγματοληπτικές και εργαστηριακές δοκιμές διενεργήθηκαν σύμφωνα με τα σχετικά κεφάλαια της πλέον πρόσφατης έκδοσης του εγχειριδίου διαγνωστικών δοκιμών για τους υδρόβιους οργανισμούς του ΟΙΕ⁽⁷⁾, και όλες οι δοκιμές είχαν αρνητικό αποτέλεσμα· και η εκμετάλλευση βρίσκεται είτε σε τμήμα⁽¹⁹⁾ λεκάνης απορροής ύδατος που έχει χαρακτηριστεί απαλλαγμένη⁽²⁰⁾ από τη *G. salaris* και όλες οι άλλες λεκάνες απορροής ύδατος που εκκενώνονται στην ίδια εκβολή έχουν χαρακτηριστεί απαλλαγμένες^(20,21) από τη *G. salaris*, και]

είτε ⁽¹⁾[κατάγονται από την ακόλουθη παράκτια εκμετάλλευση:....., η οποία βρίσκεται σε παράκτια ζώνη όπου η αλμυρότητα του ύδατος είναι μικρότερη του 25 ‰ και όπου όλες οι λεκάνες απορροής ύδατος που εκκενώνονται στην εκβολή έχουν χαρακτηριστεί απαλλαγμένες^(20,21) από τη *G. salaris*, και]

είτε ⁽¹⁾[κατάγονται από την ακόλουθη παράκτια εκμετάλλευση:....., η οποία βρίσκεται σε παράκτια ζώνη όπου η αλμυρότητα του θαλάσσιου ύδατος υπερβαίνει το 25 ‰ και κανένα ζων ψάρι των ευπαθών ειδών⁽⁵⁾ δεν έχει εισαχθεί κατά τις προηγούμενες 14 ημέρες, και]

είτε ⁽²⁾[κατάγονται από την ακόλουθη εκμετάλλευση:....., όπου τα αυγά έχουν απολυμανθεί σύμφωνα το διεθνή κώδικα υγείας υδρόβιων οργανισμών του ΟΙΕ, έκκτη έκδοση 2003, προσάρτημα 5.2.1, διασφαλίζοντας την εξάλειψη της *G. salaris*.]

8. Απαιτήσεις σχετικά με τη μεταφορά

Επιπροσθέτως:

- μεταφέρονται υπό συνθήκες που δεν αλλοιώνουν την υγιεινονομική κατάσταση τους, και
- έχουν τοποθετηθεί σε ⁽¹⁾[σφραγισμένα στεγανά εμπορευματοκιβώτια που έχουν προηγουμένως καθαριστεί και απολυμανθεί με εγκεκριμένο απολυμαντικό και τα οποία φέρουν στην εξωτερική πλευρά τους ευανάγνωστη σήμανση] ⁽¹⁾[δεξαμενόπλοιο όπου η δεξαμενή και τα συστήματα αγωγών και αντλιών είναι ελεύθερα ψαριών, έχουν καθαριστεί και απολυμανθεί με εγκεκριμένο απολυμαντικό, έχουν επιθεωρηθεί πριν τη από φόρτωση και είναι εφοδιασμένα με σχετικό πιστοποιητικό] με τις σχετικές⁽²²⁾ πληροφορίες που αναφέρονται στα σημεία 1, 2 και 3 του παρόντος πιστοποιητικού, καθώς και με την ακόλουθη δήλωση:

είτε:

[⁽¹⁾[Ζώντα ψάρια] ⁽¹⁾[και] ⁽¹⁾[Αυγά] ⁽¹⁾[και] ⁽¹⁾[Γαμέτες] που έχουν πιστοποιηθεί για καλλιέργεια σε ζώνες και εκμεταλλεύσεις εντός της Ευρωπαϊκής Κοινότητας εξαιρουμένων αυτών με εγκεκριμένο κοινοτικό πρόγραμμα ή καθεστώς, με πρόσθετες εγγυήσεις ή προστατευτικά μέτρα όσον αφορά τις ασθένειες: ιογενής αιμορραγική σηψαιμία (VHS), λοιμώδης αιματοποιητική νέκρωση (IHN), εαρινή ιαιμία του κυπρίνου (SVC), λοιμώδης νεκρωτική παγκρεατίτιδα (IPN), βακτηριακή νεφρίτιδα (BKD) και *Gyrodactylus salaris*.]

Αριθμός κωδικού αναφοράς

ΠΡΩΤΟΤΥΠΟ

είτε:

["Ζώντα ψάρια καταγωγής υδατοκαλλιέργειας πιστοποιημένα για εμπλουτισμό εγκαταστάσεων ψυχαγωγικής αλιείας σε ζώνες και εκμεταλλεύσεις της Ευρωπαϊκής Κοινότητας εξαιρουμένων αυτών με εγκεκριμένο κοινοτικό πρόγραμμα ή καθεστώς, με πρόσθετες εγγυήσεις ή προστατευτικά μέτρα όσον αφορά τις ασθένειες: ιογενής αιμορραγική σηψαιμία (VHS), λοιμώδης αιματοποιητική νέκρωση (IHN), εαρινή ιαμία του κυπρίνου (SVC), λοιμώδης νεκρωτική παγκρεατίτιδα (IPN), βακτηριακή νεφρίτιδα (BKD) και *Gyrodactylus salaris*."]

είτε:

["(¹)[Ζώντα ψάρια] (¹)[και] (¹)[Αυγά] (¹)[και] (¹)[Γαμέτες] που έχουν πιστοποιηθεί για καλλιέργεια σε ζώνες και εκμεταλλεύσεις της Ευρωπαϊκής Κοινότητας συμπεριλαμβανομένων αυτών με εγκεκριμένο κοινοτικό πρόγραμμα ή καθεστώς, με πρόσθετες εγγυήσεις ή προστατευτικά μέτρα όσον αφορά τις ασθένειες: (¹)[ιογενής αιμορραγική σηψαιμία (VHS)] (¹)[και] (¹)[λοιμώδης αιματοποιητική νέκρωση (IHN)] (¹)[και] (¹)[εαρινή ιαμία του κυπρίνου] (¹)[και] (¹)[λοιμώδης νεκρωτική παγκρεατίτιδα] (¹)[και] (¹)[βακτηριακή νεφρίτιδα] (¹)[και] (¹)[*Gyrodactylus salaris*]."]

είτε:

["Ζώντα ψάρια καταγωγής υδατοκαλλιέργειας πιστοποιημένα για εμπλουτισμό εγκαταστάσεων ψυχαγωγικής αλιείας σε ζώνες και εκμεταλλεύσεις της Ευρωπαϊκής Κοινότητας συμπεριλαμβανομένων αυτών με εγκεκριμένο κοινοτικό πρόγραμμα ή καθεστώς, με πρόσθετες εγγυήσεις ή προστατευτικά μέτρα όσον αφορά τις ασθένειες: (¹)[ιογενής αιμορραγική σηψαιμία (VHS)] (¹)[και] (¹)[λοιμώδης αιματοποιητική νέκρωση (IHN)] (¹)[και] (¹)[εαρινή ιαμία του κυπρίνου] (¹)[και] (¹)[λοιμώδης νεκρωτική παγκρεατίτιδα] (¹)[και] (¹)[βακτηριακή νεφρίτιδα] (¹)[και] (¹)[*Gyrodactylus salaris*]."]



(τόπος)

(ημερομηνία)

(Υπογραφή του επίσημου επιθεωρητή)

(Ονοματεπώνυμο με κεφαλαία, ιδιότητα και τίτλος)

Υποσημειώσεις

- (¹) Διαγράφεται η περιττή μνεία.
- (²) Έδαφος (ολόκληρη χώρα ή ζώνη ή εκμετάλλευση) και κωδικός του εδάφους, όπως αυτός εμφανίζεται στο παράρτημα I της απόφασης 2003/858/EK.
- (³) Να διευκρινιστεί κατά περίπτωση εάν πρόκειται για ζώνη, εκμετάλλευση ή, στην περίπτωση ζώντων ψαριών για ανθρώπινη κατανάλωση, της εγκατάστασης πρέπει να προσδιορίζεται στο σημείο 3.2, τότε η ονομασία της εκμετάλλευσης ή, στην περίπτωση ζώντων ψαριών για ανθρώπινη κατανάλωση, της εγκατάστασης πρέπει να προσδιορίζεται στο σημείο 3.3.
- (⁴) Να αναγράφεται(-ονται) κατά περίπτωση ο (οι) αριθμός(-οι) κυκλοφορίας του σιδηροδρομικού οχήματος ή του φορτηγού και η ονομασία του πλοίου. Πρέπει επίσης να προσδιορίζεται ο αριθμός πτήσης του αεροσκάφους, εάν είναι γνωστός.
Σε περίπτωση μεταφοράς σε εμπορευματοκιβώτια ή κιβώτια, ο συνολικός αριθμός τους, ο αριθμός καταχώρισης και τα στοιχεία σφραγίδας τους, εάν υπάρχουν, πρέπει να αναφέρονται στο σημείο 4.3
- (⁵) Γνωστά ευπαθή είδη, βλέπε παρακάτω πίνακα

Ασθένεια	Ευπαθή είδη-ξενιστές*
ISA	Σολομός ο κοινός (<i>Salmo salar</i>), πέστροφα η ιριδίζουσα (<i>Oncorhynchus mykiss</i>), πέστροφα η κοινή (<i>Salmo trutta</i>),
EHN	Πέρκα (<i>Perca fluviatilis</i>), πέστροφα η ιριδίζουσα (<i>Oncorhynchus mykiss</i>), <i>Macquaria australasica</i> , <i>Bidyanus bidyanus</i> , <i>Galaxias olidus</i> , γουλιανός (<i>Silurus glanis</i>), γατόψαρο (<i>Ictalurus melas</i>) και κουνουπόψαρο (<i>Gambusia affinis</i>) και άλλα είδη της οικογένειας των Poeciliidae

VHS	Ψάρια της οικογένειας των σαλμονιδών, θύμαλλος (<i>Thymallus thymallus</i>), κορέγονος (<i>Coregonus</i> spp.), τούρνα (<i>Esox lucius</i>), καλκάνι (<i>Scophthalmus maximus</i>), ρέγγα και παπαλίνα (<i>Clupea</i> spp.), σολομός του Ειρηνικού (<i>Oncorhynchus</i> spp.), βακαλάος του Ατλαντικού (<i>Gadus morhua</i>), βακαλάος του Ειρηνικού (<i>G. macrocephalus</i>), γάδος ο αετοπτερύγιος (<i>G. aeglefinus</i>) και γαϊδουρόψαρο (<i>Onos mustelus</i>).
IHN	Ψάρια της οικογένειας των σαλμονιδών, τούρνα (<i>Esox lucius</i>)
SVC	Κυπρίνος ή γριβάδι (<i>Cyprinus carpio</i>), χορτοφάγος κυπρίνος (<i>Ctenopharyngodon idellus</i>), ασημοκυπρίνος (<i>Hypophthalmichthys molitrix</i>), μαρμαροκυπρίνος (<i>Aristichthys nobilis</i>), πεταλούδα (<i>Carassius carassius</i>), χρυσόψαρο (<i>Carassius auratus</i>), γλήνι (<i>Tinca tinca</i>) και γουλιανός (<i>Silurus glanis</i>)
IPN	Πέστροφα η ιριδιζούσα (<i>Oncorhynchus mykiss</i>), σαλβελίνος (<i>Salvelinus fontinalis</i>), πέστροφα η κοινή (<i>Salmo trutta</i>), σολομός ο κοινός (<i>Salmo salar</i>), και διάφορα είδη σολομού του Ειρηνικού (<i>Oncorhynchus</i> spp.),
BKD	Ψάρια της οικογένειας των σαλμονιδών
<i>Gyrodactylus salaris</i>	Σολομός ο κοινός (<i>Salmo salar</i>) πέστροφα η ιριδιζούσα (<i>Oncorhynchus mykiss</i>), αρκτοσαλβελίνος (<i>Salvelinus alpinus</i>), σαλβελίνος Βόρειας Αμερικής (<i>S. fontinalis</i>), θύμαλλος (<i>Thymallus thymallus</i>), πέστροφα λιμνών Βόρειας Αμερικής (<i>Salvelinus namaycush</i>) και πέστροφα η κοινή (<i>Salmo trutta</i>). Άλλα είδη ψαριών σε τοποθεσίες όπου υπάρχουν οποιαδήποτε από τα παραπάνω είδη θεωρούνται επίσης ευπαθή είδη.
* Συμπεριλαμβάνονται όλα τα άλλα είδη που αναφέρονται στην πλέον πρόσφατη έκδοση του Διεθνούς Κώδικα Υγείας υδρόβιων οργανισμών του Διεθνούς Γραφείου Επιζωοτιών ή/και στο εγχειρίδιο διαγνωστικής νόσων των υδρόβιων οργανισμών του ΟΙΕ ως ευπαθή στον εν λόγω παθογόνο παράγοντα/νόσο. (⁶) Διαγράφεται η περιττή μνεία. (⁷) Παγκόσμιος οργανισμός για την υγεία των ζώων (⁸) Ισχύει μόνον για τα ζώτα ψάρια· διαγράφεται η περιττή μνεία. (⁹) Ισχύει μόνον για τα αυγά· διαγράφεται η περιττή μνεία. (¹⁰) Όπως ορίζεται στην οδηγία 91/67/ΕΟΚ, ειδικές ζωογυγιονομικές απαιτήσεις επιβάλλονται στις περιπτώσεις εξαγωγών σε εκμεταλλεύσεις ή ζώνες εντός της ΕΚ με εγκεκριμένο κοινοτικό πρόγραμμα ή χαρακτηρισμό υγιονομικής κατάστασης, πρόσθετες εγγυήσεις όσον αφορά μία ή περισσότερες από τις ασθένειες που περιλαμβάνονται στους καταλόγους II και III του παραρτήματος Α της οδηγίας 91/67/ΕΟΚ. (¹¹) Ειδικές απαιτήσεις επιβάλλονται στην περίπτωση εξαγωγών σε εκμεταλλεύσεις ή ζώνες εντός της ΕΚ με εγκεκριμένο κοινοτικό πρόγραμμα ή χαρακτηρισμό υγιονομικής κατάστασης, για την ιογενή αιμορραγική σηψαιμία (VHS) ή/και τη λοιμώδη αιματοποιητική νέκρωση (IHN) αντίστοιχα. (¹²) "Υπόδειγμα Α ή Β" όπως ορίζεται στην απόφαση 2001/183/ΕΚ, όπως και στις απαιτήσεις των οδηγιών 91/67/ΕΟΚ και 93/53/ΕΟΚ· διαγράφεται η περιττή μνεία. (¹³) Σύμφωνα με τις οδηγίες 91/67/ΕΟΚ και 93/53/ΕΟΚ, και με την απόφαση 2001/183/ΕΚ· νέες εκμεταλλεύσεις που αρχίζουν τη λειτουργία τους με ψάρια, αυγά και γαμέτες που έχουν ισοδύναμη υγιονομική κατάσταση, σύμφωνα με την κεντρική αρμόδια αρχή της εξαγούσας χώρας, με αυτή των εκμεταλλεύσεων και ζωνών που έχουν εγκριθεί στην ΕΚ όσον αφορά την VHS ή/και την IHN αντίστοιχα, και οι οποίες κατά τα άλλα πληρούν τις απαιτήσεις του παραρτήματος Γ.Ι.Α, 6(α) της οδηγίας 91/67/ΕΟΚ· ή εκμεταλλεύσεις οι οποίες επαναλειτουργούν μετά από επίσημα επιβεβαιωμένο καθαρισμό και απολύμανση και 15 ημέρες παύση της ιχθυοκαλλιέργειας, και οι οποίες εισάγουν μόνον ψάρια, αυγά και γαμέτες που είναι ισοδύναμης υγιονομικής κατάστασης, σύμφωνα με την κεντρική αρμόδια αρχή της εξαγούσας χώρας, με αυτή των εκμεταλλεύσεων και ζωνών που έχουν εγκριθεί στην ΕΚ όσον αφορά την VHS ή/και την IHN αντίστοιχα, και οι οποίες κατά τα άλλα πληρούν τις απαιτήσεις του παραρτήματος Γ.Ι.Α, 6(β) της οδηγίας 91/67/ΕΟΚ. Διαγράφεται η περιττή μνεία. (¹⁴) Δεν εφαρμόζεται στην περίπτωση παράκτιων ή ηπειρωτικών ζωνών χωρίς εκμεταλλεύσεις. Πρέπει να διατηρείται το υψηλό επίπεδο βιολογικής ασφάλειας. Ψάρια από μη εγκεκριμένες εκμεταλλεύσεις ή ζώνες δεν πρέπει να εισάγονται σε εγκεκριμένες εκμεταλλεύσεις και ζώνες. Οι τεχνητές λίμνες με ευπαθή είδη πρέπει να είναι καλυμμένες ή να βρίσκονται σε ασφαλή απόσταση από μη εγκεκριμένες εκμεταλλεύσεις. Η ανεξέλεγκτη πρόσβαση του κοινού πρέπει να αποκλείεται. Ο χώρος δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για ερασιτεχνική αλιεία, παρά μόνον υπό όρους που εγκρίνονται και εποπτεύονται από την τοπική αρμόδια υπηρεσία. (¹⁵) Ειδικές συμπληρωματικές απαιτήσεις επιβάλλονται στην περίπτωση εξαγωγών προς κράτη μέλη ή τμήματα κρατών μελών εντός της ΕΚ με κοινοτικά εγκεκριμένη απαλλαγμένη από ασθένειες κατάσταση ή προγράμματα ελέγχου και εξάλειψης (πρόσθετες εγγυήσεις) όσον αφορά την εαρινή ιαμία του κυπρίνου (SVC), τη λοιμώδη νεκρωτική παγκρεατίτιδα (IPN) ή/και τη βακτηριακή νεφρίτιδα (BKD), σύμφωνα με την απόφαση 2004/454/ΕΚ (ΕΕ L 156 της 30.4.2004).	

- (¹⁶) Εφαρμόζεται σε είδη ευπαθή στη SVC, την IPN ή/και τη BKD μόνο, που εισάγονται σε ζώνες με πρόσθετες εγγυήσεις για τη SVC, την IPN ή/και τη BKD· διαγράφεται η περιττή μνεία.
- (¹⁷) Εφαρμόζεται μόνο στις ηπειρωτικές εκμεταλλεύσεις όπου οι επιζωοτιολογικές έρευνες έχουν αποδείξει ότι η ασθένεια δεν εξαπλώθηκε σε άλλες εκμεταλλεύσεις ή στο φυσικό περιβάλλον. Διαγράφεται η περιττή μνεία.
- (¹⁸) Ειδικές συμπληρωματικές απαιτήσεις επιβάλλονται στην περίπτωση εξαγωγών προς κράτη μέλη ή τμήματα κρατών μελών εντός της ΕΚ με κοινοτικά εγκεκριμένη απαλλαγμένη από ασθένειες κατάσταση (πρόσθετες εγγυήσεις) όσον αφορά τη *Gyrodactylus salaris*, σύμφωνα με την απόφαση 2004/454/ΕΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 156 της 30.4.2004).
- (¹⁹) Σύμφωνα με το παράρτημα Β, I Α της οδηγίας 91/67/ΕΟΚ ένα μέρος της λεκάνης εκροής χαρακτηρίζεται απαλλαγμένο από ασθένειες μόνο εάν αποτελείται από το επάνω μέρος της λεκάνης εκροής από τις πηγές των ρεόντων υδάτων έως ένα φυσικό ή τεχνητό φράγμα που εμποδίζει τη μετανάστευση των ψαριών πέραν του φράγματος αυτού.
- (²⁰) Σύμφωνα με τις απαιτήσεις του παραρτήματος I, κεφάλαιο I.B της απόφασης 2004/454/ΕΚ (ΕΕ L 156 της 30.4.2004).
- (²¹) Για να χαρακτηριστούν οι ηπειρωτικές ζώνες απαλλαγμένες από τη *Gyrodactylus salaris*, πρέπει να λαμβάνεται υπόψη ότι η ασθένεια μπορεί να εξαπλωθεί από μεταναστευτικά είδη ψαριών μεταξύ διαφορετικών ηπειρωτικών ζωνών εάν η αλμυρότητα μεταξύ τους είναι χαμηλή ή μέση (κάτω από 25 ‰). Ως εκ τούτου, μία μεμονωμένη ηπειρωτική ζώνη δεν μπορεί να χαρακτηριστεί απαλλαγμένη εάν μία άλλη ηπειρωτική ζώνη που εκκενώνεται στην ίδια παράκτια ζώνη έχει μολυνθεί ή έχει άγνωστο υγειονομικό καθεστώς, εκτός εάν χωρίζονται από θαλάσσιο νερό με αλμυρότητα άνω των 25 ‰.
- (²²) Χώρα και έδαφος καταγωγής (κωδικός) και προορισμού· όνομα και αριθμός τηλεφώνου του αποστολέα και του παραλήπτη. Στην περίπτωση μεταφοράς με πλοίο-δεξαμενή, πρέπει να αναγραφεί το δρομολόγιο μεταφοράς από τον τόπο φόρτωσης στον τόπο προορισμού.»

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

Επεξηγηματικές σημειώσεις

- α) Τα πιστοποιητικά εκδίδονται από τις αρμόδιες αρχές της χώρας εξαγωγής με βάση το κατάλληλο υπόδειγμα που περιλαμβάνεται στα παραρτήματα II, IV ή V της παρούσας απόφασης, λαμβανομένης υπόψη της χρήσης για την οποία προορίζονται τα ψάρια μετά την άφιξη στην ΕΚ.
- β) Λαμβανομένης υπόψη της υγειονομικής κατάστασης του τόπου προορισμού όσον αφορά την ιογενή αιμορραγική σηψαιμία (VHS), τη λοιμώδη αιματοποιητική νέκρωση (IHN), την εαρινή ιαιμία του κυπρίνου (SVC), τη βακτηριακή νεφρίτιδα (BKD), τη λοιμώδη νεκρωτική παγκρεατίτιδα (IPN) και τη γυροδακτύλωση (*Gyrodactylus salaris* — GS) στο κράτος μέλος της ΕΚ, στο πιστοποιητικό ενσωματώνονται και συμπληρώνονται οι κατάλληλες ειδικές συμπληρωματικές απαιτήσεις.
- γ) Το πρωτότυπο κάθε πιστοποιητικού αποτελείται από μία σελίδα, διπλής όψεως ή, όταν απαιτούνται περισσότερες από μία σελίδες, πρέπει να είναι τέτοιας μορφής ώστε όλες οι σελίδες να αποτελούν αναπόσπαστο και αδιαίρετο τμήμα του συνόλου.
- Πρέπει σε κάθε σελίδα επάνω δεξιά να αναφέρεται η λέξη “πρωτότυπο” και ο ειδικός κωδικός αριθμός που εκδίδει η αρμόδια αρχή. Όλες οι σελίδες του πιστοποιητικού είναι αριθμημένες — (αριθμός σελίδας) από (συνολικός αριθμός σελίδων).
- δ) Το πρωτότυπο του πιστοποιητικού και οι ετικέτες που αναφέρονται στο υπόδειγμα του πιστοποιητικού πρέπει να συντάσσονται σε μία τουλάχιστον από τις επίσημες γλώσσες του κράτους μέλους της ΕΚ στον συντομικό σταθμό του οποίου θα διενεργηθεί ο έλεγχος και του κράτους μέλους της ΕΚ που αποτελεί τον τόπο προορισμού. Ωστόσο, τα εν λόγω κράτη μέλη δύναται, εφόσον είναι αναγκαίο, να επιτρέψουν τη χρήση άλλων γλωσσών, με τη συνοδεία επίσημης μετάφρασης.
- ε) Το πρωτότυπο του πιστοποιητικού πρέπει να συμπληρώνεται κατά την ημέρα φόρτωσης της αποστολής προς εξαγωγή στην ΕΚ, να φέρει επίσημη σφραγίδα και να έχει υπογραφεί από επίσημο επιθεωρητή που ορίστηκε από την αρμόδια αρχή. Με τον τρόπο αυτό, η αρμόδια αρχή της χώρας εξαγωγής εξασφαλίζει ότι τηρούνται οι αρχές πιστοποίησης που είναι ισοδύναμες με τις οριζόμενες στην οδηγία 96/93/ΕΚ.
- Η σφραγίδα, εκτός αν είναι ανάγλυφα εκτυπωμένη, και η υπογραφή πρέπει να είναι διαφορετικού χρώματος από εκείνου της εκτύπωσης.
- στ) Εάν, για λόγους ταυτοποίησης του περιεχομένου της αποστολής, επισυνάπτονται συμπληρωματικές σελίδες στο πιστοποιητικό, οι σελίδες αυτές θεωρούνται ότι αποτελούν μέρος του πρωτοτύπου και φέρουν, έκαστη, την υπογραφή και τη σφραγίδα του πιστοποιούντος επίσημου επιθεωρητή.
- ζ) Το πρωτότυπο του πιστοποιητικού πρέπει να συνοδεύει την αποστολή μέχρι την άφιξη της στον συντομικό σταθμό επιθεώρησης της ΕΚ.
- η) Το πιστοποιητικό ισχύει για δέκα ημέρες από την ημερομηνία έκδοσής του. Σε περίπτωση μεταφοράς με πλοίο, η διάρκεια ισχύος παρατείνεται κατά διάστημα ίσο με τη διάρκεια του ταξιδιού.
- θ) Τα ψάρια, τα αυγά και οι γαμέτες τους δεν πρέπει να μεταφέρονται μαζί με άλλα ψάρια, αυγά ή γαμέτες τα οποία είτε δεν προορίζονται για την ΕΚ, είτε είναι χαμηλότερης υγειονομικής κατάστασης. Επιπροσθέτως, δεν πρέπει να μεταφέρονται υπό οποιεσδήποτε άλλες συνθήκες οι οποίες αλλοιώνουν την υγειονομική τους κατάσταση.
- ι) Η πιθανή παρουσία παθογόνων παραγόντων στο νερό αποτελεί σημαντικό παράγοντα για την εξέταση της υγειονομικής κατάστασης των ζώντων ψαριών, των αυγών και των γαμετών τους. Ως εκ τούτου, ο πιστοποιών επιθεωρητής πρέπει να λαμβάνει υπόψη ότι ως “τόπος καταγωγής” νοείται η τοποθεσία της εκμετάλλευσης όπου τα ψάρια, τα αυγά και οι γαμέτες τους εκτρέφονται έως ότου αποκτήσουν το εμπορεύσιμο μέγεθος που αρμόζει στην αποστολή η οποία καλύπτεται από το παρόν πιστοποιητικό.»

Διορθωτικό στην απόφαση 2004/455/ΕΚ της Επιτροπής, της 29ης Απριλίου 2004, για την προσαρμογή της απόφασης 2003/322/ΕΚ για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1774/2002 όσον αφορά τη σίτιση ορισμένων νεκροφάγων πτηνών με ορισμένα υλικά της κατηγορίας 1 λόγω της προσχώρησης της Κύπρου

(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 156 της 30ής Απριλίου 2004)

Η απόφαση 2004/455/ΕΚ αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Απριλίου 2004

για την προσαρμογή της απόφασης 2003/322/ΕΚ για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1774/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τη σίτιση ορισμένων νεκροφάγων πτηνών με ορισμένα υλικά της κατηγορίας 1 λόγω της προσχώρησης της Κύπρου

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2004) 1682]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2004/455/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη προσχώρησης της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Εσθονίας, της Κύπρου, της Λεττονίας, της Λιθουανίας, της Ουγγαρίας, της Μάλτας, της Πολωνίας, της Σλοβενίας και της Σλοβακίας, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 3,

την πράξη προσχώρησης της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Εσθονίας, της Κύπρου, της Λεττονίας, της Λιθουανίας, της Ουγγαρίας, της Μάλτας, της Πολωνίας, της Σλοβενίας και της Σλοβακίας, και ιδίως το άρθρο 57 παράγραφος 1.

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Για ορισμένες πράξεις οι οποίες θα εξακολουθήσουν να ισχύουν μετά την 1η Μαΐου 2004 και απαιτούν προσαρμογές λόγω της προσχώρησης, δεν έχουν προβλεφθεί οι αναγκαίες προσαρμογές στην πράξη προσχώρησης του 2003 ή έχουν προβλεφθεί μεν αλλά χρειάζονται περαιτέρω προσαρμογές. Όλες οι προσαρμογές αυτές πρέπει να εγκριθούν πριν από την προσχώρηση ώστε να είναι δυνατόν να εφαρμοστούν από την προσχώρηση και έπειτα.

(2) Σύμφωνα με το άρθρο 57 παράγραφος 2 της πράξης προσχώρησης, οι προσαρμογές αυτές πρέπει να εγκριθούν από την Επιτροπή σε όλες τις περιπτώσεις για τις οποίες η Επιτροπή έχει εγκρίνει την αρχική πράξη.

(3) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1774/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 3ης Οκτωβρίου 2002, για τον καθορισμό υγειονομικών κανόνων σχετικά με τα ζωικά υποπροϊόντα που δεν προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο ⁽¹⁾ δίνει στα κράτη μέλη τη δυνατότητα να εγκρίνουν τη σίτιση ειδών νεκροφάγων πτηνών, που είτε κινδυνεύουν να εκλείψουν είτε προστατεύονται, με υλικά της κατηγορίας 1 κατά παρέκκλιση από τους περιορισμούς που εφαρμόζονται στη χρήση ζωικών υποπροϊόντων όπως ορίζονται στον εν λόγω κανονισμό.

(4) Η απόφαση 2003/322/ΕΚ της Επιτροπής ⁽²⁾ περιλαμβάνει κατάλογο των κρατών μελών που μπορούν να χρησιμοποιήσουν τη δυνατότητα αυτή, τα είδη των νεκροφάγων πτηνών που επιτρέπεται να σιτίζονται με υλικά της κατηγορίας 1 και τους κανόνες εφαρμογής σύμφωνα με τους οποίους μπορεί να γίνεται η σίτιση αυτή.

(5) Η Κύπρος έχει υποβάλει αίτημα για να εγκριθεί η σίτιση ορισμένων ειδών νεκροφάγων πτηνών με ορισμένα υλικά της κατηγορίας 1 και έχει υποβάλει ικανοποιητικές πληροφορίες όσον αφορά την εμφάνιση των ειδών αυτών στο έδαφός της, καθώς και σχετικά με τα μέτρα ασφαλείας που πρέπει να εφαρμόζονται κατά τη σίτιση των πτηνών αυτών με ζωικά υποπροϊόντα της κατηγορίας 1.

(6) Η απόφαση 2003/322/ΕΚ θα πρέπει, ως εκ τούτου, να τροποποιηθεί αναλόγως.

(7) Η μόνιμη επιτροπή για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων έχει ενημερωθεί για τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση,

⁽¹⁾ ΕΕ L 273 της 10.10.2002, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 808/2003 της Επιτροπής (ΕΕ L 117 της 13.5.2003, σ. 1).

⁽²⁾ ΕΕ L 117 της 13.5.2003, σ. 32.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η απόφαση 2003/322/ΕΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Το άρθρο 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 1

Κανόνες εφαρμογής για τη σίτιση νεκροφάγων πτηνών με υλικό της κατηγορίας 1

Σύμφωνα με το άρθρο 23 παράγραφος 2 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1774/2002, η Ελλάδα, η Ισπανία, η Γαλλία, η Ιταλία, η Κύπρος και η Πορτογαλία μπορούν να εγκρίνουν τη χρήση ολόκληρων πτωμάτων νεκρών ζώων τα οποία είναι δυνατόν να περιέχουν ειδικό υλικό κινδύνου, όπως αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο β) σημείο ii) του κανονισμού αυτού, για τη σίτιση ειδών νεκροφάγων πτηνών που είτε κινδυνεύουν να εκλείψουν είτε προστατεύονται, όπως ορίζεται στο μέρος Α του παραρτήματος της παρούσας απόφασης.»

2. Το άρθρο 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 4

Συμμόρφωση των κρατών μελών

Η Ελλάδα, η Ισπανία, η Γαλλία, η Ιταλία, η Κύπρος και η Πορτογαλία λαμβάνουν αμέσως τα αναγκαία μέτρα για τη συμμόρφωση με την παρούσα απόφαση και τα δημοσιεύουν. Ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.»

3. Το άρθρο 6 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 6

Αποδέκτες

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Ελληνική Δημοκρατία, στο Βασίλειο της Ισπανίας, στη Γαλλική Δημοκρατία, στην Ιταλική Δημοκρατία, στην Κυπριακή Δημοκρατία και στην Πορτογαλική Δημοκρατία.»

4. Στο μέρος Α του παραρτήματος προστίθεται το ακόλουθο στοιχείο στ):

«1. Στην περίπτωση της Κύπρου: μαυρόγυπας (*Aegypius monachus*) και όρνιο (*Gyps fulvus*).»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει, με την επιφύλαξη της έναρξης ισχύος της συνθήκης προσχώρησης της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Εσθονίας, της Κύπρου, της Λεττονίας, της Λιθουανίας, της Ουγγαρίας, της Μάλτας, της Πολωνίας, της Σλοβενίας και της Σλοβακίας, κατά την ημερομηνία έναρξης ισχύος της εν λόγω συνθήκης.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 29 Απριλίου 2004.

Για την Επιτροπή

David BYRNE

Μέλος της Επιτροπής

Διορθωτικό στην απόφαση 2004/456/ΕΚ της Επιτροπής, της 29ης Απριλίου 2004, για τροποποίηση της απόφασης 2002/613/ΕΚ ως προς τα εγκεκριμένα κέντρα συλλογής σπέρματος χοίρων του Καναδά

(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 156 της 30ής Απριλίου 2004)

Η απόφαση 2004/456/ΕΚ αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Απριλίου 2004

για τροποποίηση της απόφασης 2002/613/ΕΚ ως προς τα εγκεκριμένα κέντρα συλλογής σπέρματος χοίρων του Καναδά

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2004) 1687]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2004/456/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 90/429/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1990, για τον καθορισμό των απαιτήσεων υγειονομικού ελέγχου που ισχύουν στο ενδοκοινοτικό εμπόριο και στις εισαγωγές σπέρματος χοίρων ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με την απόφαση 2002/613/ΕΚ της Επιτροπής, της 19ης Ιουλίου 2002, για τη θέσπιση των όρων εισαγωγής σπέρματος εκτρεφόμενων χοίρων ⁽²⁾ καταρτίζεται κατάλογος τρίτων χωρών, συμπεριλαμβανομένου του Καναδά, από τις οποίες τα κράτη μέλη επιτρέπουν τις εισαγωγές σπέρματος κατοικίδιων ζώων του χοίρειου είδους.
- (2) Ο Καναδάς έχει ζητήσει να τροποποιηθεί ο κατάλογος των κέντρων συλλογής σπέρματος τα οποία έχουν εγκριθεί σύμφωνα με την απόφαση 2002/613/ΕΚ όσον αφορά τις εγγραφές για τη χώρα αυτή.
- (3) Ο Καναδάς έχει παράσχει εγγυήσεις όσον αφορά τη συμμόρφωση προς τους ενδεδειγμένους κανόνες της οδηγίας 90/429/ΕΟΚ και το νέο κέντρο που πρόκειται να προστεθεί στον κατάλογο έχει εγκριθεί επίσημα για εξαγωγές προς την Κοινότητα από τις κτηνιατρικές υπηρεσίες της χώρας αυτής.
- (4) Επομένως, η απόφαση 2002/613/ΕΚ πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.

- (5) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα V της απόφασης 2002/613/ΕΚ τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 29 Απριλίου 2004.

Για την Επιτροπή

David BYRNE

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 224 της 18.8.1990, σ. 62· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 806/2003 (ΕΕ L 122 της 16.5.2003, σ. 1).

⁽²⁾ ΕΕ L 196 της 25.7.2002, σ. 45· απόφαση όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 2004/52/ΕΚ (ΕΕ L 10 της 16.1.2004, σ. 67).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Στο παράρτημα V της απόφασης 2002/613/EK, ο κατάλογος για τον Καναδά τροποποιείται ως εξής:

α) Διαγράφεται η ακόλουθη σειρά για το κέντρο αριθ. 4-AI-02:

CA	4-AI-02	Centre d'insémination porcin du Québec (CIPQ) 1486 rang St-André Saint-Lambert, Québec
----	---------	--

β) Διαγράφεται η ακόλουθη σειρά για το κέντρο αριθ. 4-AI-24:

CA	4-AI-24	Centre d'insémination C-Prim 2, Chemin Saint-Gabriel Saint-Gabriel de Brandon, Québec
----	---------	---

γ) Προστίθεται η ακόλουθη σειρά:

CA	7-AI-96	Hypor Box 323 Ituna, Saskatchewan S0A 1V0
----	---------	---

Διορθωτικό στην απόφαση 2004/457/ΕΚ της Επιτροπής, της 29ης Απριλίου 2004, σχετικά με τον αποκλεισμό από την κοινοτική χρηματοδότηση ορισμένων δαπανών που πραγματοποιήθηκαν από τα κράτη μέλη στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Γεωργικού Ταμείου Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΕΓΤΠΕ), τμήμα Εγγυήσεων

(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 156 της 30ής Απριλίου 2004)

Η απόφαση 2004/457/ΕΚ της Επιτροπής αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Απριλίου 2004

σχετικά με τον αποκλεισμό από την κοινοτική χρηματοδότηση ορισμένων δαπανών που πραγματοποιήθηκαν από τα κράτη μέλη στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Γεωργικού Ταμείου Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΕΓΤΠΕ), τμήμα Εγγυήσεων

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2004) 1706]

(Τα κείμενα στη γερμανική, αγγλική, ισπανική, γαλλική, ελληνική, ιταλική, ολλανδική και πορτογαλική γλώσσα είναι τα μόνα αυθεντικά)

(2004/457/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 729/70 του Συμβουλίου, της 21ης Απριλίου 1970, περί χρηματοδότησεως της κοινής γεωργικής πολιτικής ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 2 στοιχείο γ),

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1258/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, περί χρηματοδότησεως της κοινής γεωργικής πολιτικής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 4,

Μετά από διαβούλευση με την επιτροπή του Ταμείου,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70 και το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1258/1999, καθώς και το άρθρο 8 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1663/95 της Επιτροπής, της 7ης Ιουλίου 1995, για τη θέσπιση των λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70 όσον αφορά τη διαδικασία για την εκκαθάριση των λογαριασμών του ΕΓΤΠΕ, τμήμα Εγγυήσεων ⁽³⁾ προβλέπουν ότι η Επιτροπή πραγματοποιεί τους αναγκαίους ελέγχους, ανακοινώνει στα κράτη μέλη τα αποτελέσματα των ελέγχων αυτών, λαμβάνει γνώση των παρατηρήσεων των κρατών μελών, οργανώνει διμερείς συζητήσεις για την επίτευξη συμφωνίας με τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη και ανακοινώνει επίσημα τα συμπεράσματά της στα κράτη μέλη αυτά, κάνοντας αναφορά στην απόφαση 94/442/ΕΚ της Επιτροπής, της 1ης Ιουλίου 1994, σχετικά με τη θέσπιση διαδικασίας συμβιβασμού στο πλαίσιο της εκκαθάρισης των λογαριασμών του Ευρωπαϊκού Γεωργικού Ταμείου Προσανατολισμού και Εγγυήσεων, ΕΓΤΠΕ, τμήμα Εγγυήσεων ⁽⁴⁾.

(2) Τα κράτη μέλη είχαν τη δυνατότητα να ζητήσουν την κίνηση διαδικασίας συμβιβασμού. Η δυνατότητα αυτή χρησιμοποιήθηκε σε ορισμένες περιπτώσεις και η έκθεση που καταρτίστηκε μετά την ολοκλήρωση της διαδικασίας αυτής εξετάστηκε από την Επιτροπή.

(3) Τα άρθρα 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70, καθώς και το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1258/1999, αναφέρουν ότι μπορούν να χρηματοδοτηθούν μόνον οι επιστροφές κατά την εξαγωγή προς τρίτες χώρες και οι παρεμβάσεις που προορίζονται για τη ρύθμιση των γεωργικών αγορών, οι οποίες χορηγούνται ή αναλαμβάνονται αντιστοίχως σύμφωνα με τους κοινοτικούς κανόνες στο πλαίσιο της κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών.

(4) Από τις διενεργηθείσες επαληθεύσεις, τα αποτελέσματα των διμερών συζητήσεων και τις διαδικασίες συμβιβασμού προέκυψε ότι ένα μέρος των δαπανών που δηλώθηκαν από τα κράτη μέλη δεν πληροί τους εν λόγω όρους και, κατά συνέπεια, δεν μπορεί να χρηματοδοτηθεί από το ΕΓΤΠΕ, τμήμα Εγγυήσεων.

(5) Είναι σκόπιμο να εμφανίζονται τα ποσά που δεν βαρύνουν το ΕΓΤΠΕ, τμήμα Εγγυήσεων. Τα ποσά αυτά δεν αφορούν τις δαπάνες που πραγματοποιήθηκαν πριν από τους είκοσι τέσσερις μήνες που προηγούνται της γραπτής ανακοίνωσης της Επιτροπής στα κράτη μέλη σχετικά με τα αποτελέσματα των ελέγχων.

(6) Για τις περιπτώσεις τις οποίες αφορά η παρούσα απόφαση, η εκτίμηση των ποσών που πρέπει να αποκλειστούν λόγω μη συμμόρφωσής τους προς τους κοινοτικούς κανόνες ανακοινώθηκε από την Επιτροπή στα κράτη μέλη στο πλαίσιο σχετικής συνοπτικής έκθεσης.

(7) Η παρούσα απόφαση δεν προδικάζει τα δημοσιονομικά μέτρα τα οποία μπορεί να λάβει η Επιτροπή βάσει των αποφάσεων του Δικαστηρίου σε υποθέσεις που εκκρεμούν στις 31 Ιανουαρίου 2004 και που αφορούν θέματα τα οποία αποτελούν αντικείμενό της,

⁽¹⁾ ΕΕ L 94 της 28.4.1970, σ. 13· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1287/95 (ΕΕ L 125 της 8.6.1995, σ. 1).

⁽²⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 103.

⁽³⁾ ΕΕ L 158 της 8.7.1995, σ. 6· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2025/2001 (ΕΕ L 274 της 17.10.2001, σ. 3).

⁽⁴⁾ ΕΕ L 182 της 16.7.1994, σ. 45· απόφαση όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 2001/535/ΕΚ (ΕΕ L 193 της 17.7.2001, σ. 25).

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Αποκλείονται από την κοινοτική χρηματοδότηση, λόγω μη συμμόρφωσής τους προς τους κοινοτικούς κανόνες, οι εμφανιζόμενες στο παράρτημα δαπάνες των εγκεκριμένων οργανισμών πληρωμής των κρατών μελών που δηλώθηκαν στο πλαίσιο του ΕΓΤΠΕ, τμήμα Εγγυήσεων.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στο Βασίλειο του Βελγίου, στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας, στην Ελληνική Δημο-

κρατία, στο Βασίλειο της Ισπανίας, στη Γαλλική Δημοκρατία, στην Ιταλική Δημοκρατία, στο Βασίλειο των Κάτω Χωρών, στην Πορτογαλική Δημοκρατία και στο Ηνωμένο Βασίλειο της Μεγάλης Βρετανίας και της Βορείου Ιρλανδίας.

Βρυξέλλες, 29 Απριλίου 2004.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Σύνολο των διορθώσεων

Τομέας	Κράτος μέλος	Γράμμη του προϋπολογισμού	Αιτία	Νόμισμα	Δαπάνες που εξαιρούνται από τη χρηματοδότηση	Κρατήσεις που έχουν ήδη πραγματοποιηθεί	Δημοσιονομικές συνέπειες αυτής της απόφασης	
Οπωροκηπευτικά	BE	1502	Σημειακή διόρθωση	EUR	637 388,15		637 388,15	2000-2002
	Σύνολο BE				637 388,15	0,00	637 388,15	
Οπωροκηπευτικά	ES	1501	Σημειακή διόρθωση για μη τήρηση παράδοσης των συμβατικών ποσοτήτων	EUR	5 253 601,00		5 253 601,00	1999
Οπωροκηπευτικά	ES	1515	Διόρθωση για μη τήρηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2202/96 και (ΕΚ) αριθ.1169/97 - επιβολή κυρώσεων	EUR	40 765,86		40 765,86	2000-2001
Δημόσια αποθεματοποίηση	ES	3100	Κατ' αποκοπή διόρθωση 2 % για ελλείψεις στους ελέγχους: ενίσχυση στους απόρους	EUR	2 949 742,00		2 949 742,00	1999-2001
Αροτραίες καλλιέργειες	ES	1040-1062, 1310, 2120-2128	Κατ' αποκοπή διορθώσεις 2 % για ελλείψεις στους επικουρικούς ελέγχους	EUR	2 314 888,00		2 314 888,00	1999-2001
	Σύνολο ES				10 558 996,86	0,00	10 558 996,86	
Οπωροκηπευτικά	FR	1508	Κατ' αποκοπή διορθώσεις 10 % για έλλειψη βασικού ελέγχου/αντισταθμιστικής ενίσχυσης μπανανών	EUR	20 809 485,00		20 809 485,00	1999-2001
Οπωροκηπευτικά	FR	1508	Σημειακή διόρθωση 1,01 % για μη τήρηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 404/93 - αντισταθμιστική ενίσχυση για τις μπανάνες που διατίθενται στο εμπόριο	EUR	3 469 655,00		3 469 655,00	1999-2002
Δημόσια αποθεματοποίηση	FR	3100	Κατ' αποκοπή διορθώσεις 10% για την έλλειψη βασικού ελέγχου και 2 % για ελλείψεις στους επικουρικούς ελέγχους: ρύζι, αποκορυφωμένο γάλα, σιτηρά	EUR	6 206 612,00		6 206 612,00	1999-2000
Αροτραίες καλλιέργειες	FR	1040-1062	Σημειακή διόρθωση για ελλείψεις στους βασικούς ελέγχους όσον αφορά την επιλέξιμη έκταση για άμεσες ενισχύσεις	EUR	27 678 616,00		27 678 616,00	1999-2001
	Σύνολο FR				58 164 368,00	0,00	58 164 368,00	
Λογιστικός έλεγχος	DE	4100-4115	Δημοσιονομική διόρθωση - πιστοποίηση των λογαριασμών	EUR	73 919,00	73 919,00	0,00	2001
	Σύνολο DE				73 919,00	73 919,00	0,00	

Τομέας	Κράτος μέλος	Γράμμη του προϋπολογισμού	Αιτία	Νόμισμα	Δαπάνες που εξαιρούνται από τη χρηματοδότηση	Κρατήσεις που έχουν ήδη πραγματοποιηθεί	Δημοσιονομικές συνέπειες αυτής της απόφασης	
Οπωροκηπευτικά	GR	1509	Εξαίρεση των δαπανών πέρα από το τριετές πρόγραμμα δράσης	EUR	1 140 867,35		1 140 867,35	1999-2001
Οπωροκηπευτικά	GR	1512	Διόρθωση για μη τήρηση της ελάχιστης τιμής στους παραγωγούς	EUR	650 549,56		650 549,56	2001
Δημόσια αποθεματοποίηση	GR	3100	Κατ' αποκοπή διόρθωση 2 % για ελλείψεις στους ελέγχους: ενίσχυση στους απόρους	EUR	669 839,00		669 839,00	1998-2001
Δημόσια αποθεματοποίηση	GR	1851-1854, 3100	Κατ' αποκοπή διόρθωση 5 % για ελλείψεις στους βασικούς ελέγχους και για καθυστερημένη παράδοση: ρύζι	EUR	2 510 456,73		2 510 456,73	1999-2001
	Σύνολο GR				4 971 712,64	0,00	4 971 712,64	
Δημόσια αποθεματοποίηση	IT	3100	Κατ' αποκοπή διόρθωση 2 % για ελλείψεις στους ελέγχους: ρύζι	EUR	2 758 501,00		2 758 501,00	1999-2001
Αγροτική ανάπτυξη	IT	4010-4017	Διόρθωση για μη τήρηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2075/2000: νέοι γεωργοί	EUR	19 058 682,00		19 058 682,00	2000-2001
	Σύνολο IT				21 817 183,00	0,00	21 817 183,00	
Οπωροκηπευτικά	UK	1502	Κατ' αποκοπήν διορθώσεις 2 % για ελλείψεις στους βασικούς και επικουρικούς ελέγχους	GBP	218 982,84		218 982,84	2000
Επιδότησεις ζώων	UK	2220-2221, 3900	Κατ' αποκοπήν διορθώσεις 2 % για ελλείψεις στους ελέγχους	GBP	2 505 130,93		2 505 130,93	2000-2001
Αροτράιες καλλιέργειες	UK	1040-1060	Κατ' αποκοπήν διορθώσεις 2 % για ελλείψεις στους επιτοπίους ελέγχους	GBP	11 484 350,00		11 484 350,00	2002
	Σύνολο UK				14 208 463,77	0,00	14 208 463,77	
Οπωροκηπευτικά	NL	1502	Διόρθωση για υπέρβαση των δαπανών πέρα από το κατ' αποκοπή ποσό καθορισμένο στο 2 %	EUR	78 314,00		78 314,00	2001-2002
Επιδότησεις ζώων	NL	2120-2128	Κατ' αποκοπήν διορθώσεις 10 % για ελλείψεις στους βασικούς ελέγχους	EUR	1 037 614,45		1 037 614,45	2002-2003
	Σύνολο NL				1 115 928,45	0,00	1 115 928,45	
Δημόσια αποθεματοποίηση	PT	3100	Κατ' αποκοπή διόρθωση 2 % για ελλείψεις στους ελέγχους: ενίσχυση στους απόρους	EUR	1 338 381,00		1 338 381,00	1998-2001
	Σύνολο PT				1 338 381,00	0,00	1 338 381,00	

Διορθωτικό στην απόφαση 2004/458/ΕΚ της Επιτροπής, της 29ης Απριλίου 2004, για τροποποίηση του προσαρτήματος Β του παραρτήματος XII της πράξης προσχώρησης του 2003, ώστε να συμπεριλάβει ορισμένες εγκαταστάσεις υπαγόμενες στους τομείς του κρέατος, του γάλακτος και των ιχθύων της Πολωνίας στον κατάλογο των εγκαταστάσεων που υπόκεινται σε μεταβατικές ρυθμίσεις

(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 156 της 30ής Απριλίου 2004)

Η απόφαση 2004/458/ΕΚ αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Απριλίου 2004

για τροποποίηση του προσαρτήματος Β του παραρτήματος XII της πράξης προσχώρησης του 2003, ώστε να συμπεριλάβει ορισμένες εγκαταστάσεις υπαγόμενες στους τομείς του κρέατος, του γάλακτος και των ιχθύων της Πολωνίας στον κατάλογο των εγκαταστάσεων που υπόκεινται σε μεταβατικές ρυθμίσεις

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2004) 1709]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2004/458/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τη συνθήκη προσχώρησης της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Εσθονίας, της Κύπρου, της Λεττονίας, της Λιθουανίας, της Ουγγαρίας, της Μάλτας, της Πολωνίας, της Σλοβενίας και της Σλοβακίας⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 3,

την πράξη προσχώρησης της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Εσθονίας, της Κύπρου, της Λεττονίας, της Λιθουανίας, της Ουγγαρίας, της Μάλτας, της Πολωνίας, της Σλοβενίας και της Σλοβακίας⁽²⁾, και ιδίως το παράρτημα XII κεφάλαιο 6 τμήμα Β υποτήμα Ι παράγραφος 1 στοιχείο ε),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Το παράρτημα XII κεφάλαιο 6 τμήμα Β υποτήμα Ι σημείο 1 στοιχείο α) της πράξης προσχώρησης του 2003 προβλέπει ότι οι διαρθρωτικές απαιτήσεις που καθορίζονται στο παράρτημα Ι της οδηγίας 64/433/ΕΕΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1964, περί υγειονομικών προβλημάτων στον τομέα των ενδοκοινοτικών συναλλαγών νωπών κρεάτων⁽³⁾, στο παράρτημα Ι της οδηγίας 71/118/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 15ης Φεβρουαρίου 1971, περί υγειονομικών προβλημάτων στον τομέα των συναλλαγών νωπών κρεάτων πουλερικών⁽⁴⁾, στα παραρτήματα Α και Β της οδηγίας 77/99/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 21ης Δεκεμβρίου 1976, περί υγειονομικών προβλημάτων στον τομέα των ενδοκοινοτικών συναλλαγών προϊόντων με βάση το κρέας⁽⁵⁾, στο

παράρτημα Ι της οδηγίας 94/65/ΕΚ του Συμβουλίου της 14ης Δεκεμβρίου 1994 περί καθορισμού των υγειονομικών κανόνων για την παραγωγή και τη θέση στην αγορά κιμάδων και παρασκευασμάτων κρέατος⁽⁶⁾, στο παράρτημα Β της οδηγίας 92/46/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 16ης Ιουνίου 1992, για τη θέσπιση των υγειονομικών κανόνων για την παραγωγή και την εμπορία νωπού γάλακτος, θερμικά επεξεργασμένου γάλακτος και προϊόντων με βάση το γάλα⁽⁷⁾ και στο παράρτημα της οδηγίας 91/493/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 22ας Ιουλίου 1991, περί καθορισμού των υγειονομικών κανόνων που διέπουν την παραγωγή και τη διάθεση στην αγορά των αλιευτικών προϊόντων⁽⁸⁾ δεν εφαρμόζονται στις εγκαταστάσεις της Πολωνίας που απαριθμούνται στο προσαρτήμα Β του παραρτήματος XII της πράξης προσχώρησης έως τις 31 Δεκεμβρίου 2006, υπό ορισμένες προϋποθέσεις.

(2) Στην Πολωνία, άλλες διακόσιες εγκαταστάσεις υψηλής δυναμικότητας παραγωγής κρέατος, άλλες τριάντα πέντε εγκαταστάσεις μεταποίησης γάλακτος και άλλες είκοσι τέσσερις εγκαταστάσεις μεταποίησης ιχθύων αντιμετωπίζουν δυσκολίες όσον αφορά τη συμμόρφωσή τους με τις διαρθρωτικές απαιτήσεις που καθορίζονται στο παράρτημα Ι της οδηγίας 64/433/ΕΟΚ, στο παράρτημα Ι της οδηγίας 71/118/ΕΟΚ, στα παραρτήματα Α και Β της οδηγίας 77/99/ΕΟΚ, στο παράρτημα Ι της οδηγίας 94/65/ΕΚ, στο παράρτημα Β της οδηγίας 92/46/ΕΟΚ και στο παράρτημα της οδηγίας 91/493/ΕΟΚ, έως την 1η Μαΐου 2004.

⁽¹⁾ ΕΕ L 236 της 23.9.2003, σ. 17.

⁽²⁾ ΕΕ L 236 της 23.9.2003, σ. 33.

⁽³⁾ ΕΕ 121 της 29.7.1964, σ. 2012/64· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχώρησης του 2003.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 55 της 8.3.1971, σ. 23· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 807/2003 (ΕΕ L 122 της 16.5.2003, σ. 36).

⁽⁵⁾ ΕΕ L 26 της 31.1.1977, σ. 85· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 807/2003.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 368 της 31.12.1994, σ. 10· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 806/2003 (ΕΕ L 122 της 16.5.2003, σ. 1).

⁽⁷⁾ ΕΕ L 268 της 14.9.1992, σ. 1· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 806/2003.

⁽⁸⁾ ΕΕ L 268 της 24.9.1991, σ. 15· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 806/2003.

- (3) Επομένως, αυτές οι διακόσιες πενήντα εννέα εγκαταστάσεις χρειάζονται χρόνο για να ολοκληρώσουν τη διαδικασία αναβάθμισής τους, έτσι ώστε να συμμορφωθούν πλήρως με τις σχετικές διαρθρωτικές απαιτήσεις που καθορίζονται στις οδηγίες 64/433/ΕΟΚ, 71/118/ΕΟΚ, 77/99/ΕΟΚ, 94/65/ΕΚ, 92/46/ΕΟΚ και 91/493/ΕΟΚ.
- (4) Οι διακόσιες πενήντα εννέα εγκαταστάσεις, που βρίσκονται σήμερα σε προχωρημένο στάδιο αναβάθμισης, παρείχαν αξιόπιστες εγγυήσεις ότι διαθέτουν τα απαραίτητα κονδύλια για να διορθώσουν τις εναπομένουσες ανεπάρκειες σε σύντομο διάστημα και έλαβαν θετική γνωμοδότηση από τη Γενική Κτηνιατρική Επιθεώρηση της Πολωνίας, όσον αφορά την ολοκλήρωση της διαδικασίας αναβάθμισής τους.
- (5) Όσον αφορά την Πολωνία, διατίθενται λεπτομερείς πληροφορίες για τις ανεπάρκειες της κάθε εγκατάστασης.
- (6) Επομένως, για να διευκολυνθεί η μετάβαση από το ισχύον καθεστώς στην Πολωνία σε αυτό που συνεπάγεται η εφαρμογή της κοινοτικής κτηνιατρικής νομοθεσίας, δικαιολογείται η χορήγηση, κατόπιν αιτήματος της Πολωνίας, μεταβατικής περιόδου στις διακόσιες πενήντα εννέα εγκαταστάσεις.
- (7) Λόγω του προχωρημένου σταδίου αναβάθμισης των διακοσίων πενήντα εννέα εγκαταστάσεων, η μεταβατική περίοδος δεν πρέπει να υπερβαίνει τους 12 μήνες.
- (8) Η μόνιμη επιτροπή για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων έχει ενημερωθεί για τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

1. Οι εγκαταστάσεις που απαριθμούνται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης προστίθενται στο προσάρτημα Β που αναφέρεται στο κεφάλαιο 6 τμήμα Β υποτμήμα Ι σημείο 1 στοιχείο α) του παραρτήματος ΧΙΙ της πράξης προσχώρησης του 2003.

2. Για τις εγκαταστάσεις που απαριθμούνται στο παράρτημα, εφαρμόζονται οι κανόνες που προβλέπονται στο παράρτημα ΧΙΙ κεφάλαιο 6 τμήμα Β υποτμήμα Ι σημείο 1 στοιχείο β) της πράξης προσχώρησης.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται υπό την επιφύλαξη και από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της συνθήκης προσχώρησης της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Εσθονίας, της Κύπρου, της Λεττονίας, της Λιθουανίας, της Ουγγαρίας, της Μάλτας, της Πολωνίας, της Σλοβενίας και της Σλοβακίας.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 29 Απριλίου 2004.

Για την Επιτροπή

David BYRNE

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Εγκαταστάσεις κρέατος, γάλακτος και ιχθύων που υπόκεινται σε μεταβατικές ρυθμίσεις

Μέρος 1

Αριθ- μός	Αριθμός κτηνιατρικής έγκρισης	Επωνυμία και διεύθυνση της εγκατάστασης	Τομέας: κρέατος				Ημερομηνία συμμόρφωσης
			Δραστηριότητα των εγκαταστάσεων				
			Νωπό κρέας, σφαγή, τεμαχισμός	Προϊόντα κρέατος	Κιμάς, παρασκευ- άσματα κρέατος	Ψυκτικοί θάλαμοι	
1.	02010202	Przedsiębiorstwo Produkcyjno.Handlowo . Usługowe AD . POL, sp. j.,	x	x			31.1.2005
2.	02190117	Rolmeks, Spółka z o.o. ul. Kwiatowa 19 58 . 130 Żarów, Buków	x				31.10.2004
3.	04090202	Z. P. M. „Bolan” Bolesław Wojtasik	x	x			30.4.2005
4.	04140307	Przedsiębiorstwo Rolno .Drobiarskie „Sawdrob” w Gródku Z. P. M Ubojnia Drobieu w Osiu	x		x		31.10.2004
5.	04090203	Przedsiębiorstwo Rolno.Przemysłowe, Spółka z o. o. w Rzadkwinie	x	x			31.10.2004
6.	04050204	P.P.H.U. Irex , Irena Jasinska	x	x			30.4.2005
7.	04090105	P.P.M. Marwoj, sp.j. „Mielcarek.Przybylski	x				31.1.2005
8.	04040202	Zakład Mięсны Ritter, Kazimierz Ritter,	x	x	x		31.10.2004
9.	06030202	Zakład Przetwórstwa Mięсного KOM- PLEKS Stępień, Panasiuk. Stępień sp.j.	x	x			31.1.2005
10.	06040201	Masarnia z Ubojnią Stanisław Kuranto- wicz,	x	x			31.1.2005
11.	06050201	Zakład Przetwórstwa Mięsa „MATTHIAS” Sp z o. o.	x	x	x		31.1.2005
12.	06080302	IMPERIAL Sp. z o.o.	x	x			31.10.2004
13.	06180201	Zakład Przetwórstwa Mięсного sp.j. P. Zubrzycki, J.Zieliński	x	x	x		31.1.2005
14.	10010205	Zakład Przetwórstwa Mięсного J.S.A.J. Mielczarek,sp. j.	x	x			31.4.2005
15.	10030201	Zakład Przetwórstwa Mięсного Krzysztof Bartos	x	x			31.1.2005
16.	10030202	Zakład Wędliniarski I Ubojnia Grzegorz Kępa	x	x	x		31.10.2004
17.	10030204	Zakład Mięсны Wacław Szaflik,	x	x			31.10.2004
18.	10030205	Zakład Przetwórstwa Mięсного KAWIKS Sp. j., Karol Chachulski, Wincenty Chac- hulski,	x	x			31.10.2004

Αριθ- μός	Αριθμός κτηνιατρικής έγκρισης	Επωνυμία και διεύθυνση της εγκατάστασης	Τομέας: κρέατος				Ημερομηνία συμμόρφωσης
			Δραστηριότητα των εγκαταστάσεων				
			Νωπό κρέας, σφαγή, τεμαχισμός	Προϊόντα κρέατος	Κιμάς, παρασκευ- άσματα κρέατος	Ψυκτικοί θάλαμοι	
19.	10080209	P. P. H. «Jamir» Skup,Ubój, Przetwórstwo Mięsa,	x	x			31.1.2005
20.	10090302	Sp. j. LIWA Pajęczno,	x				31.1.2005
21.	10120204	Ubojnia Zwierząt Rzeźnych Zofia Polcyn, Hucisko	x				31.1.2005
22.	10120213	Przedsiębiorstwo Produkcyjno – Hand- lowo . Usługowe Bak . Pol Jan Bakalarz,		x			31.10.2004
23.	10120215	Zakład Przetwórstwa Mięsnego „Gaik” – Andrzej Gaik,	x	x			31.10.2004
24.	10140204	Janina Stanisław Zalewscy P. P. H. U. Zakład Mięsny Borowina,	x	x			31.10.2004
25.	10180302	Zakłady Mięsne Makro Walichnowy sp. z o. o.,	x	x	x		31.1.2005
26.	10184001	Zakład Produkcji Konserw „Marko . Pek” sp. z o.o.		x			31.1.2005
27.	10190201	Gminna Spółdzielnia Samopomoc Chłop- ska,	x	x			31.10.2004
28.	10190204	Z. P. H. U. Ubojnia Masarnia, J. Karczma- rek,	x	x			31.10.2004
29.	10190205	Zakład Mięsno.Wędliniarski POL.MAT, sp. z o.o.,	x	x			31.10.2004
30.	10200322	Przedsiębiorstwo Produkcyjno.Handlowe ALFA, Jan Chrząst, Ignacy Karolak sp. j.,		x			31.1.2005
31.	12070104	Bogdan Grabiec i Wspólnicy sp.j.	x				31.1.2005
32.	12070211	P. P. H. U. „Markam” Andrzej Marek Sko- larus	x				31.10.2004
33.	12070316	Zakład Produkcji Mięsno.Wędliniarskiej, Marek Florczak,	x	x			31.10.2004
34.	12100101	Ubojnia Zwierząt Rzeźnych Józef Chocho- rowski,	x				31.10.2004
35.	12100103	Ubojnia Zwierząt Kazimierz Mółka.	x				31.1.2005
36.	12100104	Zakład Usługowo.Handlowy Zakup Żywca, Ubój i Sprzedaż Mięsa , Mieczys- ław Gawlik,	x				31.10.2004
37.	12100105	Obrót Zwierzętami Rzeźnymi Skup i Ubój oraz Sprzedaż Mięsa Ireneusz Bieniek,	x				31.10.2004
38.	12100107	Skup i Ubój Zwierząt Rzeźnych Sp. J., Mikulec Czesław, Janusz, Paweł	x				30.4.2005

Αριθ- μός	Αριθμός κτηνιατρικής έγκρισης	Επωνυμία και διεύθυνση της εγκατάστασης	Τομέας: κρέατος				Ημερομηνία συμμόρφωσης
			Δραστηριότητα των εγκαταστάσεων				
			Νωπό κρέας, σφαγή, τεμαχισμός	Προϊόντα κρέατος	Κιμάς, παρασκευ- άσματα κρέατος	Ψυκτικοί θάλαμοι	
39.	12100108	Zakład Uboju Zwierząt Rzeźnych Jan Kolbon,	x				31.10.2004
40.	12100113	Handel Zwierzętami Rzeźnymi i Ubój«Antocel», Antoni Słaby ,	x				31.1.2005
41.	12110111	FIRMA KOJS, Mirosław Kojs,	x				31.1.2005
42.	12110201	„BIELA” Skup Ubój Zwierząt, Sprzedaż Hurtowa Mięsa, Handel WYROBAMI Mięsnymi, Transport Ciężarowy, Stanisław Biela,	x		x		31.1.2005
43.	12120131	Ubój Zwierząt Rzeźnych, Skup, Sprzedaż Żywca i Mięsa, Stanisław Ogonek,	x				31.1.2005
44.	12120218	Z.P.M. Edmund Barczyk,	x	x	x		31.1.2005
45.	12133807	«Lepro.Pol» Sp.j. Ubój Zwierząt Rzeźnych, Hurtowa Sprzedaż Mięsa,	x				31.1.2005
46.	12620308	Zakład Garmazeryjno . Wędliniarski Stanisław Poręba,	x	x			31.10.2004
47.	14070204	Zakład Mięсны «Nowopol» Sp. j. Odział-Garbatka Letnisko	x	x			30.4.2005
48.	14074201	RECREO Zakład Mięсны Maciej Antoniak	x				30.4.2005
49.	14230102	Rzeźnia Ubojnia, ZUH Jan Tomczyk,	x				30.4.2005
50.	14230202	Ubojnia Zwierząt Gospodarczych Andrzej Kazała	x				30.4.2005
51.	14250104	Zakład Masarski „SADEŁKO”Sp.j.	x				30.4.2005
52.	14250205	Przedsiębiorstwo Produkcyjno. Usługowo.-Handlowe „, DURO“ Sp. z o.o.	x	x			31.1.2005
53.	14250213	Zakład Masarski „KRAWCZYK”	x	x			31.10.2004
54.	14310352	Centrum Mięsne Eurosmak sp. z o.o.	x				31.10.2004
55.	14340314	SOBSMAK sp. z o.o.	x	x			31.10.2004
56.	14380301	Zakłady Mięsne „Ratyński i Synowie” Sp.j.	x	x			30.4.2005
57.	16610101	«Ubojnia» A.J.K. Matejka sp.j.,	x				31.10.2004
58.	16610301	Zakład Przetwórstwa Mięsnego Matejka Joachim,	x	x			31.1.2005
59.	18030102	Ubojnia Zwierząt Rzeźnych P.P.M. „Taurus” Sp. z o.o.	x				31.1.2005

Αριθ- μός	Αριθμός κτηνιατρικής έγκρισης	Επωνυμία και διεύθυνση της εγκατάστασης	Τομέας: κρέατος				Ημερομηνία συμμόρφωσης
			Δραστηριότητα των εγκαταστάσεων				
			Νωπό κρέας, σφαγή, τεμαχισμός	Προϊόντα κρέατος	Κιμάς, παρασκευ- άσματα κρέατος	Ψυκτικοί θάλαμοι	
60.	18030105	Zakład Handlowo. Produkcyjno.Przet- wórczy A.Leja i wspólnicy sp.j. w Jodło- wej	x				31.1.2005
61.	18040205	Masarnia Radymno, ul. Szopena 5, 37.550 Radymno FPH sp.j.	x	x			31.10.2004
62.	18060302	Zakład Uboju i Przetwórstwa Mięsnego «Radikal»,	x	x			31.10.2004
63.	18110208	ZPM «Kabanos», Sp. z o.o.,	x				31.1.2005
64.	18150201	ZPM H.A. Paško sp.j.,	x	x			31.10.2004
65.	18160206	ZM «Smak.Eko» sp. z o.o.,	x	x			30.4.2005
66.	18190204	Zakład Przetwórstwo Mięsnego Marek Leś- niak	x	x	x		30.4.2005
67.	20070205	APIS sp. j.	x	x			30.4.2005
68.	20110104	Rolsad Sp. z o.o.,	x				30.4.2005
69.	20120101	P.P.H.U. „Stan”	x				30.4.2005
70.	22020201	Zakład Rzeźnicko Wędliniarski, W. Giers- zewski	x	x	x		30.4.2005
71.	22070301	Zakład Przetwórstwa Mięsnego W. Zieliń- ski i Spółka, sp.j.	x	x	x		31.1.2005
72.	24030306	Zakład Przetwórstwa Mięsnego “Jan Bie- lesz” sp. z o.o.	x	x			30.4.2005
73.	24060201	Zakład Masarski ME Jędrycha ,	x	x			30.4.2005
74.	24060212	Z. P. U. Ubój i Przetwórstwo Mięsa, Jan Matyja,	x	x			31.10.2004
75.	24100315	P. H. U. «ADAM . POL», Adam Gajdzik ul. Rolnicza 5,		x			30.4.2005
76.	24150201	Zakład Rzeźniczo.Wędliniarski B. M. Janeta sp. j.	x	x	x		30.4.2005
77.	24690317	„Selgros” Sp. z o. o. Dział Produkcji Mięsa	x		x		31.10.2004
78.	24700302	Rzeźnictwo.Wędliniarstwo C. P. Poliwczak Zakład Pracy Chronionej,	x	x	x		31.10.2004
79.	24770301	P. P.U.H. Burakowski	x	x			31.10.2004
80.	24774002	Zakłady Mięsne „BRADO . 2” S.A w Tomicach, Oddział nr 2 Ubojnia w Tomi- cach			x		31.10.2004

Αριθ- μός	Αριθμός κτηνιατρικής έγκρισης	Επωνυμία και διεύθυνση της εγκατάστασης	Τομέας: κρέατος				Ημερομηνία συμμόρφωσης
			Δραστηριότητα των εγκαταστάσεων				
			Νωπό κρέας, σφαγή, τεμαχισμός	Προϊόντα κρέατος	Κιμάς, παρασκευ- άσματα κρέατος	Ψυκτικοί θάλαμοι	
81.	26020104	«POL.MIEŚ» Ubojnia Zwierząt, Mirosław Kwiecień	x				31.10.2004
82.	26020304	„WIR” Szproch i Pietrusiewicz Przet- wórstwo Mięsa Spółka Jawna	x	x			30.4.2005
83.	26040202	Zakład Rolny i Przetwórstwa Mięsnego ‘JANPOL’ Jan i Grażyna Słomka,Sp. j.	x	x	x		31.10.2004
84.	26040209	Zakład Rzeźniczo.Wędliniarski, Zakład Nr 2,	x	x	x		31.1.2005
85.	26043804	Handel Mięsem –Ubój i Rozbiór Mięsa, H. Brela	x				31.10.2004
86.	26110203	Zakład Przetwórstwa Mięsnego «Jawor» Janusz Stefański	x	x			31.1.2005
87.	28030202	ZPHU Sp.j., R. St. M. Kamińscy,	x	x			31.1.2005
88.	28030203	Zkład Przetwórstw Mięsnego Karscy Sp. j., Filia Uzdowo	x	x	x		31.1.2005
89.	28030204	Zakład Przetwórstwa Mięsnego Józef Mali- nowski	x	x	x		31.10.2004
90.	28070202	Masarnia Matis, Sp. z o.o.	x	x			31.1.2005
91.	28120101	Przedsiębiorstwo Wielobranżowe Kazi- mierz Pawlicki	x				31.1.2005
92.	28120102	GOLDMAS Sp. j. Szafarnia,	x				31.1.2005
93.	28140313	BIO.LEGIZ S.A., ul. Głowackiego 28, 10 . 448 Olsztyn Zakład w Jezioranach		x			31.10.2004
94.	28183803	Masarnia «Kurpianka»Sp.j.,	x				31.10.2004
95.	30040204	Rzeźnictwo.Wędliniarstwo Z.J. Konarczak	x				31.1.2005
96.	30090302	Wyrób Wędlin i Wyrobów Wędliniar- skich, Kazimierz Kołodziejczak,	x	x			31.10.2004
97.	30170601	Drop S.A		x			30.4.2005
98.	30240204	Rolniczy Kombinat Spółdzielczy im. Ludowego Lotnictwa Polskiego w Wilczy- nie,	x	x			31.1.2005
99.	32120201	Z.P.M. Eugeniusz Kowalczyk,	x	x	x		31.1.2005
100.	06030202	Zakład Przetwórstwa Mięsnego „Kom- pleks” , Stępień, Panasiuk, Stępień Sp. J. 22-110 Ruda Huta, Leśniczówka	x	x			31.1.2005

Αριθ- μός	Αριθμός κτηνιατρικής έγκρισης	Επωνυμία και διεύθυνση της εγκατάστασης	Τομέας: κρέατος				Ημερομηνία συμμόρφωσης
			Δραστηριότητα των εγκαταστάσεων				
			Νωπό κρέας, σφαγή, τεμαχισμός	Προϊόντα κρέατος	Κιμάς, παρασκευ- άσματα κρέατος	Ψυκτικοί θάλαμοι	
101.	06180201	Zakład Przetwórstwa Mięsnego Sp. J., Piotr Zubrzycki, Janusz Zieliński, w Kolonii Łaszczówka 49; 22-600 Tomaszów Lubel- ski	x	x			31.1.2005
102.	06040201	Masarnia z Ubojnią, Stanisław Kuranto- wicz, ul. Ceglana 25, Hrubieszów 22-500	x	x			31.1.2005
103.	06080302	Zakład Przetwórstwa Mięsnego w Kamionce firmy «IMPERIAL» S.A., ul. Gospodarcza 27, 20 - 211 Lublin	x	x			31.10.2004
104.	06050201	ZPM «MATTHIAS» Sp. z o.o. Kolonia Zamek 48 23-310 Modliborzyce	x	x	x		31.1.2005
105.	08030201	Rzeźnictwo i Wędliniarstwo Szczerba Augustyn ul.Polna 1, 66-300 Międzyrzecz	x		x		30.4.2005
106.	12060220	Firma „Świerczek” Zakład Uboju, Roz- bioru i Przetwórstwa Mięsa, 32-043 Skała, ul. Rzeźnicza 1.	x				31.1.2005
107.	12610316	„KRAK – MIĘS” J., Naruszewicz, ul. Makuszyńskiego 2A 31-752 Kraków	x	x			30.4.2005
108.	24050201	ZPU Tadeusz Marciniszyn Pniew, ul. Pyskowicka 2, 42-120 Pyskowice	x				30.4.2005
109.	24050302	Zakład Masarski H. Suchanek 44-120 Pyskowice, ul. Zaolszany 38 a	x				31.1.2005
110.	24704201	Firma Mięso – Wędliniarska „AJPI”, Filia nr.1,2,3, 41-400 Mysłowice, ul. Oświę- cimska 54	x				31.10.2004
111.	24163801	Ubojnia Zwierząt Rzeźnych G.Pałucha, M. Skipirzepsa 42-480 Poręba, ul. Armii Kra- jowej 6	x				31.1.2005
112.	24170308	Zakład Przetwórstwa Mięsnego Marek Łoboda, 34-322 Gilowice 1040	x				30.4.2005
113.	24100202	P.P.H. „ HIT” sp. z o.o. 43-229 Ćwiklice, ul. Spokojna 48	x				30.4.2005
114.	30220201	Ubojnia Masarnia Folmas Sp. z o.o. Rawicz Folwark 49	x				31.1.2005
115.	32610201	Pomorski Przemysł Mięsny „Agros Kosza- lin.S.A.” 75-209 Koszalin ul. BoWiD 1	x	x			30.4.2005

Αριθ- μός	Αριθμός κτηνιατρικής έγκρισης	Επωνυμία και διεύθυνση της εγκατάστασης	Τομέας: κρέατος				Ημερομηνία συμμόρφωσης
			Δραστηριότητα των εγκαταστάσεων				
			Νωπό κρέας, σφαγή, τεμαχισμός	Προϊόντα κρέατος	Κιμάς, παρασκευ- άσματα κρέατος	Ψυκτικοί θάλαμοι	
116.	0203806	«Agro - Tusz» Sp. j., A. Okaj, R. Kręgulew- ski, J. Głodowski, 55-106 Zawonia, Tarno- wiec 92 A,	x				30.4.2005
117.	04113801	Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Handlowo- Usługowe Eksport-Import, Roman Zalew- ski , Morawy, 88-210 Dobre	x				30.10.2004
118.	04630201	Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Usługowo- Handlowe, „Masarnia z Ubojnią”, Czesław Hołubek 87-100 Toruń, ul. Wschodnia 19	x	x			30.4.2005
119.	04010205	Zakład Rzeźniczo-Wędliniarski, Krzysztof Kotrych, Śliwkowo 7, 87-731 Waganiec	x	x			30.4.2005
120.	04143806	Zakład Masarski Marek Rokita ul. Wyzwo- lenia 6, 86-181 Serock	x				30.4.2005
121.	04140305	CHMARZYŃSKI – Przemysł Mięsny i Han- del Sp. z o. o. ul. Rynek 14, 86-150 Osie	x	x			31.10.2004
122.	04140207	Rzeźnictwo-Wędliniarstwo BKB Sp. z o. o., Cieleszyn, 86-120 Pruszcz	x	x			30.4.2005
123.	10010202	Rzeźnictwo-Wędliniarstwo Dominik Marc- zak, 97-400 Bełchatów, Dobrzelów 4	x	x			31.1.2005
124.	12090225	Zakład Uboju i Przetwórstwa Mięsnego „WĘDZONKA” Józef Górka, 32-400 Myś- lenice, ul. Słowackiego 100		x			31.1.2005
125.	12160207	Zakład Przetwórstwa Mięsnego „ROL-PEK” Leszek Roleski ul. Słoneczna 22, Zblitow- ska Góra, 33-113 Zgłobice	x		x		31.10.2004
126.	12110202	Firma „BATCZEW” , Stanisław Komperda, Zakład Masarski, Morawczyzna 111, 34- 404 Klikuszowa	x	x			30.4.2005
127.	14110203	Zakład Przetwórstwa Mięsnego „Getmor” Tadeusz Mroczkowski Chrzanowo 28, 06- 225 Rzewnie	x	x			30.10.2004
128.	14340309	„Wisapis” Zakład Mięsny – Andrzej Jurzyk , 05-200 Zielonka, ul. Bankowa 2	x	x			30.4.2005
129.	14240101	Ubój Trzody Chlewnej i Bydła Zbigniew Zaręba, Skórznice 32, 06-120 Winnica	x				30.4.2005
130.	18170201	ZMs „Beef-San” S.A.w Sanoku 38-500 Sanok, ul. Orzeszkowej	x	x			30.4.2005

Αριθ- μός	Αριθμός κτηνιατρικής έγκρισης	Επωνυμία και διεύθυνση της εγκατάστασης	Τομέας: κρέατος				Ημερομηνία συμμόρφωσης
			Δραστηριότητα των εγκαταστάσεων				
			Νωπό κρέας, σφαγή, τεμαχισμός	Προϊόντα κρέατος	Κιμάς, παρασκευ- άσματα κρέατος	Ψυκτικοί θάλαμοι	
131.	18040202	Zakład Przetwórstwa Mięsnego „SZAREK”, 37-500 Jarosław, ul. Widna Góra 74A	x	x			31.1.2005
132.	22050303	Zakład Przetwórstwa Mięsnego „BALERO- NIK” Ziegert Henryk, 83-300 Kartuzy, ul. Mściwoja II	x	x			30.4.2005
133.	22050309	GS „SCH” Żukowo 83-330 Żukowo, ul.3- go Maja 9E	x	x			30.4.2005
134.	22060201	Zakłady Mięsne Kościerzyna Sp. z o.o., ul. Strzelecka 30/B 83-400 Kościerzyna	x	x	x		30.4.2005
135.	22060203	Zakład Mięсны Gminna Spółdzielnia „Samopomoc Chłopska”w Karsinie ul. Długa 184, 83-440 Karasin	x	x			30.4.2005
136.	22123801	Zakład Mięсны Wiklino Dorota Jaworska, Andrzej Jaworsk, Spółka Jawna 76-200 Słupsk, Wiklino 2	x				30.4.2005
137.	22140301	«P i A» Sp. z o. o. 83-130 Pelplin, ul. Pod- górna 8,	x	x			30.4.2005
138.	24010317	Prywatny Zakład Mięсны „ GAIK”, Sp. z o.o. 42-460 Najdżiszów , ul. Topolowa 14	x	x			30.4.2005
139.	24010318	Przetwórstwo Mięсне Bogdan Szopa, 42- 470 Siewierz, ul. Piłsudskiego 21	x	x			30.4.2005
140.	24750318	P.P.U.H. „PAT- TRADE” Sp. z o.o., 41-200 Sosnoweic, ul. Kościuszkowców 16 b.	x	x			30.4.2005
141.	24750306	Zakład Rzeźniczo- Wędliniarski Bogdan Janik, 41-209 Sosnowiec, ul. Chmielna 14	x	x			30.4.2005
142.	24650301	Zakład Mięсны „ANTOSIK” 41-300 Dąbrowa Górnicza, ul. Łącząca 39	x	x			30.4.2005
143.	24040206	Zakład Produkcyjno – Handlowy „ADMAR” Siedlec, ul. Częstochowska 34, 42-253 Janów		x			30.4.2005
144.	24040203	PHP „YABRA” Sp. z o.o. 42-297 Poraj, ul. Wschodnia 15 Zakład Przetwórstwa Mię- snego i Produkcji Konserw w Kamienicy Polskiej, ul. Konopnickiej 404 42-260 Kamienica Polska		x			30.4.2005
145.	24640307	P.P.H.U., „ROMAN” Eksport-Import Sp. z o.o. 42-200 Częstochowa, ul. Ks. Kordec- kiego 85/87		x			31.1.2005
146.	24690306	P.P.H. „ROJBER”, Tomasz Rojek Sp.J., 40- 479 Katowice, ul. Pszczyńska 10	x				31.1.2005

Αριθ- μός	Αριθμός κτηνιατρικής έγκρισης	Επωνυμία και διεύθυνση της εγκατάστασης	Τομέας: κρέατος				Ημερομηνία συμμόρφωσης
			Δραστηριότητα των εγκαταστάσεων				
			Νωπό κρέας, σφαγή, τεμαχισμός	Προϊόντα κρέατος	Κιμάς, παρασκευ- άσματα κρέατος	Ψυκτικοί θάλαμοι	
147.	24090304	Zakłady Mięsne „PORAJ” Marian Pucek, 42-360 Poraj, ul. Nadrzeczna 11	x	x			30.4.2005
148.	24100201	Warsztat Rzeźniczo – Wędliniarski, F. Szostok 43-211 Czarków, ul. Boczna 1	x	x	x		30.4.2005
149.	24120102	Zakład Wędliniarski Andrzej Stania, 44- 266 Świerklany, ul. Zygmunta Starego 14, Zakład Uboju Zwierząt w Jankowicach, ul. Sportowa 2, 44-264 Jankowice	x				30.4.2005
150.	24080201	RSP „PRZEŁOM” – Masarnia 43-196 Mikołów – Bujaków, ul. Ks. Górka 144	x	x			30.4.2005
151.	24130301	Zakłady Mięsne Ryszard Wojtacha, 42- 600 Tarnowskie Góry, ul. Nakielska 9/11		x			31.1.2005
152.	24150101	P.P.H-U Rzeźnictwo – Wędliniarstwo, Handel i Gastronomia, Tadeusz Kaczyna Zakład nr.1, 44-373 Wodzisław – Zawada, ul. Szybowa 1	x				30.10.2004
153.	24150304	PPUH „JANTAR” Sp. z o.o. Zakład Masarniczy 44-370 Pszów, ul. Ks. Skwary 3		x			30.10.2004
154.	24150103	PPH „ ROMA” Romana Leks- Krza- nowska 44-361 Syrynia ul. 3 Maja 74	x				30.4.2005
155.	24080307	Z.P.M. „ KODRIN” Henryk Serafin, 43- 176 Gostyń, ul. Tyska 56 a		x			30.10.2004
156.	24780302	WarsztatWędliniarski, „Myrcik” Sp. J., 41-800 Zabrze, ul. Paderewskiego 28-30		x			30.10.2004
157.	24164003	P.P.H.U. „ JAN*M*JAN” s.c., 42-400 Zawiercie, ul. Senatorska 13		x			31.1.2005
158.	24080305	Rzeźnictwo – Wędliniarstwo Grzegorz Zdrzałek 43-178 Ornontowice, ul. Leśna 2	x	x			30.4.2005
159.	28010103	Zakład Mięsny Bekon ul. Prusa 2, 11-210 Sępól	x				30.4.2005
160.	30050303	Waldi Zakład Przetwórstwa Mięsnego, 62- 065 Grodzisk Wielkopolski, ul. Powstań- ców Chocieszyńskich 97	x	x	x		30.4.2005
161.	30050202	Zakład Mięsno Wędliniarslki Paweł Maty- siak, 62-067 Rakoniewice, Garbary 2a	x	x			31.1.2005
162.	30050212	Waldi ZPM Sp.j Rzeźnia Ptaszkowi, 62- 065 Grodzisk Wielkopolski, Ptaszkowo 1A	x				31.10.2004
163.	30050304	ZPM Szajek, 62-066 Garnowo, ul. Poz- nańska 50b	x	x	x		31.1.2005

Αριθ- μός	Αριθμός κτηνιατρικής έγκρισης	Επωνυμία και διεύθυνση της εγκατάστασης	Τομέας: κρέατος				Ημερομηνία συμμόρφωσης
			Δραστηριότητα των εγκαταστάσεων				
			Νωπό κρέας, σφαγή, τεμαχισμός	Προϊόντα κρέατος	Κιμάς, παρασκευ- άσματα κρέατος	Ψυκτικοί θάλαμοι	
164.	30260103	Przedsiębiorstwo Prywatne WOJ.-MAR Rzeźnia w Manieczkach, 63-112 Brodnica, Manieczki, ul. Borecka 5.	x				31.10.2004
165.	30280102	PPH ROMEX Pachela Łęgowo, Rzeźnia Wągrowiec, 62-100 Wągrowiec, ul. Skocka 14	x				31.1.2005
166.	30020207	Zakład Rzeźniczo Wędliniarski 64-980 Trzcianka, Osiedle Domańskiego 39	x	x			31.1.2005
167.	32040306	Masarnia i Ubojnia, Bernard Uchman, 72-132 Mosty 52E	x	x			31.1.2005
168.	32040202	ZPM Grupa „Farmer” , Ignacy Zaniewski, 72-200 Nowogard	x	x			31.1.2005
Νωπό κρέας που- λερι- κών – Προϊ- όντα κρέα- τος	32150201	Rzeźnictwo i Wędliniarstwo Elżbieta i Stanisław Zimorodczy 78-400 Szczecinek Dalcino 41A	x	x			30.4.2005
169.							
170.	04010501	Zakład Przemysłu Mięsnego «Dróbalex» s.c. w Rudnikach	x	x			31.1.2005
171.	10143902	F.H. «Alma» Ubój i Dzielenie Drobiu w Cieniach	x				30.4.2005
172.	12100401	PPH Drobeksan w Nowym Sączu Ubojnia Drobiu	x				31.1.2005
173.	14323901	Ejko E. Kolczyńska, J. Kolczyński w Radonicach	x				31.10.2004
174.	16064301	Ubojnia i Handel Drobiem «Ko - Ko» Sp.j. w Świerczowie	x				31.1.2005
175.	16610501	Opolskie Zakłady Drobiarskie w Opolu	x	x			30.4.2005
176.	20110501	Spółdzielnia Producentów Drobiu «Eko-Gril» w Sokółce	x				31.10.2004
177.	24063903	„Matyja” Jolanta Matyja Ubojnia Drobiu, Bór	x				31.10.2004
178.	24690401	Firma Produkcyjno – Handlowa Hybro sp. z o.o. w Katowicach	x				30.4.2005
179.	28070503	Zakład Drobiarski «Lech Drob» w Zalewie	x				31.10.2004
180.	30180601	Drop S.A. W Ostrowiu Wlkp.	x	x			31.1.2005

Αριθ- μός	Αριθμός κτηνιατρικής έγκρισης	Επωνυμία και διεύθυνση της εγκατάστασης	Τομέας: κρέατος				Ημερομηνία συμμόρφωσης
			Δραστηριότητα των εγκαταστάσεων				
			Νωπό κρέας, σφαγή, τεμαχισμός	Προϊόντα κρέατος	Κιμάς, παρασκευ- άσματα κρέατος	Ψυκτικοί θάλαμοι	
181.	10010501	PPHU «Kusy», Przetwórstwo Mięsne, Spółka Jawna, 97-400 Bełchatów, Korc- zew 6a	x	x			30.4.2005
182.	10050501	Grupa Producentów Drobiu „BOBROW- NIKI” Sp. z o.o., Bobrowniki, 99-418 Bełc- hów	x				30.4.2005
183.	10100531	Zakłady Drobiarskie, «DROB-BOGS», Jacek Bogusławski Kaleń 5 97-320 Wolbórz	x				30.4.2005
184.	10160404	Specjalistyczne Gospodarstwo Rolne Mariola Tonder 97-217 Lubochnia Dabrowa 54	x				30.4.2005
185.	22053901	Ubojnia Drobiu Jerzy Piotrowski, Pępowo ul.Gdańska 118 83-330 Żukowo	x				30.4.2005
186.	22053905	A&B DROB Sp. z o. o. ul. Pod Elżbietowo 9 83-330 Żukowo	x				30.4.2005
187.	22120501	PUH – Ubojnia Drobiu, „Hubart”, Piotr i Maria Powęzka Bruskowo Wielkie 24 76- 206 Słupsk 8	x	x			31.1.2005
188.	24010402	Ubojnia Drobiu „ Jolguś” 42-583 Bobrow- niki , ul. Akacjowa 203	x				30.4.2005
189.	24010401	Ubojnia Drobiu Kazimierz Daniliszyn, 42- 580 Wojkowice ul. Gierzymskiego 2	x				31.10.2004
190.	24700401	PPH „ Szendera” S. Szendera 41-408 Mysłowice, ul. Morgowska 5b	x				31.10.2004
191.	28090401	Zbigniew Jaworski Przedsiębiorstwo Wie- lobranżowe HASPO	x				31.10.2004
192.	30293903	Ubojnia Drobiu Florian Merda, Kopanica Jaromierz	x				30.4.2005
193.	30193901	Rzeźnia Drobiu Krystyna Skowrońska, Chrustowo43, Ujście	x				31.10.2004
194.	30290401	PPHU Indrol sp.j. Rostarzewo, Wolsztyń- ska 68	x				31.10.2004
195.	30210504	Ubojnia Drobiu Krystyna Hamrol, Dębienko , Stęszew	x				31.1.2005
Ψυκ- τικοί θάλα- μοι	30240501	Zakład Drobiarski ROWEX sp z o.o. Ost- roróg	x				30.4.2005

Αριθ- μός	Αριθμός κτηνιατρικής έγκρισης	Επωνυμία και διεύθυνση της εγκατάστασης	Τομέας: κρέατος				Ημερομηνία συμμόρφωσης
			Δραστηριότητα των εγκαταστάσεων				
			Νωπό κρέας, σφαγή, τεμαχισμός	Προϊόντα κρέατος	Κιμάς, παρασκευ- άσματα κρέατος	Ψυκτικοί θάλαμοι	
196.							
197.	16611101	Przedsiębiorstwo, Przemysłu Chłodniczego, „FRIGOPOL” S.A.				x	30.4.2005
198.	16611102	Chłodnia Olsztyn Sp. z o.o. Oddział Opole				x	30.4.2005
199.	24121101	POLARIS, Chłodnie Śląskie Sp. z o.o., Chłodnia				x	30.4.2005
200.	14251101	Zakład Przetwórstwa Spożywczego „MAKÓW” Sp. z o. o., Chłodnia Składowa Maków, ul. Lipowa 91 26-640 Skaryszew				x	30.4.2005

Μέρος 2

Αριθ- μός	Αριθμός κτηνιατρικής έγκρισης	Επωνυμία και διεύθυνση της εγκατάστασης	Τομέας: Γάλακτος	Ημερομηνία συμμόρφωσης
			Δραστηριότητα των εγκαταστάσεων	
			Γάλα και προϊόντα με βάση το γάλα	
1.	02251601	Okręgowa Spółdzielnia Mleczarska w Zgorzelcu	x	31.10.2004
2.	06071601	Okręgowa Spółdzielnia Mleczarska; 23-200 Kraśnik,	x	31.1.2005
3.	06081601	Okręgowa Spółdzielnia Mleczarska w Lubartowie	x	31.1.2005
4.	06081602	Spółdzielnia Mleczarska «Michowianka»;Michów	x	31.1.2005
5.	06641601	Zamojska Spółdzielnia Mleczarska; Zamość	x	31.1.2005
6.	10031601	Okręgowa Spółdzielnia Mleczarska Łask	x	30.4.2005
7.	12051604	Spółdzielnia Mleczarska w Łużnej	x	31.10.2004
8.	12101602	Zakład Produkcji Mleczarskiej Z.J.J.Dominik Sp.j.	x	31.1.2005
9.	12631604	«MLEKTAR» S.A.	x	31.1.2005
10.	14021601	Ciechanowska Spółdzielnia Mleczarska w Ciechanowie	x	30.4.2005
11.	14031601	Okręgowa Spółdzielnia Mleczarska w Garwolinie	x	30.4.2005
12.	14091601	«Mleko» spółka z o.o. w Lipsku	x	31.1.2005
13.	14151602	Okręgowa Spółdzielnia Mleczarska, Zakład Produkcyjny Ostrołęka	x	30.4.2005
14.	16091601	«JAL» Zakład Produkcyjno Usługowy Sp.j.	x	31.10.2004
15.	24091601	Okręgowa Spółdzielnia Mleczarska w Myszkowie	x	31.1.2005
16.	28621604	«Olmlek» Sp. z o. o., Olsztyn	x	31.1.2005
17.	30211602	Bukowsko Grodziska SM ZP w Buku	x	30.4.2005
18.	30641601	Mleczarnia Naramowice Sp.z o.o. w Poznaniu	x	30.4.2005
19.	32091601	Spółdzielnia Mleczarska «Mlekosz» w Koszalinie Serownia w Bobolicach	x	30.4.2005

Αριθ- μός	Αριθμός κτηνιατρικής έγκρισης	Επωνυμία και διεύθυνση της εγκατάστασης	Τομέας: Γάλακτος	Ημερομηνία συμμόρφωσης
			Δραστηριότητα των εγκαταστάσεων	
			Γάλα και προϊόντα με βάση το γάλα	
20.	32611601	Spółdzielnia Mleczarska «Mlekosz» Zakład Mleczarski w Koszalinie	x	30.4.2005
21.	04041602	Spółdzielnia Mleczarska w Listwie, 86-230 Lisewo ul. Chełmińska 48	x	30.4.2005
22.	04141602	Spółdzielnia Mleczarska ul. Podgórna 11, 86-140 Drzycim	x	31.1.2005
23.	10081603	Łódzka Spółdzielnia Mleczarska Oddział Produkcyjny Puczniew	x	31.4.2005
24.	10111602	Spółdzielnia Mleczarska 99-220 Wartkowice ul.Spółdzielcza 3	x	30.4.2005
25.	12071601	OSM w Limanowej Ul. Starodworska 6 Zakład produkcyjny Limanowa	x	31.3.2005
26.	12071603	OSM w Limanowej Zakład Produkcyjny Tymbark	x	30.4.2005
27.	16011603	Okręgowa Spółdzielnia Mleczarska w Brzegu Oddział Produkcyjny w Lewinie, Brzeskim ul.Marii Konopnickiej 1, 49-340 Lewin Brzeski	x	30.4.2005
28.	22011601	Zakład Produkcyjno-Handlowy «SER-MILK» J.Kazubski, S. Kazubski, Zieliń 1, 77-235 Trzebielino	x	30.4.2005
29.	22051601	Okręgowa Spółdzielnia Mleczarska 83-300 Kartuzy ul. Mściwoja III	x	30.4. 2005
30.	30631601	OSM Rawicz Zakład Produkcyjno Handlowy w Lesznie	x	31.10.2004
31.	32011601	Okręgowa Spółdzielnia Mleczarska, 78 — 200 Białogard, ul. Chocimska 2	x	30.4.2005
32.	32151603	Mleczarnia, Irena Kostyła 78-445 Łubowo, ul. Strzelecka 5	x	30.4.2005
33.	32161601	Okręgowa Spółdzielnia Mleczarska, 78 — 200 Białogard. Topialnia Serów Rąbino	x	30.4.2005
34.	06141601	Spółdzielnia Mleczarska «Kurów», 24 - 170 Kurów, ul. I-ej Armii Wojska Polskiego 66	x	30.4.2005
35.	14361601	Rolnicza Spółdzielnia Mleczarska «Rolmlecz» w Radomiu, Zakład Mleczarski w Zwoleniu, ul. Puławska 88, 26-700 Zwolen	x	30.4.2005

Μέρος 3

Αριθ- μός	Αριθμός κτηνιατρικής έγκρισης	Επωνυμία και διεύθυνση της εγκατάστασης	Τομέας: Ιχθύων	Ημερομηνία συμμόρφωσης
			Δραστηριότητα των εγκαταστάσεων	
			Ιχθύες και προϊόντα ιχθύων	
1.	02251801	Firma Produkcyjno Handlowa «HELENA»	x	30.9.2004
2.	06621801	P.P.H. «AMIKA» Zakład Przetwórstwa Rybnego	x	31.1.2005
3.	14251802	PPH «MARK» M.K. Szczesny	x	31.10.2004

Αριθ- μός	Αριθμός κτηνιατρικής έγκρισης	Επωνυμία και διεύθυνση της εγκατάστασης	Τομέας: ιχθύων	Ημερομηνία συμμόρφωσης
			Δραστηριότητα των εγκαταστάσεων	
			Ιχθύες και προϊόντα ιχθύων	
4.	22021802	R.M. Jacek Schomburg Zakład w Brusach	x	30.4.2005
5.	24091801	«SONA», Sp. z o.o.	x	30.4.2005
6.	26611801	PPH «HORN», Sp. z o.o.	x	31.10.2004
7.	28141802	Gospodarstwo Rybackie Sp. z o.o. w likwidacji Przetwórnia Ryb w Rusi	x	31.10.2004
8.	32161803	Zakład Przetwórstwa Spożywczego «SOLAR» Sp. Jawna, E. i M. Dziobak	x	30.4.2005
9.	32161807	Przedsiębiorstwo Wielobranżowe «HEST»	x	31.10.2004
10.	02641801	«REX» P. P. H. i U. Przetwórnia Artykułów Spożywczych i Ryb, Roman Boniewski, ul. Łanowa 2, 52-311 Wrocław	x	30. 4.2005
11.	12061804	Zakład Przetwórstwa Rybnego «KRAK — FISH», Marek Piekara, Antoni Solecki, S.J. Poskwitów 136	x	31.1.2005
12.	22051804	Handel i Przetwórstwo Ryb «Belona», Helena Wenta ul. Piwna 21 83-340 Sierakowice	x	30.4.2005
13.	22061801	Rybołówstwo Morskie, Jacek Schomburg, z siedzibą w Helu Zakład w Karsinie, ul. Długa 29, 83-440 Karsin	x	30.4.2005
14.	22081811	PHU Przetwórstwo Rybne BOJA, 84-300 Lębork, ul. Majkow- skiego 2	x	30.4.2005
15.	22111820	Zakład Rybny «ARPOL» 84 — 120 Władysławowo, ul. Portowa 5	x	30.4.2005
16.	22111844	Przetwórstwo Ryb oraz Handel Obwoźny Halina Szymańska 84-120 Władysławowo, ul. Róży Wiatrów 24	x	30.4.2005
17.	22141803	Przetwórnia Ryb «Kamila» Kolonia Ostrowicka 83-135 Mała Karczma	x	30.4.2005
18.	22151804	«REDRYB» mgr Helena Truszkowska, 84-240 Reda, ul. Spółd- zielcza 13	x	30.4.2005
19.	22151805	Firma Produkcyjno-Handlowa «MAS», Warszkowo Młyn, 84-106 Leśniewo	x	30.4.2005
20.	22151814	DanPol fish Sp.z o.o., ul. Robakowska 75, 84-241 Gościcino	x	30.4.2005
21.	32151801	«Rybpol» Spółka Jawna 78-422 Gwda Wielka, Strażacko	x	30.4.2005
22.	06621801	Przedsiębiorstwo Produkcyjno — Handlowe «AMIKA» Zakład Przetwórstwa Rybnego 22-100 Chełm ul. Rejowiecka 169	x	31.1.2005
23.	24141801	«ADMIRAŁ» Sp. z o.o. 43-143 Łędziny, ul. Pokoju 20	x	31.10.2004
24.	24141802	«BIG _ FISH» Sp. z o.o. Zakład Produkcyjny, 43-143 Łędziny, ul. Pokoju 5	x	31.1. 2005

Διορθωτικό στην απόφαση 2004/459/ΕΚ της Επιτροπής, της 29ης Απριλίου 2004, για θέσπιση μεταβατικού μέτρου υπέρ ορισμένων εγκαταστάσεων στον τομέα του γάλακτος στην Ουγγαρία

(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 156 της 30ής Απριλίου 2004)

Η απόφαση 2004/459/ΕΚ αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Απριλίου 2004

για θέσπιση μεταβατικού μέτρου υπέρ ορισμένων εγκαταστάσεων στον τομέα του γάλακτος στην Ουγγαρία

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2004) 1711]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2004/459/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τη συνθήκη προσχώρησης της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Εσθονίας, της Κύπρου, της Λεττονίας, της Λιθουανίας, της Ουγγαρίας, της Μάλτας, της Πολωνίας, της Σλοβενίας και της Σλοβακίας⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 3,

την πράξη προσχώρησης της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Εσθονίας, της Κύπρου, της Λεττονίας, της Λιθουανίας, της Ουγγαρίας, της Μάλτας, της Πολωνίας, της Σλοβενίας και της Σλοβακίας⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 42,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στην Ουγγαρία είκοσι μία εγκαταστάσεις μεταποίησης γάλακτος αντιμετωπίζουν δυσκολίες όσον αφορά τη συμμόρφωση τους, την 1η Μαΐου 2004, με τις σχετικές διαρθρωτικές απαιτήσεις που προβλέπονται στο παράρτημα Β της οδηγίας 92/46/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 16ης Ιουνίου 1992, για τη θέσπιση των υγειονομικών κανόνων για την παραγωγή και την εμπορία νωπού γάλακτος, θερμικά επεξεργασμένου γάλακτος και προϊόντων με βάση το γάλα⁽³⁾.
- (2) Συνεπώς, οι είκοσι μία αυτές εγκαταστάσεις χρειάζονται χρόνο για να ολοκληρώσουν τη διαδικασία αναβάθμισής τους, έτσι ώστε να συμμορφωθούν πλήρως με τις σχετικές διαρθρωτικές απαιτήσεις που προβλέπονται στην οδηγία 92/46/ΕΟΚ.
- (3) Οι είκοσι μία αυτές εγκαταστάσεις, οι οποίες βρίσκονται σήμερα σε προχωρημένο στάδιο αναβάθμισης, παρείχαν αξιόπιστες εγγυήσεις ότι διαθέτουν τα απαραίτητα κονδύλια για να διορθώσουν τις εναπομένουσες ανεπάρκειές τους σε σύντομο διάστημα και έχουν λάβει ευνοϊκή γνωμοδότηση από την ουγγρική υπηρεσία για την υγεία των ζώων και τον

έλεγχο των τροφίμων, όσον αφορά την ολοκλήρωση της διαδικασίας αναβάθμισής τους.

- (4) Διατίθενται λεπτομερείς πληροφορίες για τις ανεπάρκειες κάθε εγκατάστασης στην Ουγγαρία.
- (5) Για να διευκολυνθεί η μετάβαση από το ισχύον καθεστώς στην Ουγγαρία στο προκύπτον από την εφαρμογή της κοινοτικής κτηνιατρικής νομοθεσίας κρίνεται δικαιολογημένη, ύστερα από αίτημα της Ουγγαρίας, η χορήγηση μεταβατικής περιόδου για τις είκοσι μία αυτές εγκαταστάσεις, ως έκτακτο μεταβατικό μέτρο.
- (6) Λόγω της έκτακτης φύσης της μεταβατικής αυτής παρέκκλισης, η οποία δεν είχε προβλεφθεί κατά τις διαπραγματεύσεις για τη διεύρυνση, ύστερα από την έκδοση της παρούσας απόφασης δεν πρέπει να εγκριθούν περαιτέρω αιτήματα της Ουγγαρίας για μεταβατικά μέτρα σχετικά με διαρθρωτικές απαιτήσεις που αφορούν εγκαταστάσεις παραγωγής γάλακτος και προϊόντων γάλακτος.
- (7) Λόγω του προχωρημένου σταδίου αναβάθμισης και της έκτακτης φύσης του μεταβατικού μέτρου, η μεταβατική περίοδος πρέπει να περιοριστεί σε δώδεκα μήνες κατ' ανώτατο όριο και δεν πρέπει να παραταθεί ύστερα από την ημερομηνία αυτή.
- (8) Είναι σκόπιμο να υπαχθούν οι εγκαταστάσεις για τις οποίες ισχύει η μεταβατική περίοδος της παρούσας απόφασης στους ίδιους κανόνες που ισχύουν για τα προϊόντα που προέρχονται από εγκαταστάσεις στις οποίες έχει χορηγηθεί μεταβατική περίοδος για διαρθρωτικές απαιτήσεις, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στα σχετικά παραρτήματα της πράξης προσχώρησης.
- (9) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

⁽¹⁾ ΕΕ L 236 της 23.9.2003, σ. 17.

⁽²⁾ ΕΕ L 236 της 23.9.2003, σ. 33.

⁽³⁾ ΕΕ L 268 της 14.9.1992, σ. 1· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 806/2003 (ΕΕ L 122 της 16.5.2003, σ. 1).

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 2

Άρθρο 1

1. Οι διαρθρωτικές απαιτήσεις που προβλέπονται στο παράρτημα Β της οδηγίας 92/46/ΕΟΚ δεν θα ισχύσουν για τις εγκαταστάσεις της Ουγγαρίας που περιλαμβάνονται στον κατάλογο του παραρτήματος της παρούσας απόφασης, σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται στην παράγραφο 2, έως την ημερομηνία που αναφέρεται για κάθε εγκατάσταση.

2. Οι ακόλουθοι κανόνες ισχύουν για προϊόντα που προέρχονται από τις εγκαταστάσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1:

- επί όσο χρονικό διάστημα οι εγκαταστάσεις που απαριθμούνται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης επωφελούνται των διατάξεων της παραγράφου 1, τα προϊόντα που προέρχονται από τις εγκαταστάσεις αυτές διατίθενται μόνο στην εγχώρια αγορά ή χρησιμοποιούνται για περαιτέρω επεξεργασία στην ίδια εγκατάσταση, ανεξάρτητα από την ημερομηνία εμπορίας,
- φέρουν το ειδικό υγειονομικό σήμα.

Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται υπό την επιφύλαξη και από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της συνθήκης προσχώρησης της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Εσθονίας, της Κύπρου, της Λεττονίας, της Λιθουανίας, της Ουγγαρίας, της Μάλτας, της Πολωνίας, της Σλοβενίας και της Σλοβακίας.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 29 Απριλίου 2004.

Για την Επιτροπή

David BYRNE

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Εγκαταστάσεις γάλακτος για τις οποίες ισχύει η μεταβατική περίοδος

	Αριθμός κτηνιατρικής έγκρισης	Επωνυμία και διεύθυνση της εγκατάστασης	Τομέας: γάλακτος	Ημερομηνία συμμόρφωσης
			Δραστηριότητα των εγκαταστάσεων	
			Γάλα και προϊόντα με βάση το γάλα	
1.	01501	Cheesio Kft., Véménd, Baranya	x	30.4.2005
2.	02502	Cosinus Gamma Kft. Sajtüzem, Kunszentmiklós, Bács	x	30.4.2005
3.	03503	Tejfeldolgozó és Sajtkészítő Üzem, Gyomaendrőd, Békés	x	30.4.2005
4.	04504	Abaújtej Közös Vállalat tejüzeme, Forró, Borsod	x	30.4.2005
5.	05505	BOPPE Kft., Hódmezővásárhely Csongrád	x	30.4.2005
6.	05506	Ujfalusi Mihály Bio-kecsketej üzem, Csongrád	x	30.4.2005
7.	06507	Győzelem Mgsz. Sajtüzem, Lajoskomárom, Fejér	x	30.4.2005
8.	06508	Tejmix Kft., Kápolnásnyék-Pettend, Fejér	x	30.4.2005
9.	09509	Egertej Kft., Eger, Heves	x	30.4.2005
10.	12510	Naszálytej Rt., Vác, Pest	x	30.4.2005
11.	12511	Dabastej Kft., Dabas, Pest	x	30.4.2005
12.	12512	Csipkó Istvánné tejüzeme, Pest	x	30.4.2005
13.	13513	Drávatej Kft., Barcs, Somogy	x	30.4.2005
14.	14514	Tiszatej Kft., Rakamaz, Szabolcs	x	30.4.2005
15.	14515	Farmtej Kft., Kemece, Szabolcs	x	30.4.2005
16.	15516	Jásztej Rt., Jászapáti, Jász	x	30.4.2005
17.	15517	Kuntej Rt., Tiszafüred, Jász	x	30.4.2005
18.	16518	Dámtej Kft., Tamási, Tolna	x	30.4.2005
19.	17519	Tejfeldolgozó és Kereskedelmi Kft., Körmend, Vas	x	30.4.2005
20.	18520	Gici sajt Kft., Gic, Veszprém	x	30.4.2005
21.	20521	Soma's Trade Kft., Budapest	x	30.4.2005

Διορθωτικό στην απόφαση 2004/460/ΕΚ της Επιτροπής, της 29ης Απριλίου 2004, για τροποποίηση του προσαρτήματος Α του παραρτήματος VIII της πράξης προσχώρησης του 2003, ώστε να συμπεριλάβει ορισμένες εγκαταστάσεις υπαγόμενες στους τομείς του κρέατος, του γάλακτος και των ιχθύων στη Λεττονία στον κατάλογο των εγκαταστάσεων που υπόκεινται σε μεταβατικές ρυθμίσεις

(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 156 της 30ής Απριλίου 2004)

Η απόφαση 2004/460/ΕΚ αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Απριλίου 2004

για τροποποίηση του προσαρτήματος Α του παραρτήματος VIII της πράξης προσχώρησης του 2003, ώστε να συμπεριλάβει ορισμένες εγκαταστάσεις υπαγόμενες στους τομείς του κρέατος, του γάλακτος και των ιχθύων στη Λεττονία στον κατάλογο των εγκαταστάσεων που υπόκεινται σε μεταβατικές ρυθμίσεις

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2004) 1712]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2004/460/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τη συνθήκη προσχώρησης της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Εσθονίας, της Κύπρου, της Λεττονίας, της Λιθουανίας, της Ουγγαρίας, της Μάλτας, της Πολωνίας, της Σλοβενίας και της Σλοβακίας⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 3,

την πράξη προσχώρησης της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Εσθονίας, της Κύπρου, της Λεττονίας, της Λιθουανίας, της Ουγγαρίας, της Μάλτας, της Πολωνίας, της Σλοβενίας και της Σλοβακίας⁽²⁾, και ιδίως το παράρτημα VIII κεφάλαιο 4 τμήμα Β υποτμήμα Ι σημείο 1 στοιχείο δ).

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα VIII κεφάλαιο 4 τμήμα Β υποτμήμα Ι σημείο 1 στοιχείο α) της πράξης προσχώρησης του 2003 προβλέπει ότι οι διαρθρωτικές απαιτήσεις που καθορίζονται στο παράρτημα Ι της οδηγίας 64/433/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1964, περί υγειονομικών προβλημάτων στον τομέα των ενδοκοινοτικών συναλλαγών νωπών κρεάτων⁽³⁾, στο παράρτημα Ι της οδηγίας 71/118/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 15ης Φεβρουαρίου 1971 περί υγειονομικών προβλημάτων στον τομέα των συναλλαγών νωπών κρεάτων πουλερικών⁽⁴⁾, στα παραρτήματα Α και Β της οδηγίας 77/99/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 21ης Δεκεμβρίου 1976, περί υγειονομικών προβλημάτων στον τομέα των ενδοκοινοτικών συναλλαγών προϊόντων με βάση το κρέας⁽⁵⁾, στο παράρτημα Ι της οδηγίας 94/65/ΕΚ του Συμβουλίου, της 14ης Δεκεμβρίου 1994, περί καθορισμού των υγειονομικών κανόνων για την παραγωγή και τη θέση στην αγορά

κιμάδων και παρασκευασμάτων κρέατος⁽⁶⁾, στο παράρτημα Β της οδηγίας 92/46/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 16ης Ιουνίου 1992, για τη θέπιση των υγειονομικών κανόνων για την παραγωγή και την εμπορία νωπού γάλακτος, θερμικά επεξεργασμένου γάλακτος και προϊόντων με βάση το γάλα⁽⁷⁾ και στο παράρτημα της οδηγίας 91/493/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 22ας Ιουλίου 1991, περί καθορισμού των υγειονομικών κανόνων που διέπουν την παραγωγή και τη διάθεση στην αγορά των αλιευτικών προϊόντων⁽⁸⁾, δεν εφαρμόζονται στις εγκαταστάσεις της Λεττονίας που απαριθμούνται στο προσάρτημα Α του παραρτήματος VIII της πράξης προσχώρησης έως τις 31 Δεκεμβρίου 2006, υπό ορισμένους όρους.

- (2) Στη Λεττονία, άλλες δώδεκα υψηλής δυναμικότητας εγκαταστάσεις παραγωγής κρέατος, άλλες δεκατρείς εγκαταστάσεις μεταποίησης γάλακτος και άλλες δεκατρείς εγκαταστάσεις μεταποίησης ιχθύων αντιμετωπίζουν δυσκολίες όσον αφορά τη συμμόρφωσή τους με τις διαρθρωτικές απαιτήσεις που καθορίζονται στο παράρτημα Ι της οδηγίας 71/118/ΕΟΚ, στα παραρτήματα Α και Β της οδηγίας 77/99/ΕΟΚ, στο παράρτημα Ι της οδηγίας 94/65/ΕΚ, στο παράρτημα Β της οδηγίας 92/46/ΕΟΚ και στο παράρτημα της οδηγίας 91/493/ΕΟΚ, έως την 1η Μαΐου 2004.
- (3) Επομένως, αυτές οι τριάντα εννέα εγκαταστάσεις χρειάζονται χρόνο για να ολοκληρώσουν τη διαδικασία αναβάθμισής τους, έτσι ώστε να συμμορφωθούν πλήρως με τις σχετικές διαρθρωτικές απαιτήσεις που προβλέπονται στις οδηγίες 64/433/ΕΟΚ, 71/118/ΕΟΚ, 77/99/ΕΟΚ, 94/65/ΕΚ, 92/46/ΕΟΚ και 91/493/ΕΟΚ.
- (4) Οι τριάντα εννέα εγκαταστάσεις, οι οποίες βρίσκονται σήμερα σε προχωρημένο στάδιο αναβάθμισης, παρείχαν αξιόπιστες εγγυήσεις ότι διαθέτουν τα απαραίτητα κονδύλια για να διορθώσουν τις εναπομένουσες ανεπάρκειές τους σε

⁽¹⁾ ΕΕ L 236 της 23.9.2003, σ. 17.

⁽²⁾ ΕΕ L 236 της 23.9.2003, σ. 33.

⁽³⁾ ΕΕ 121 της 29.7.1964, σ. 2012/64· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχώρησης του 2003.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 55 της 8.3.1971, σ. 23· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 807/2003 (ΕΕ L 122 της 16.5.2003, σ. 36).

⁽⁵⁾ ΕΕ L 26 της 31.01.1977, σ. 85· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 807/2003.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 368 της 31.12.1994, σ. 10· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 806/2003 (ΕΕ L 122 της 16.5.2003, σ. 1).

⁽⁷⁾ ΕΕ L 268 της 14.9.1992, σ. 1· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 806/2003.

⁽⁸⁾ ΕΕ L 268 της 24.9.1991, σ. 15· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 806/2003.

σύντομο διάστημα και έχουν λάβει ευνοϊκή γνωμοδότηση από τη λεττονική υπηρεσία τροφίμων και κτηνιατρικών θεμάτων, όσον αφορά την ολοκλήρωση της διαδικασίας αναβάθμισής τους.

- (5) Διατίθενται λεπτομερείς πληροφορίες για τις ανεπάρκειες κάθε εγκατάστασης στη Λετονία.
- (6) Επομένως, για να διευκολυνθεί η μετάβαση από το ισχύον καθεστώς στη Λετονία σε αυτό που συνεπάγεται η εφαρμογή της κοινοτικής κτηνιατρικής νομοθεσίας, δικαιολογείται η χορήγηση, κατόπιν αιτήματος της Λετονίας, μεταβατικής περιόδου στις τριάντα εννέα αυτές εγκαταστάσεις.
- (7) Λόγω του προχωρημένου σταδίου αναβάθμισης των τριάντα εννέα εγκαταστάσεων, η μεταβατική περίοδος πρέπει να περιοριστεί σε 12 μήνες κατ' ανώτατο όριο.
- (8) Η μόνιμη επιτροπή για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων έχει ενημερωθεί για τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

1. Οι εγκαταστάσεις που απαριθμούνται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης προστίθενται στο προσάρτημα Α που αναφέρε-

ται στο κεφάλαιο 4 τμήμα Β υποτμήμα Ι σημείο 1 του παραρτήματος VIII της πράξης προσχώρησης του 2003.

2. Στις εγκαταστάσεις που απαριθμούνται στο παράρτημα εφαρμόζονται οι κανόνες που προβλέπονται στο παράρτημα VIII, κεφάλαιο 4 τμήμα Β υποτμήμα Ι σημείο 1 στοιχείο β) της πράξης προσχώρησης.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται υπό την επιφύλαξη και από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της συνθήκης προσχώρησης της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Εσθονίας, της Κύπρου, της Λετονίας, της Λιθουανίας, της Ουγγαρίας, της Μάλτας, της Πολωνίας, της Σλοβενίας και της Σλοβακίας.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 29 Απριλίου 2004.

Για την Επιτροπή

David BYRNE

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Εγκαταστάσεις κρέατος, γάλακτος και ιχθύων που υπόκεινται σε μεταβατικές ρυθμίσεις

Μέρος 1

Αριθ.	Αριθμός κτηνιατρικής έγκρισης	Επωνυμία και διεύθυνση της εγκατάστασης	Τομέας: κρέατος			Ημερομηνία συμμόρφωσης
			Δραστηριότητα των εγκαταστάσεων			
			Νωπό κρέας, σφαγή, τεμαχισμός	Προϊόντα με βάση το κρέας	Κιμάς, παρασκευάσματα κρέατος	
1.	002625	Ardeks, Limited liability company, Darza street 19, Sal-dus, LV 3801		x	x	31.12.2004
2.	LV 07 G	Jelgavas galas kombinats, Holding company, Savienibas street 8, Jelgava, LV 3001	x	x	x	31.12.2004
3.	002029	Kompeksim Nakotne, Limited liability company, "Nakotne" Gludas parish, Jelgavas district LV 3013	x			31.12.2004
4.	LV 09 G	Lido, Limited liability company Kengaraga street 3, Riga, LV 1063		x	x	31.12.2004
5.	000054	Zalites, Farm «Zalites», Otanku parish, Liepajas district, LV 3474	x			31.12.2004
6.	LV 33 G	Vilatrans, Sole proprietor enterprises, «Silakrogs», Ropazu parish, Rigas district, LV 2135			x	31.12.2004
7.	LV 26 G	Ruks Cesu galas kombinats, Joint Stock Company, Miera street 19, Cesis, LV 4101		x	x	31.12.2004
8.	005583	BLC Limited liability company Jurkalnes street 4, Riga, LV 1046		x	x	31.12.2004
9.	005579	Forevers, Limited liability company, Maskavas street 433, Riga, LV 1063	x	x	x	31.12.2004
10.	007226	Rubus, Limited liability company, «Bunci», Salaspils, Rigas district, LV 2219 Abelu street 4, Salaspils, Rigas district, LV 2169	x	x	x	31.12.2004
11.	001441	Savati, Limited liability company, Jurkalnes street 47a, Riga, LV 1046		x	x	31.12.2004
12.	007483	AIBI, Ltd, Inesu parish, Cesu district, LV 4123	x			31.12.2004
13.	02 G	Balticovo, Joint Stock Company Iecava, Bauskas district, LV 3913	x ⁽¹⁾			31.12.2004

⁽¹⁾ Νωπό κρέας πουλερικών.

Μέρος 2

Αριθ.	Αριθμός κτηνιατρικής έγκρισης	Επωνυμία και διεύθυνση της εγκατάστασης	Τομέας: γάλακτος	Ημερομηνία συμμόρφωσης
			Δραστηριότητα των εγκαταστάσεων	
			Γάλα και προϊόντα με βάση το γάλα	
1.	007490	Smiltenes piens Rauna's dairy plant, Holding company Cesu street 2a, Rauna, Cesis district, LV - 4131	x	31.12.2004
2.	005808	Rankas piens Jaunpiebalga's dairy plant, Holding company Sporta street 4, Jaunpiebalga, Cesis district, LV - 4125	x	31.12.2004
3.	LV 002P	Straupe, Milk co-operative association "Pienotava", Straupe parish, Cesis district, LV - 4152	x	31.12.2004
4.	LV 005P	Valmieras piens Rujienas pienotava, Holding company Upes street 5, Rujiena, Valmiera district, LV - 4240	x	31.12.2004
5.	000530	DK Daugava, Ltd, Serene parish, Aizkraukle district, LV - 5123	x	31.12.2004
6.	006697	Ozols Kalnu dairy plant, Ltd Briezkalni", Nigrande parish, Saldus district, LV - 3899	x	31.12.2004
7.	LV 007P	Kraslavas piens Holding company, Izvaltas street 2, Kraslava, LV - 5601	x	31.12.2004
8.	002137	Latgales piens Holding company Muitas street 3, Daugavpils, LV - 5403	x	31.12.2004
9.	LV 015P	Zemgales piens Holding company, Viestura street 14, Jelgava, LV - 3001	x	31.12.2004
10.	004344	Neretas pienotava Milk co-operative association, Dzirnava street 6, Nereta parish, Aizkraukle district, LV - 5118	x	31.12.2004
11.	002864	Ludzas piensaimnieks Holding company Rupniecibas street 2, Ludza LV - 5701	x	31.12.2004
12.	LV 003P	Druvas partika Holding company, Kuldigas soseja 4, Saldus parish, Saldus district LV - 3862	x	31.12.2004
13.	010934	Licisi Farm, "Licisi", Cenas parish, Jelgava district, LV - 3042	x	31.12.2004

Μέρος 3

Αριθ.	Αριθμός κτηνιατρικής έγκρισης	Επωνυμία και διεύθυνση της εγκατάστασης	Τομέας: ιχθύων	Ημερομηνία συμμόρφωσης
			Δραστηριότητα των εγκαταστάσεων	
			Ιχθύες και προϊόντα ιχθύων	
1.	LV 72 Z	Svani, Limited liability company	x	31.12.2004
2.	LV 38 Z	Roja F.C.T., Limited liability company, «Kroni», Valdemarpils parish, Talsu district, LV-3260	x	31.12.2004

Αριθ.	Αριθμός κτηνιατρικής έγκρισης	Επωνυμία και διεύθυνση της εγκατάστασης	Τομέας: ιχθύων	Ημερομηνία συμμόρφωσης
			Δραστηριότητα των εγκαταστάσεων	
			Ιχθύες και προϊόντα ιχθύων	
3.	LV 93 Z	Kurzemes partika, Limited liability company, «Komplekss», Kandavas parish, Tukuma district, LV-3120	x	31.12.2004
4.	LV 46 Z	Ulmes, Limited liability company, Plienciems, Engures parish, Tukuma district,	x	31.12.2004
5.	LV 04 Z	Ventspils ZKK, Joint-stock Company, Enkuru street 12, Ventspils, LV-3601	x	31.12.2004
6.	LV 48 Z	Korall Plus, Joint-stock Company, Rujienas street 31, Mazsalaca, Valmieras district, LV-4215	x	31.12.2004
7.	009432	Taimins, Limited liability company, «Reproduktors», Laucienas parish, Talsu district, LV-3285	x	31.12.2004
8.	LV 115 Z	Zila laguna, Limited liability company, Kalkunes street 2, Kalkunes parish, Daugavpils district, LV-5412	x	31.12.2004
9.	LV 64 Z	Ventspils zvejas osta, Limited liability company, Mednu street 40, Ventspils, LV-3601	x	31.12.2004
10.	LV 85 Z	Dunte Plus, Limited liability company, «Varzas», Skultes parish, Limbazu district, LV-4025	x	31.12.2004
11.	LV 60 Z	Berzciems, Limited liability company, Berzciems, Engures parish, Tukuma district, LV-3112	x	31.12.2004
12.	LV 77 Z	Alants, Sole proprietor enterprises, «Airi», Lapmezciema parish, Tukuma district, LV-3118	x	31.12.2004
13.	LV 58 Z	Zvani, Limited liability company Ezeru street 29, Talsi, LV-3201	x	31.12.2004

Διορθωτικό στην απόφαση 2004/461/ΕΚ της Επιτροπής, της 29ης Απριλίου 2004, για θέσπιση ερωτηματολογίου το οποίο χρησιμοποιείται κατά την υποβολή ετήσιας έκθεσης σχετικά με την εκτίμηση της ποιότητας του αέρα του περιβάλλοντος, βάσει των οδηγιών του Συμβουλίου 96/62/ΕΚ και 1999/30/ΕΚ και των οδηγιών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου 2000/69/ΕΚ και 2002/3/ΕΚ

(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 156 της 30ής Απριλίου 2004)

Η απόφαση 2004/461/ΕΚ αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Απριλίου 2004

για θέσπιση ερωτηματολογίου το οποίο χρησιμοποιείται κατά την υποβολή ετήσιας έκθεσης σχετικά με την εκτίμηση της ποιότητας του αέρα του περιβάλλοντος, βάσει των οδηγιών του Συμβουλίου 96/62/ΕΚ και 1999/30/ΕΚ και των οδηγιών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου 2000/69/ΕΚ και 2002/3/ΕΚ

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2004) 1714]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2004/461/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 96/62/ΕΚ του Συμβουλίου, της 27ης Σεπτεμβρίου 1996, για την εκτίμηση και τη διαχείριση της ποιότητας του αέρα του περιβάλλοντος ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η οδηγία 96/62/ΕΚ καθορίζει το πλαίσιο για τη διαχείριση και την εκτίμηση της ποιότητας του αέρα του περιβάλλοντος και προβλέπει τη θέσπιση λεπτομερών ρυθμίσεων για την υποβολή έκθεσης στοιχείων σχετικά με την ποιότητα του αέρα.
- (2) Η οδηγία 1999/30/ΕΚ του Συμβουλίου, της 22ας Απριλίου 1999, σχετικά με τις οριακές τιμές για το διοξείδιο του θείου, το διοξείδιο του αζώτου και τα οξειδία του αζώτου, τα σωματίδια και το μόλυβδο στον αέρα του περιβάλλοντος ⁽²⁾ καθορίζει τις οριακές τιμές οι οποίες πρέπει να έχουν επιτευχθεί έως μια ορισμένη ημερομηνία στόχο.
- (3) Η απόφαση 2001/839/ΕΚ της Επιτροπής, της 8ης Νοεμβρίου 2001, για τη θέσπιση ερωτηματολογίου το οποίο χρησιμοποιείται κατά την υποβολή ετήσιας έκθεσης σχετικά με την εκτίμηση της ποιότητας του αέρα του περιβάλλοντος, βάσει των οδηγιών 96/62/ΕΚ και 1999/30/ΕΚ ⁽³⁾, περιείχε πρότυπο για την παροχή των στοιχείων που τα κράτη μέλη καλούνται να υποβάλλουν σχετικά με την ποιότητα του αέρα συνεπεία των ως άνω οδηγιών.
- (4) Η οδηγία 2000/69/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Απριλίου 2000, για οριακές τιμές βενζολίου και μονοξειδίου του άνθρακα στον αέρα του

περιβάλλοντος ⁽⁴⁾ θεσπίζει οριακές τιμές που πρέπει να επιτευχθούν σε ορισμένη ημερομηνία στόχο. Η οδηγία 2002/3/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 12 Φεβρουαρίου 2002, σχετικά με το όζον στον ατμοσφαιρικό αέρα ⁽⁵⁾ θεσπίζει τιμές-στόχους, μακροπρόθεσμους στόχους, την ενημέρωση του κοινού και όρια συναγερμού, που συνεπάγονται ορισμένες υποχρεώσεις. Οι τακτικές εκδόσεις των κρατών μελών αποτελούν αναπόσπαστο στοιχείο των ως άνω οδηγιών σε συνδυασμό με την οδηγία 96/62/ΕΚ και είναι απαραίτητες για να ελέγχεται κατά πόσο τηρούνται οι εν λόγω υποχρεώσεις.

- (5) Επιπλέον, ορισμένες από τις πληροφορίες που προβλέπονται στο άρθρο 11 της οδηγίας 96/62/ΕΚ όσον αφορά τους ρύπους που καλύπτουν οι οδηγίες 1999/30/ΕΚ, 2002/69/ΕΚ και 2002/3/ΕΚ πρέπει να υποβάλλονται σε ετήσια βάση.
- (6) Σύμφωνα με την οδηγία 1999/30/ΕΚ, οι διατάξεις για την υποβολή εκθέσεων στο πλαίσιο της οδηγίας 80/779/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 15ης Ιουλίου 1980, περί των οριακών τιμών και των ενδεικτικών τιμών της ποιότητας της ατμόσφαιρας για το διοξείδιο του θείου και τα αιωρούμενα σωματίδια ⁽⁶⁾, της οδηγίας 82/884/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 3ης Δεκεμβρίου 1982, για την οριακή τιμή του μολύβδου που περιέχεται στην ατμόσφαιρα ⁽⁷⁾ και της οδηγίας 85/203/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 7ης Μαρτίου 1982, σχετικά με τις προδιαγραφές ποιότητας του αέρα για το διοξείδιο του αζώτου ⁽⁸⁾ καταργούνται από τις 19 Ιουλίου 2001, μολονότι οι οριακές τιμές που προβλέπονται στο πλαίσιο των εν λόγω οδηγιών παραμένουν σε ισχύ έως το 2005 για τις οδηγίες 80/779/ΕΟΚ και 82/884/ΕΟΚ και έως το 2010 για την οδηγία 85/203/ΕΟΚ και συνεχίζεται η υποβολή εκθέσεων για την υπέρβαση των εν λόγω οριακών τιμών σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 6 της οδηγίας 1999/30/ΕΚ.

⁽¹⁾ ΕΕ L 296 της 21.11.1996, σ. 55· οδηγία όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1882/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 284 της 31.10.2003, σ. 1).

⁽²⁾ ΕΕ L 163 της 29.6.1999, σ. 41· οδηγία όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση 2001/744/ΕΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 278 της 23.10.2001, σ. 35).

⁽³⁾ ΕΕ L 319 της 4.12.2001, σ. 45.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 313 της 13.12.2000, σ. 12.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 67 της 9.3.2002, σ. 14.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 229 της 30.8.1980, σ. 30.

⁽⁷⁾ ΕΕ L 378 της 31.12.1982, σ. 15.

⁽⁸⁾ ΕΕ L 87 της 27.3.1985, σ. 1.

- (7) Για να διασφαλιστεί ότι οι απαιτούμενες πληροφορίες παρέχονται στη σωστή μορφή, τα κράτη μέλη οφείλουν να τις υποβάλουν χρησιμοποιώντας ως βάση ένα τυποποιημένο ερωτηματολόγιο.
- (8) Το ερωτηματολόγιο που θεσπίζει η απόφαση 2001/839/EK πρέπει να επεκταθεί, ώστε να καλύπτει και τις υποχρεώσεις υποβολής ετήσιας έκθεσης, που απορρέουν από τις οδηγίες 2000/69/EK και 2002/3/EK, εισάγοντας παράλληλα ορισμένες τροποποιήσεις που συνδέονται με την οδηγία 1999/30/EK για λόγους αποσαφήνισης και πληρέστερης αξιολόγησης των εκδόσεων.
- (9) Η απόφαση 2001/839/EK πρέπει να αντικατασταθεί για διευκρινιστικούς λόγους.
- (10) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής που έχει συσταθεί δυνάμει του άρθρου 12 παράγραφος 2 της οδηγίας 96/62/EK,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Τα κράτη μέλη χρησιμοποιούν το ερωτηματολόγιο που επισυνάπτεται στο παράρτημα ως βάση για τη διαβίβαση των πληροφοριών που οφείλουν να παρέχουν ετησίως, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 1 και το άρθρο 12 παράγραφος 1 της οδηγίας 96/62/EK, καθώς και τις ακόλουθες διατάξεις:

- άρθρο 3 παράγραφοι 1, 3 και 4, άρθρο 4 παράγραφος 1, άρθρο 5 παράγραφοι 1, 2, 4 και 5, άρθρο 6, άρθρο 7 παράγραφοι 1, 2 και 3 και άρθρο 9 παράγραφος 6 της οδηγίας 1999/30/EK,
- άρθρο 3 παράγραφος 1, άρθρο 4 και άρθρο 5 παράγραφοι 1, 2, 3 και 5 της οδηγίας 2000/69/EK και
- άρθρο 3 παράγραφοι 1 και 2, άρθρο 4 παράγραφοι 1 και 2, άρθρο 5, άρθρο 9 παράγραφοι 1 και 3 και άρθρο 10 παράγραφος 1, στοιχείο α) και παράγραφος 2 στοιχείο β) της οδηγίας 2002/3/EK.

Άρθρο 2

Η απόφαση 2001/839/EK καταργείται.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 29 Απριλίου 2004.

Για την Επιτροπή
Margot WALLSTRÖM
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Ερωτηματολόγιο που υποβάλλεται

σύμφωνα με

την οδηγία 96/62/ΕΚ του Συμβουλίου για την εκτίμηση και τη διαχείριση της ποιότητας του αέρα του περιβάλλοντος και την οδηγία 1999/30/ΕΚ του Συμβουλίου σχετικά με τις οριακές τιμές διοξειδίου του θείου, διοξειδίου του αζώτου και οξειδίων του αζώτου, σωματιδίων και μολύβδου, στον αέρα του περιβάλλοντος, καθώς και τις οδηγίες 2000/69/ΕΚ για οριακές τιμές βενζολίου και μονοξειδίου του άνθρακα στον αέρα του περιβάλλοντος και 2002/3/ΕΚ σχετικά με το όζον στον ατμοσφαιρικό αέρα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου

ΚΡΑΤΟΣ ΜΕΛΟΣ:

ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΕΠΑΦΩΝ:

ΕΤΟΣ ΑΝΑΦΟΡΑΣ:

ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΣΥΝΤΑΞΗΣ:

Στα ακόλουθα έντυπα γίνεται διάκριση μεταξύ των πληροφοριών τις οποίες τα κράτη μέλη υποχρεούνται εκ του νόμου να υποβάλουν και των πληροφοριών οι οποίες υποβάλλονται προαιρετικά. Οι πληροφορίες που υποβάλλονται προαιρετικά τυπώνονται με πλάγια γράμματα.

Πολλά από τα παρακάτω έντυπα περιλαμβάνουν και απροσδιόριστο αριθμό γραμμών ή στηλών που πρέπει να συμπληρωθούν. Κατά την παρουσίαση του εντύπου, ο αριθμός των κενών γραμμών ή στηλών που πρέπει να συμπληρωθούν περιορίζεται σε τρεις, η δε διακεκομμένη γραμμή υποδηλώνει ότι το έντυπο μπορεί να επεκταθεί, εάν χρειαστεί.

Εκτός από τα έντυπα τα οποία πρέπει να συμπληρωθούν από το κράτος μέλος, επισυνάπτονται επίσης και ορισμένοι πίνακες. Οι πίνακες περιλαμβάνουν πληροφορίες όπως σταθερούς κωδικούς, τους οποίους το κράτος μέλος δεν πρέπει να αλλάξει.

Κατάλογος εντύπων

- Έντυπο 1 Φορέας επαφών και διεύθυνση
- Έντυπο 2 Οροθέτηση ζωνών και οικισμών
- Έντυπο 3 Σταθμοί και μέθοδοι μέτρησης που χρησιμοποιήθηκαν για τις εκτιμήσεις στο πλαίσιο των 1999/30/ΕΚ και 2000/69/ΕΚ
- Έντυπο 4 Σταθμοί που χρησιμοποιήθηκαν για την εκτίμηση του όζοντος, συμπεριλαμβανομένων του διοξειδίου του αζώτου και των οξειδίων του αζώτου σε σχέση με το όζον
- Έντυπο 5 Σταθμοί και μέθοδοι μέτρησης που χρησιμοποιήθηκαν για την εκτίμηση των συνιστώμενων πτητικών οργανικών ενώσεων
- Έντυπο 6 Σταθμοί και μέθοδοι μέτρησης που χρησιμοποιήθηκαν για την εκτίμηση των πρόδρομων ουσιών του όζοντος
- Έντυπο 7 Μέθοδοι που χρησιμοποιήθηκαν για τη δειγματοληψία και μέτρηση των ΑΣ₁₀, των ΑΣ_{2,5} και των πρόδρομων ουσιών του όζοντος: προαιρετικοί πρόσθετοι κωδικοί που ορίζονται από το κράτος μέλος
- Έντυπο 8 Κατάλογος ζωνών και οικισμών όπου τα επίπεδα υπερβαίνουν ή δεν υπερβαίνουν τις οριακές τιμές ή τις οριακές τιμές προσαυξημένες κατά το περιθώριο ανοχής
- Έντυπο 9 Κατάλογος ζωνών και οικισμών όπου τα επίπεδα υπερβαίνουν ή δεν υπερβαίνουν τις τιμές-στόχους ή τους μακρο-πρόθεσμους στόχους για το όζον
- Έντυπο 10 Κατάλογος ζωνών και οικισμών όπου τα επίπεδα υπερβαίνουν ή δεν υπερβαίνουν τα ανώτερα όρια εκτίμησης ή τα κατώτερα όρια εκτίμησης, συμπεριλαμβανομένων των πληροφοριών για την εφαρμογή μεθόδων συμπληρωματικής εκτίμησης
- Έντυπο 11 Μεμονωμένες υπερβάσεις των οριακών τιμών και των οριακών τιμών προσαυξημένων κατά το περιθώριο ανοχής
- Έντυπο 12 Αιτίες μεμονωμένων υπερβάσεων: προαιρετικοί πρόσθετοι κωδικοί που ορίζονται από το κράτος μέλος
- Έντυπο 13 Μεμονωμένες υπερβάσεις των ορίων του όζοντος
- Έντυπο 14 Υπέρβαση των τιμών-στόχων του όζοντος
- Έντυπο 15 Ετήσιες στατιστικές για το όζον
- Έντυπο 16 Μέσες ετήσιες συγκεντρώσεις πρόδρομων ουσιών του όζοντος
- Έντυπο 17 Δεδομένα παρακολούθησης των μέσων επιπέδων του SO₂ ανά 10 λεπτά
- Έντυπο 18 Δεδομένα παρακολούθησης των μέσων επιπέδων ΑΣ_{2,5} ανά 24ωρο
- Έντυπο 19 Πίνακες αποτελεσμάτων και χρησιμοποιηθείσες συμπληρωματικές εκτίμησης
- Έντυπο 20 Κατάλογος παραπομπών για τις μεθόδους συμπληρωματικής εκτίμησης του εντύπου 19
- Έντυπο 21 Υπέρβαση των οριακών τιμών του SO₂ λόγω φυσικών πηγών

- Έντυπο 22 Φυσικές πηγές του SO₂: προαιρετικοί πρόσθετοι κωδικοί που ορίζονται από το κράτος μέλος
- Έντυπο 23 Υπέρβαση των οριακών τιμών ΑΣ₁₀ λόγω φυσικών φαινομένων
- Έντυπο 24 Υπέρβαση των οριακών τιμών των ΑΣ₁₀ λόγω αμμόστρωσης το χειμώνα
- Έντυπο 25 Διαβουλεύσεις για τη διασυνοριακή ρύπανση
- Έντυπο 26 Υπερβάσεις των οριακών τιμών που καθορίζονται στις οδηγίες 80/779/ΕΟΚ, 82/884/ΕΟΚ και 85/203/ΕΟΚ
- Έντυπο 27 Ατία υπέρβασης των οριακών τιμών που καθορίζονται στις οδηγίες 80/779/ΕΟΚ, 82/884/ΕΟΚ και 85/203/ΕΟΚ: προαιρετικοί πρόσθετοι κωδικοί που ορίζονται από το κράτος μέλος

Κατάλογος πινάκων

- Πίνακας 1 Μέθοδοι που χρησιμοποιήθηκαν για τη δειγματοληψία και τη μέτρηση των ΑΣ₁₀, των ΑΣ_{2,5} και των πρόδρομων ουσιών του όζοντος: τυποποιημένοι κωδικοί
- Πίνακας 2 Αιτίες μεμονωμένων υπερβάσεων: τυποποιημένοι κωδικοί
- Πίνακας 3 Στατιστικές παράμετροι που πρέπει να χρησιμοποιηθούν στους χάρτες συγκεντρώσεων
- Πίνακας 4 Φυσικές πηγές του SO₂: τυποποιημένοι κωδικοί
- Πίνακας 5 Φυσικά φαινόμενα που προκαλούν υπερβάσεις της οριακής τιμής των ΑΣ₁₀: τυποποιημένοι κωδικοί

Έντυπο 1. Φορέας επαφών και διεύθυνση

Όνομα του φορέα επαφών	
Ταχυδρομική διεύθυνση	
Όνομα του υπευθύνου επαφών	
Τηλέφωνο του υπευθύνου επαφών	
Φαξ του υπευθύνου επαφών	
Ηλεκτρονική διεύθυνση του υπευθύνου επαφών	
Διευκρινιστικές παρατηρήσεις, εφόσον χρειάζεται	

Σημείωση όσον αφορά το έντυπο 1:

Το κράτος μέλος καλείται να συμπληρώσει το όνομα του φορέα επαφών και, ει δυνατόν, το όνομα του υπευθύνου επαφών σε εθνικό επίπεδο στους οποίους μπορεί η Επιτροπή να απευθυνθεί για να ζητήσει λεπτομέρειες σχετικά με το παρόν ερωτηματολόγιο, εάν χρειαστεί.

Έντυπο 2. Οροθέτηση ζωνών και οικισμών [οδηγία 96/62/ΕΚ άρθρο 5 και άρθρο 11 παράγραφος 1 στοιχείο β)]

	Ζώνες		
Πλήρες όνομα ζώνης			
Κωδικός ζώνης			
Ρύπος(-οι), ενδεχομένως ξεχωριστοί στόχοι προστασίας που ισχύουν για τη ζώνη			
Τύπος (ag/nonag)			
Έκταση (km ²)			
Πληθυσμός			
Ζεύγη συντεταγμένων των ορίων της ζώνης			
Ζεύγη συντεταγμένων των ορίων της ζώνης			
Ζεύγη συντεταγμένων των ορίων της ζώνης			

Σημειώσεις όσον αφορά το έντυπο 2:

- (1) Το κράτος μέλος οφείλει να δηλώσει όχι μόνο το όνομα της ζώνης, αλλά και έναν αποκλειστικό κωδικό ζώνης.
- (2) Το κράτος μέλος πρέπει να δηλώσει τον (τους) ρύπο(-ους) που αφορά(-ούν) τη ζώνη, χρησιμοποιώντας τους κωδικούς: «S» για SO₂, «N» για NO₂/NO_x, «P» για ΑΣ10, «L» για τον μολυβδό, «B» για το βενζόλιο, «C» για το μονοξειδίο του άνθρακα και «O» για το όζον, χωρισμένους με άνω τελεία, ή «A» εάν όλοι οι εν λόγω ρύποι αφορούν τη ζώνη. Εάν έχουν οριστεί χωριστά ζώνες για την προστασία της υγείας, του οικοσυστήματος και της χλωρίδας, το κράτος μέλος πρέπει να χρησιμοποιήσει τους ακόλουθους κωδικούς: «SH» για την προστασία της υγείας από το SO₂, «SE» για προστασία του οικοσυστήματος από το SO₂, «NH» για την προστασία της υγείας από το NO₂ και «NV» για την προστασία της χλωρίδας από το NO_x.
- (3) Πρέπει να δηλώνεται εάν η ζώνη είναι οικισμός (κωδικός: «ag») ή όχι (κωδικός: «nonag»).
- (4) Προαιρετικά, τα κράτη μέλη μπορούν να προσθέσουν την έκταση και το μέγεθος του πληθυσμού της ζώνης για περαιτέρω επεξεργασία των δεδομένων σε ευρωπαϊκό επίπεδο.
- (5) Για την περαιτέρω επεξεργασία, το κράτος μέλος καλείται να συμπληρώσει τα όρια της ζώνης σε τυποποιημένη μορφή (πολύγωνα, χρησιμοποιώντας τις γεωγραφικές συντεταγμένες σύμφωνα με το ISO 6709: γεωγραφικό μήκος και πλάτος). Το κράτος μέλος καλείται να παράσχει χωριστά έναν χάρτη των ζωνών (με μορφή ηλεκτρονικού αρχείου ή σε έντυπη μορφή) προκειμένου να διευκολύνει τη σωστή ερμηνεία των δεδομένων που αφορούν τη ζώνη. Το κράτος μέλος οφείλει τουλάχιστον είτε να προσδιορίσει τα όρια της ζώνης στο έντυπο 2 είτε να διαβιβάσει τον χάρτη.

Έντυπο 3. Σταθμοί και μέθοδοι μέτρησης που χρησιμοποιήθηκαν για τις εκτιμήσεις στο πλαίσιο των οδηγιών 1999/30/ΕΚ (παράρτημα ΙΧ) και 2000/69/ΕΚ (παράρτημα VII)

Κωδικός σταθμού EoI	Τοπικός κωδικός σταθμού	Κωδικός (-οί) ζώνης	Χρήση για την οδηγία						Χρήση για την οδηγία / κωδικός μεθόδου μέτρησης για τα ΑΣ10 και τα ΑΣ2,5		Διορθωτικός συντελεστής ή εξίσωση που χρησιμοποιήθηκε		Λειτουργία του σταθμού
			SO ₂	NO ₂	NO _x	Μόλυβδος	Βενζόλιο	CO	ΑΣ10	ΑΣ2,5	ΑΣ10	ΑΣ2,5	

Σημειώσεις όσον αφορά το έντυπο 3:

- (1) Στο έντυπο 3 και στα άλλα έντυπα του παρόντος ερωτηματολογίου, ο «κωδικός σταθμού EoI» αναφέρεται στον κωδικό ο οποίος χρησιμοποιείται για την ανταλλαγή δεδομένων στο πλαίσιο της απόφασης για την ανταλλαγή πληροφοριών 97/101/ΕΚ. Ο «τοπικός κωδικός σταθμού» είναι ο κωδικός που χρησιμοποιείται εντός του κράτους μέλους ή της περιφέρειας.
- (2) Το κράτος μέλος καλείται να προσδιορίσει στην τρίτη στήλη τη ζώνης(-ες) για το όζον όπου είναι εγκατεστημένος ο σταθμός. Εάν πρόκειται για περισσότερες από μια ζώνες, οι κωδικοί πρέπει να χωρίζονται με άνω τελεία.
- (3) Το κράτος μέλος καλείται να χρησιμοποιήσει τις στήλες που έχουν ως επικεφαλίδα «SO₂», «NO₂», «NO_x», «μόλυβδος», «βενζόλιο» και «CO» για να δηλώσει εάν η μέτρηση διεξήχθη με σκοπό να γίνει εκτίμηση στο πλαίσιο της οδηγίας 1999/30/ΕΚ, ή 2000/69/ΕΚ αντίστοιχα, σημειώνοντας με «y» εάν η μέτρηση διεξήχθη και αφήνοντας κενό εάν όχι. Υπογραμμίζεται ότι εάν σημειωθεί σταυρός στο τετραγωνίδιο NO_x σημαίνει ότι ο σταθμός βρίσκεται σε περιοχή όπου ισχύει η οριακή τιμή για τη χλωρίδα. Εάν ο σταθμός βρίσκεται σε άμεση γειτνίαση με ειδικές πηγές μολύβδου, όπως αναφέρεται στο παράρτημα IV της οδηγίας 1999/30/ΕΚ, το κράτος μέλος καλείται να σημειώσει «SS» αντί του «y».
- (4) Το κράτος μέλος πρέπει να χρησιμοποιήσει τις στήλες με επικεφαλίδα «ΑΣ10» και «ΑΣ2,5» για να δηλώσει εάν η μέτρηση διεξήχθη για να γίνει εκτίμηση στο πλαίσιο της οδηγίας 1999/30/ΕΚ και για να δηλώσει συγχρόνως την μέθοδο μέτρησης που χρησιμοποιήθηκε. Εάν η μέτρηση διεξήχθη για να γίνει εκτίμηση στο πλαίσιο της οδηγίας, το κράτος μέλος συμπληρώνει τον κωδικό της μεθόδου μέτρησης (βλέπε σημείωση 5) εάν η μέτρηση δεν διεξήχθη για να γίνει εκτίμηση στο πλαίσιο της οδηγίας, το τετραγωνίδιο μένει κενό. Για τα επίπεδα ΑΣ2,5 δεν απαιτείται επίσημη εκτίμηση σύμφωνα με το άρθρο 6 της οδηγίας 96/62/ΕΚ.
- (5) Ο κωδικός της μεθόδου μέτρησης για ΑΣ10 και ΑΣ2,5 μπορεί να δηλωθεί με έναν από τους τυποποιημένους κωδικούς που παρέχονται στο παρόν ερωτηματολόγιο (βλέπε πίνακα 1) ή με κωδικό ο οποίος ορίζεται από το κράτος μέλος και αναφέρεται σε χωριστό κατάλογο μεθόδων που περιγράφονται από το κράτος μέλος (βλέπε έντυπο 7). Η περιγραφή την οποία εκπονεί το κράτος μέλος μπορεί επίσης να αναφέρεται σε ξεχωριστό έγγραφο που επισυνάπτεται στο ερωτηματολόγιο. Εάν η μέθοδος μέτρησης έχει αλλάξει κατά τη διάρκεια του έτους, το κράτος μέλος καλείται να συμπληρώσει και τους δύο κωδικούς μεθόδου: πρώτος σημειώνεται ο κωδικός της μεθόδου η οποία χρησιμοποιήθηκε για μεγαλύτερο διάστημα εντός του έτους και κατόπιν ο κωδικός της άλλης μεθόδου, χωριζόμενοι με άνω τελεία.

- (6) Όταν η μέθοδος μέτρησης για τα ΑΣ10 ή τα ΑΣ2,5 δεν είναι η μέθοδος αναφοράς που ορίζεται στο παράρτημα ΙΧ της οδηγίας 1999/30/ΕΚ, το κράτος μέλος καλείται να συμπληρώσει τον διορθωτικό συντελεστή με τον οποίο έχουν πολλαπλασιαστεί οι συγκεντρώσεις που μετρήθηκαν ώστε να δώσουν τις συγκεντρώσεις που αναφέρονται στο παρόν ερωτηματολόγιο ή να συμπληρώσει την αντίστοιχη διορθωτική εξίσωση. Εάν έχει εφαρμοστεί διορθωτική εξίσωση, μπορεί να χρησιμοποιηθεί ξεχωριστός τύπος στον οποίο η μετρηθείσα συγκεντρώση δηλώνεται με «CM» και η δηλωθείσα συγκεντρώση με «CR», χρησιμοποιώντας κατά προτίμηση τον τύπο $CR = f(CM)$. Εάν τα αποτελέσματα της μεθόδου είναι ισοδύναμα χωρίς εφαρμογή διόρθωσης, το κράτος μέλος καλείται να το δηλώσει, εισάγοντας την τιμή «1» για τον διορθωτικό συντελεστή ή την εξίσωση.
- (7) Η «Λειτουργία του σταθμού» υποδηλώνει εάν ο σταθμός βρίσκεται σε θέση όπου α) ισχύουν οι οριακές τιμές για την υγεία, οι οριακές τιμές SO₂ για τα οικοσυστήματα και η οριακή τιμή του NO_x για τη χλωρίδα (κωδικός «HEV»), β) ισχύουν μόνον οι οριακές τιμές για την υγεία και η οριακή τιμή του SO₂ για τα οικοσυστήματα (κωδικός «HE»), γ) ισχύει μόνον η οριακή τιμή για την υγεία και η οριακή τιμή του NO_x για τη χλωρίδα (κωδικός «HV») ή δ) ισχύουν μόνον οι οριακές τιμές για την υγεία (κωδικός «H»).

Έντυπο 4. Σταθμοί που χρησιμοποιήθηκαν για την εκτίμηση του όζοντος, συμπεριλαμβανομένων των διοξειδίου του αζώτου και των οξειδίων του αζώτου σε σχέση με το όζον (οδηγία 2002/3/ΕΚ παραρτήματα ΙΙΙ, ΙV και VI)

Κωδικός σταθμού EoI	Τοπικός κωδικός σταθμού	Κωδικός ζώνης	Είδος σταθμού	Χρήση σε σχέση με την οδηγία 2002/3/ΕΚ		
				O ₃	NO ₂	NO _x

Σημειώσεις όσον αφορά το έντυπο 4:

- (1) Το κράτος μέλος καλείται να προσδιορίσει στην τρίτη στήλη τη ζώνη στην οποία είναι εγκατεστημένος ο σταθμός.
- (2) Το κράτος μέλος οφείλει να χρησιμοποιήσει τις στήλες που έχουν ως επικεφαλίδα «O₃», «NO₂» και «NO_x» για να δηλώσει εάν η μέτρηση διεξήχθη με σκοπό να γίνει εκτίμηση στο πλαίσιο της οδηγίας 2002/3/ΕΚ σημειώνοντας με «γ» εάν η μέτρηση διεξήχθη και αφήνοντας κενό εάν όχι. Η στήλη που έχει ως επικεφαλίδα «NO₂» υποδηλώνει τη μέτρηση του άρθρου 9, παράγραφος 3 της οδηγίας 2002/3/ΕΚ.
- (3) Το παράρτημα ΙV της οδηγίας 2002/3/ΕΚ προσδιορίζει το «είδος σταθμού». Οι κωδικοί που πρέπει να χρησιμοποιούνται είναι οι εξής: «U» για αστικός, «S» για προαστιακός, «R» για αγροτικός και «RB» για σταθμό σε αγροτική περιοχή.

Έντυπο 5. Σταθμοί και μέθοδοι μέτρησης που χρησιμοποιήθηκαν για την εκτίμηση των συνιστώμενων πτητικών οργανικών ενώσεων (οδηγία 2002/3/ΕΚ παράρτημα VI)

	Σταθμοί		
Κωδικός σταθμού EoI			
Τοπικός κωδικός σταθμού			
Κωδικός ζώνης για το όζον			
Αιθάνιο			
Αιθυλένιο			
Ακετυλένιο			
Προπάνιο			
Προπένιο			
n-Βουτάνιο			
i-Βουτάνιο			
1-Βουτένιο			
trans-2-Βουτένιο			

	Σταθμοί		
cis-2-Βουτένιο			
1,3-Βουταδιένιο			
n-Πεντάνιο			
i-Πεντάνιο			
1-Πεντένιο			
2-πεντένιο			
Ισοπρένιο			
n-εξάνιο			
i-εξάνιο			
n-επτάνιο			
n-οκτάνιο			
i-οκτάνιο			
Βενζόλιο			
Τολουόλιο			
Αιθυλοβενζόλιο			
m+p-ξυλόλιο			
ο-ξυλόλιο			
1,2,4-τριμεθυλοβενζόλιο			
1,2,3-τριμεθυλοβενζόλιο			
1,3,5-τριμεθυλοβενζόλιο			
Φορμαλδεδη			
Ολικοί υδρογονάνθρακες πλην μεθανίου			

Σημειώσεις όσον αφορά το έντυπο 5:

- (1) Το κράτος μέλος δηλώνει στο έντυπο 5 για κάθε σταθμό και ουσία για την οποία έγινε εκτίμηση δυνάμει του άρθρου 9 παράγραφος 3 της οδηγίας 2002/3/ΕΚ, τη μέθοδο μέτρησης σημειώνοντας έναν από τους τυποποιημένους κωδικούς που παρέχονται στο εν λόγω ερωτηματολόγιο (βλέπε πίνακα 1) ή έναν κωδικό που όρισε το κράτος μέλος (έντυπο 7).
- (2) Εφόσον οι υποχρεώσεις των κρατών μελών για υποβολή εκθέσεων σχετικά με τις πρόδρομες ουσίες του όζοντος καλύπτουν και τις «ενδεδειγμένες πτητικές οργανικές ενώσεις», ο κατάλογος που εμφανίζεται στο έντυπο 5 αποτελεί αποκλειστικά και μόνο σύσταση, σύμφωνα με το παράρτημα VI της οδηγίας 2002/3/ΕΚ.

Έντυπο 6. Σταθμοί και μέθοδοι μέτρησης που χρησιμοποιήθηκαν για την εκτίμηση άλλων πρόδρομων ουσιών του όζοντος (οδηγία 2002/3/ΕΚ παράρτημα VI)

	Σταθμοί		
Κωδικός σταθμού ΕοΙ			
Τοπικός κωδικός σταθμού			
Κωδικός ζώνης για το όζον			

Σημειώσεις όσον αφορά το έντυπο 6:

Στην πρώτη από αριστερά στήλη του εντύπου 6 το κράτος μέλος αναφέρει άλλες πρόσδρομες ουσίες του όζοντος από αυτές που απαριθμούνται στο έντυπο 5 και για τις οποίες έγινε εκτίμηση δύναμει του άρθρου 9 παράγραφος 3 της οδηγίας 2002/3/ΕΚ. Το κράτος μέλος δηλώνει στο έντυπο 6 για κάθε σταθμό και ουσία τη μέθοδο μέτρησης σημειώνοντας έναν από τους τυποποιημένους κωδικούς που παρέχονται στο εν λόγω ερωτηματολόγιο (βλέπε πίνακα 1) ή έναν κωδικό που όρισε το κράτος μέλος (έντυπο 7). Η σημείωση (2) όσον αφορά το έντυπο 5 ισχύει επίσης για το έντυπο 6.

Πίνακας 1. Μέθοδοι που χρησιμοποιήθηκαν για τη δειγματοληψία και τη μέτρηση των ΑΣ₁₀, των ΑΣ_{2,5} και των πρόσδρομων ουσιών του όζοντος: τυποποιημένοι κωδικοί (1)

Κωδικός μεθόδου	Περιγραφή
M1	ΑΣ ₁₀ ή ΑΣ _{2,5} : Απορρόφηση ακτινοβολίας Β
M2	ΑΣ ₁₀ ή ΑΣ _{2,5} : Σταθμικός προσδιορισμός των ΑΣ ₁₀ και/ή των ΑΣ _{2,5} — συνεχής μέτρηση
M2dxxx	ΑΣ ₁₀ ή ΑΣ _{2,5} : Σταθμικός προσδιορισμός των ΑΣ ₁₀ και/ή των ΑΣ _{2,5} — τυχαία μέτρηση· xxx πρέπει να είναι ο αριθμός των ημερών μέτρησης. Παράδειγμα: οι τυχαίες δειγματοληψίες 180 ημερών ετησίως αποδίδονται ως M2d180.
M3	ΑΣ ₁₀ ή ΑΣ _{2,5} : Μικροζυγός ταλάντωσης προκειμένου για ΑΣ ₁₀ και/ή ΑΣ _{2,5}
M4	Συνολικό άθροισμα NMHC: αυτόματη ημισυνεχής παρακολούθηση, οι NMHC υπολογίζονται με αφαίρεση του μεθανίου από τους ολικούς HC· FID
M5	Συνολικό άθροισμα NMHC: αυτόματη ημισυνεχής παρακολούθηση μετά από χρωματογραφικό διαχωρισμό του μεθανίου από τους NMHC· FID
M6	Μεμονωμένες VOC: αυτόματη δειγματοληψία και ανάλυση εντός γραμμής· κρουογονική προσυμπύκνωση του δείγματος, ανιχνευτής GC/FID (MS)
M7	Μεμονωμένες VOC: λήψη δειγμάτων πλήρους ατμοσφαιρικού αέρα με φύσιγγα· ανάλυση εκτός γραμμής με GC/FID (MS)
M8	Μεμονωμένες VOC: ενεργός δειγματοληψία με προσρόφηση σε στερεά φάση· ανάλυση εκτός γραμμής με GC/FID (MS) μετά από εκρόφηση με διαλύτη ή με θέρμανση
M9	Μεμονωμένες VOC: δειγματοληψία διάχυσης με προσρόφηση σε στερεά φάση· ανάλυση εκτός γραμμής με GC/FID (MS) μετά από εκρόφηση με διαλύτη ή θέρμανση
M10 υποδιαίρεση κωδικού ²⁾	Φορμαλδεΐδη: δειγματοληψία με DNPH· ανάλυση εκτός γραμμής των υδραζωνών σε με HPLC και με ανιχνευτή UV(360 nm).
M11 υποδιαίρεση κωδικού ¹⁾	Φορμαλδεΐδη: δειγματοληψία με HMP· ανάλυση εκτός γραμμής της οξαζολιδίνης με GC-NPD
M12 υποδιαίρεση κωδικού ²⁾	Φορμαλδεΐδη: δειγματοληψία με διθειώδες άλας και χρωμοτροπικό οξύ· ανάλυση εκτός γραμμής με φασματομετρία (580 nm)

1) DNPH: δινιτροφαινυλδραζίνη· FID: ανιχνευτής ιονισμού με φλόγα· GC: αέρια χρωματογραφία· HC: υδρογονάνθρακες· HMP: υδροξυμεθυλοπιπεριδίνη· HPLC: υγρή χρωματογραφία υψηλής πίεσης· MS: φασματόμετρο μάζας· NMHC: υδρογονάνθρακες πλην μεθανίου· NPD: ανιχνευτής αζώτου και φωσφόρου· UV: υπεριώδης ακτινοβολία· VOC: πτητικές οργάνικές ενώσεις.

2) Στις περιπτώσεις χρήσης δειγματολήπτη πρόσκρουσης να σημειώνεται η υποδιαίρεση κωδικού «IM». Στις περιπτώσεις ενεργού δειγματοληψίας σε προσροφητικό υλικό να σημειώνεται η υποδιαίρεση κωδικού «AS». Στις περιπτώσεις δειγματοληψίας διάχυσης να σημειώνεται η υποδιαίρεση κωδικού «DI». Παράδειγμα: «M10AS».

Έντυπο 7. Μέθοδοι που χρησιμοποιήθηκαν για τη δειγματοληψία και τη μέτρηση των ΑΣ₁₀, των ΑΣ_{2,5} και των πρόσδρομων ουσιών του όζοντος: προαιρετικοί πρόσθετοι κωδικοί που ορίζονται από το κράτος μέλος (οδηγία 1999/30/ΕΚ παράρτημα IX και οδηγία 2002/3/ΕΚ παράρτημα VI)

Κωδικός μεθόδου	Περιγραφή

Έντυπο 8. Κατάλογος ζωνών και οικισμών όπου τα επίπεδα υπερβαίνουν ή δεν υπερβαίνουν τις οριακές τιμές (LV) ή τις οριακές τιμές προσαυξημένες κατά το περιθώριο ανοχής (LV + MOT) (οδηγία 96/62/ΕΚ άρθρα 8, 9 και 11, οδηγία 1999/30/ΕΚ παραρτήματα I, II, III and IV και οδηγία 2000/69/ΕΚ παραρτήματα I και II)

Έντυπο 8α. Κατάλογος ζωνών σε σχέση με τις υπερβάσεις της οριακής τιμής του SO₂

Κωδικός ζώνης	LV για την υγεία (μέσος όρος 1 ώρας)			LV για την υγεία (μέσος όρος 24 ωρών)		LV για τα οικοσυστήματα (ετήσιος μέσος όρος)		LV για τα οικοσυστήματα (χειμερινός μέσος όρος)	
	>LV + MOT	£LV + MOT· >LV	£LV	>LV	£LV	>LV	£LV	>LV	£LV

Έντυπο 8β. Κατάλογος ζωνών σε σχέση με τις υπερβάσεις της οριακής τιμής του NO₂/NO_x

Κωδικός ζώνης	LV για την υγεία (μέσος όρος 1 ώρας)			LV για την υγεία (ετήσιος μέσος όρος)			LV για τη χλωρίδα	
	>LV + MOT	£LV + MOT· >LV	£LV	>LV + MOT	£LV + MOT· >LV	£LV	>LV	£LV

Έντυπο 8γ. Κατάλογος ζωνών σε σχέση με τις υπερβάσεις της οριακής τιμής των ΑΣ10

Κωδικός ζώνης	LV (μέσος όρος 24 ωρών) Φάση 1			LV (ετήσιος μέσος όρος) Φάση 1			LV (μέσος όρος 24 ωρών) Φάση 2		LV (ετήσιος μέσος όρος) Φάση 2		
	>LV + MOT	£LV + MOT· >LV	£LV	>LV + MOT	£LV + MOT· >LV	£LV	>LV	£LV	>LV + MOT	£LV + MOT· >LV	£LV

Έντυπο 8δ. Κατάλογος ζωνών σε σχέση με τις υπερβάσεις της οριακής τιμής του μολύβδου

Κωδικός ζώνης	LV			
	>LV + MOT	£LV + MOT· >LV	£LV	SS

Έντυπο 8ε. Κατάλογος ζωνών σε σχέση με τις υπερβάσεις της οριακής τιμής του βενζολίου

Κωδικός ζώνης	LV			
	>LV + MOT	ELV + MOT· >LV	ELV	άρθρο 3 παράγραφος 2

Έντυπο 8στ. Κατάλογος ζωνών σε σχέση με την οριακή τιμή του μονοξειδίου του άνθρακα

Κωδικός ζώνης	LV		
	>LV + MOT	ELV + MOT· >LV	ELV

Σημειώσεις όσον αφορά το έντυπο 8:

- (1) Οι επικεφαλίδες των στηλών έχουν την ακόλουθη σημασία:

>LV + MOT:	υπερβαίνει την οριακή τιμή προσαυξημένη κατά το περιθώριο ανοχής·
ELV + MOT· >LV:	μικρότερη ή ίση της οριακής τιμής προσαυξημένης κατά το περιθώριο ανοχής, αλλά υπερβαίνει την οριακή τιμή·
ELV:	μικρότερη ή ίση της οριακής τιμής·
>LV:	μεγαλύτερη από την οριακή τιμή·
SS:	λόγω ειδικών πηγών, βλέπε σημείωση 7.
Άρθρο 3 παράγραφος 2	σε περίπτωση παράτασης, βλέπε σημείωση 8.

- (2) «>LV + MOT» ισοδυναμεί με «>LV» εάν το περιθώριο ανοχής έχει μειωθεί σε 0 %. Σε αυτή την περίπτωση, η στήλη με την επικεφαλίδα «ELV + MOT· >LV» δεν χρησιμοποιείται.
- (3) Εάν η επικεφαλίδα της στήλης περιγράφει την κατάσταση της ζώνης, σημειώνεται το σύμβολο «y».
- (4) Εάν η υπέρβαση διαπιστώθηκε μόνο με υπολογισμό βάσει μοντέλου, σημειώνεται «m» αντί του συμβόλου «y».
- (5) Τα όρια για τα οικοσυστήματα και τη χλωρίδα σημειώνονται μόνον εάν η υπέρβαση διαπιστώθηκε σε περιοχές όπου ισχύουν οι εν λόγω οριακές τιμές. Σε όσες ζώνες δεν απαντώνται περιοχές όπου ισχύουν οι εν λόγω οριακές τιμές, σημειώνεται στη στήλη «ELV» το σύμβολο «n».
- (6) Ο χειμερινός μέσος όρος αφορά την περίοδο από την 1η Οκτωβρίου του έτους που προηγείται του έτους αναφοράς έως τις 31 Μαρτίου του έτους αναφοράς.
- (7) Εάν η κατάσταση της υπέρβασης που δηλώνεται στο έντυπο 8δ οφείλεται αποκλειστικά και μόνο σε υπέρβαση στην περιοχή η οποία βρίσκεται σε άμεση γειτνίαση με τις ειδικές πηγές που ορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα IV της οδηγίας 1999/30/ΕΚ, το κράτος μέλος καλείται να το δηλώσει σημειώνοντας στην στήλη «SS» το σύμβολο «y».
- (8) Στο έντυπο 8ε, το σύμβολο «LV» αναφέρεται στην οριακή τιμή που προσδιορίζεται στο παράρτημα I της οδηγίας 2000/69/ΕΚ. Για όσες ζώνες η Επιτροπή έδωσε περίοδο παράτασης σχετικά με το βενζόλιο, δυνάμει του άρθρου 3, παράγραφος 2 της οδηγίας 2000/69/ΕΚ, το κράτος μέλος οφείλει να το δηλώσει σημειώνοντας το σύμβολο «y» στη στήλη «άρθρο 3 παράγραφος 2»

Έντυπο 9. Κατάλογος ζωνών και οικισμών όπου τα επίπεδα υπερβαίνουν ή δεν υπερβαίνουν τις τιμές-στόχους ή τους μακροπρόθεσμους στόχους για το όζον (οδηγία 2002/3/ΕΚ παράρτημα Ι)

Κωδικός ζώνης	Όρια για την υγεία			Όρια για τη χλωρίδα		
	>TV	ETV· >LTO	ELTO	>TV	ETV· >LTO	ELTO

Σημειώσεις όσον αφορά το έντυπο 9:

Οι επικεφαλίδες των στηλών έχουν την ακόλουθη σημασία:

>TV:	υπερβαίνει την τιμή-στόχο για το όζον·
ETV· >LTO :	μικρότερη ή ίση της τιμής-στόχου, αλλά υπερβαίνει τον μακροπρόθεσμο στόχο για το όζον·
ELTO:	μικρότερη ή ίση του μακροπρόθεσμου στόχου για το όζον.

- (1) Εάν η επικεφαλίδα της στήλης περιγράφει την κατάσταση της ζώνης, σημειώνεται το σύμβολο «γ».
- (2) Εάν η υπέρβαση υπολογίστηκε αποκλειστικά και μόνο βάσει μοντέλου, σημειώνεται «m» αντί του συμβόλου «γ».
- (3) Η κατάσταση ως προς την τιμή-στόχο για την υγεία εκτιμάται για διάστημα 3 ετών, ενώ ως προς την τιμή-στόχο για τη χλωρίδα για διάστημα 5 ετών.

Έντυπο 10. Κατάλογος ζωνών και οικισμών όπου τα επίπεδα υπερβαίνουν ή δεν υπερβαίνουν τα ανώτερα (UAT) ή τα κατώτερα όρια εκτίμησης (LAT), συμπεριλαμβανομένων των πληροφοριών για την εφαρμογή μεθόδων συμπληρωματικής εκτίμησης (οδηγία 96/62/ΕΚ άρθρο 6, οδηγία 1999/30/ΕΚ άρθρο 7 παράγραφος 3 και παράρτημα V, οδηγία 2000/69/ΕΚ άρθρο 5 παράγραφος 3 και παράρτημα ΙΙΙ και οδηγία 2002/3/ΕΚ άρθρο 9 παράγραφος 1 και παράρτημα VΙΙ)

Έντυπο 10α. Κατάλογος ζωνών σε σχέση με τις υπερβάσεις των ορίων εκτίμησης και τη συμπληρωματική εκτίμηση για το SO₂

Κωδικός ζώνης	UAT και LAT σε σχέση με την LV για την υγεία (μέσος όρος 24 ωρών)			UAT και LAT με την LV για τα οικοσυστήματα (χειμερινός μέσος όρος)			SA
	>UAT	EUAT· >LAT	ELAT	>UAT	EUAT· >LAT	ELAT	

Έντυπο 10β. Κατάλογος ζωνών σε σχέση με τις υπερβάσεις των ορίων εκτίμησης και τη συμπληρωματική εκτίμηση για το NO₂/NO_x

Κωδικός ζώνης	UAT και LAT σε σχέση με την LV για την υγεία (μέσος όρος 1 ώρας)			UAT και LAT σε σχέση με την LV για την υγεία (ετήσιος μέσος όρος)			UAT και LAT σε σχέση με την LV για τη χλωρίδα			SA
	>UAT	£UAT· >LAT	£LAT	>UAT	£UAT· >LAT	£LAT	>UAT	£UAT· >LAT	£LAT	

Έντυπο 10γ. Κατάλογος ζωνών σε σχέση με τις υπερβάσεις των ορίων εκτίμησης και τη συμπληρωματική εκτίμηση για τα ΑΣ10

Κωδικός ζώνης	UAT και LAT (μέσος όρος 24 ωρών)			UAT και LAT (ετήσιος μέσος όρος)			SA
	>UAT	£UAT· >LAT	£LAT	>UAT	£UAT· >LAT	£LAT	

Έντυπο 10δ. Κατάλογος ζωνών σε σχέση με τις υπερβάσεις των ορίων εκτίμησης και τη συμπληρωματική εκτίμηση για το μόλυβδο

Κωδικός ζώνης	UAT και LAT			SA
	>UAT	£UAT· >LAT	£LAT	

Έντυπο 10ε. Κατάλογος ζωνών σε σχέση με τις υπερβάσεις των ορίων εκτίμησης και τη συμπληρωματική εκτίμηση για το βενζόλιο

Κωδικός ζώνης	UAT και LAT			SA
	>UAT	£UAT· >LAT	£LAT	

Έντυπο 10στ. Κατάλογος ζωνών σε σχέση με τις υπερβάσεις των ορίων εκτίμησης και τη συμπληρωματική εκτίμηση για το μονοξείδιο του άνθρακα

Κωδικός ζώνης	UAT και LAT			SA
	>UAT	£UAT· >LAT	£LAT	

Έντυπο 10ζ. Κατάλογος ζωνών σε σχέση με τη συμπληρωματική εκτίμηση για το όζον

Κωδικός ζώνης	SA

Σημειώσεις όσον αφορά το έντυπο 10:

(1) Οι επικεφαλίδες των στηλών έχουν την ακόλουθη σημασία:

>UAT:	υπερβαίνει το ανώτερο όριο εκτίμησης·
EUAT>LAT:	μικρότερη ή ίση του ανώτερου ορίου εκτίμησης, αλλά υπερβαίνει το κατώτερο όριο εκτίμησης·
ELAT:	μικρότερη ή ίση του κατώτερου ορίου εκτίμησης·
SA:	συμπληρωματική εκτίμηση, βλέπε σημείωση 6.

(2) Εάν η επικεφαλίδα της στήλης περιγράφει την κατάσταση της ζώνης, σημειώνεται το σύμβολο «γ».

(3) Εάν η υπέρβαση υπολογίστηκε αποκλειστικά και μόνο βάσει μοντέλου, σημειώνεται «m» αντί του συμβόλου «γ».

(4) Τα όρια για τα οικοσυστήματα σημειώνονται μόνον εάν η υπέρβαση διαπιστώθηκε σε περιοχές όπου ισχύουν οι οριακές τιμές για τα οικοσυστήματα.

(5) Η υπέρβαση UAT και LAT υπολογίζεται βάσει του έτους αναφοράς και των προηγούμενων τεσσάρων ετών σύμφωνα με τα προβλεπόμενα στο παράρτημα V(II) της οδηγίας 1999/30/ΕΚ και στο παράρτημα III(II) της οδηγίας 2000/69/ΕΚ αντίστοιχα.

(6) Το κράτος μέλος καλείται να δηλώσει στη στήλη «SA» εάν οι πληροφορίες που προέρχονται από σταθερούς σταθμούς μέτρησης έχουν συμπληρωθεί με πληροφορίες από άλλες πηγές, όπως προβλέπεται στο άρθρο 7, παράγραφος 3 της οδηγίας 1999/30/ΕΚ, στο άρθρο 5, παράγραφος 3 της οδηγίας 2000/69/ΕΚ και στο άρθρο 9, παράγραφος 1 της οδηγίας 2002/3/ΕΚ.

Έντυπο 11. Μεμονωμένες υπερβάσεις των οριακών τιμών και των οριακών τιμών προσαυξημένων κατά το περιθώριο ανοχής (MOT) [οδηγία 96/62/ΕΚ άρθρο 11 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημεία i) και ii), οδηγία 1999/30/ΕΚ παραρτήματα I, II, IV και V και οδηγία 2000/69/ΕΚ παραρτήματα I και II]

Έντυπο 11α. Υπέρβαση της οριακής τιμής του SO₂ προσαυξημένης κατά το MOT για την υγεία (μέσος όρος 1 ώρας)

Κωδικός ζώνης	Κωδικός σταθμού EoI	Μήνας	Ημέρα	Ωρα	Επίπεδο (mg/m ³)	Κωδικός(-οί) αιτίου

Έντυπο 11β. Υπέρβαση της οριακής τιμής του SO₂ για την υγεία (μέσος όρος 24ώρου)

Κωδικός ζώνης	Κωδικός σταθμού EoI	Μήνας	Ημέρα	Επίπεδο (mg/m ³)	Κωδικός(-οί) αιτίου

Έντυπο 11γ. Υπέρβαση της οριακής τιμής του SO₂ για τα οικοσυστήματα (ετήσιος μέσος όρος)

Κωδικός ζώνης	Κωδικός σταθμού ΕοΙ	Επίπεδο (mg/m ³)	Κωδικός(-οί) αιτίου

Έντυπο 11δ. Υπέρβαση της οριακής τιμής του SO₂ για τα οικοσυστήματα (χειμερινός μέσος όρος)

Κωδικός ζώνης	Κωδικός σταθμού ΕοΙ	Επίπεδο (mg/m ³)	Κωδικός(-οί) αιτίου

Έντυπο 11ε. Υπέρβαση της οριακής τιμής του NO₂ προσαυξημένης κατά το MOT για την υγεία (μέσος όρος 1 ώρας)

Κωδικός ζώνης	Κωδικός σταθμού ΕοΙ	Μήνας	Ημέρα	Ωρα	Επίπεδο (mg/m ³)	Κωδικός(-οί) αιτίου

Έντυπο 11στ. Υπέρβαση της οριακής τιμής του NO₂ προσαυξημένης κατά το MOT για την υγεία (ετήσιος μέσος όρος)

Κωδικός ζώνης	Κωδικός σταθμού ΕοΙ	Επίπεδο (mg/m ³)	Κωδικός(-οί) αιτίου

Έντυπο 11ζ. Υπέρβαση της οριακής τιμής του NO_x για τη χλωρίδα

Κωδικός ζώνης	Κωδικός σταθμού ΕοΙ	Επίπεδο (mg/m ³)	Κωδικός(-οί) αιτίου

Έντυπο 11η. Υπέρβαση της οριακής τιμής των ΑΣ10 προσαυξημένης κατά το MOT (φάση 1· μέσος όρος 24ώρου)

Κωδικός ζώνης	Κωδικός σταθμού ΕοΙ	Μήνας	Ημέρα	Επίπεδο (mg/m ³)	Κωδικός(-οί) αιτίας

Έντυπο 11θ. Υπέρβαση της οριακής τιμής των ΑΣ10 προσαυξημένης κατά το MOT (φάση 1· ετήσιος μέσος όρος)

Κωδικός ζώνης	Κωδικός σταθμού ΕοΙ	Επίπεδο (mg/m ³)	Κωδικός(-οί) αιτίου

Έντυπο 11ι. Υπέρβαση της οριακής τιμής του μολύβδου προσαυξημένης κατά το MOT

Κωδικός ζώνης	Κωδικός σταθμού ΕοΙ	Επίπεδο (mg/m ³)	Κωδικός(-οί) αιτίου

Έντυπο 11κ. Υπέρβαση της οριακής τιμής του βενζολίου προσαυξημένης κατά το MOT

Κωδικός ζώνης	Κωδικός σταθμού ΕοΙ	Επίπεδο (mg/m ³)	Κωδικός(-οί) αιτίου	Άρθρο 3 παράγραφος 2

Έντυπο 11λ. Υπέρβαση της οριακής τιμής του μονοξειδίου του άνθρακα προσαυξημένης κατά το MOT

Κωδικός ζώνης	Κωδικός σταθμού ΕοΙ	Μήνας	Ημέρα	Επίπεδο (mg/m ³)	Κωδικός(-οί) αιτίου

Σημειώσεις όσον αφορά το έντυπο 11:

- (1) Ο προσδιορισμός του σταθμού με συμπλήρωση του κωδικού του σταθμού ΕοΙ δεν είναι υποχρεωτικός, αλλά συνιστάται μετ' επιτάσεως.
- (2) Ως «οριακή τιμή προσαυξημένη κατά το MOT» νοείται η «οριακή τιμή» με περιθώριο ανοχής 0 %.
- (3) Ο μήνας και η ημέρα πρέπει να αναγράφονται αριθμητικά (1-12 και 1-31 αντίστοιχα). Η ώρα πρέπει να αναφέρεται ως «1» για την ώρα μεταξύ 00:00 και 01:00 κ.λπ.

- (4) Οι υπερβάσεις της οριακής τιμής προσαυξημένης κατά το περιθώριο ανοχής σε έναν σταθμό δηλώνονται μόνο εάν ο συνολικός αριθμός τους είναι μεγαλύτερος του επιτρεπόμενου. Ειδάλλως δε δηλώνονται.
- (5) Για το χαρακτηρισμό του αιτίου της υπέρβασης χρησιμοποιείται ένας ή περισσότεροι τυποποιημένοι κωδικοί από το παρόν ερωτηματολόγιο (βλέπε πίνακα 2) ή κωδικός που ορίζει το κράτος μέλος σε χωριστό κατάλογο αιτιών περιγραφόμενων από αυτό (έντυπο 12). Σε περίπτωση πολλαπλών αιτιών, οι κωδικοί χωρίζονται με άνω τελεία. Η περιγραφή που παρέχεται από το κράτος μέλος μπορεί επίσης να παραπέμπει σε χωριστό έγγραφο που επισυνάπτεται στο ερωτηματολόγιο.
- (6) Για τις υπερβάσεις σε ζώνες για τις οποίες η Επιτροπή ενέκρινε προθεσμιακή παράταση δυνάμει του άρθρου 3 παράγραφος 2 της οδηγίας 2000/69/ΕΚ, το κράτος μέλος καλείται να σημειώσει το σύμβολο «γ» στη στήλη που επιγράφεται ως «άρθρο 3 παράγραφος 2».
- (7) Εάν δε διαπιστώθηκαν υπερβάσεις πέραν του αντιστοίχως επιτρεπόμενου αριθμού, το κράτος μέλος καλείται να σημειώσει τη φράση «Καμία υπέρβαση» στο πρώτο από αριστερά τετραγωνίδιο της πρώτης σειράς.

Πίνακας 2. Αιτίες μεμονωμένων υπερβάσεων: τυποποιημένοι κωδικοί

Κωδικός αιτίου	Περιγραφή
S1	Αστικό κέντρο με μεγάλη κυκλοφορία
S2	Γειτνίαση με κεντρικό οδικό άξονα
S3	Τοπική βιομηχανία, συμπεριλαμβανομένης της παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας
S4	Λατομικές ή εξορυκτικές δραστηριότητες
S5	Οικιακή θέρμανση
S6	Εκπομπή από βιομηχανική πηγή λόγω ατυχήματος
S7	Εκπομπή από μη βιομηχανική πηγή λόγω ατυχήματος
S8	Φυσική(-ές) πηγή(-ές) ή φυσικό(-ά) φαινόμενο(-α)
S9	Αμμόστρωση των δρόμων το χειμώνα
S10	Μεταφορά ατμοσφαιρικής ρύπανσης που προέρχεται από πηγές εκτός του κράτους μέλους
S11	Τοπικό πρατήριο καυσίμων
S12	Χώρος στάθμευσης
S13	Απόδεμα βενζολίου

Έντυπο 12. Αιτίες μεμονωμένων υπερβάσεων: προαιρετικοί πρόσθετοι κωδικοί που ορίζονται από το κράτος μέλος (οδηγία 96/62/ΕΚ άρθρο 11 παράγραφος 1 στοιχείο α), σημεία i) και ii), οδηγία 1999/30/ΕΚ παραρτήματα I, II, IV και V και οδηγία 2000/69/ΕΚ παραρτήματα I και II)

Κωδικός αιτίου	Περιγραφή

Έντυπο 13. Μεμονωμένες υπερβάσεις των ορίων του όζοντος [οδηγία 2002/3/ΕΚ άρθρο 10 παράγραφος 2 στοιχείο β) και παράρτημα ΙΙΙ]

Έντυπο 13α. Υπέρβαση της οριακής τιμής ενημέρωσης για το όζον

Κωδικός ζώνης	Κωδικός σταθμού ΕοΙ	Μήνας	Ημέρα	Μέγιστη μέση ωριαία συγκέντρωση όζοντος (mg/m^3) κατά την περίοδο υπέρβασης	Κωδικός(-οί) αιτίου	Χρόνος έναρξης της περιόδου υπέρβασης	Σύνολο ωρών υπέρβασης	Μέση ωριαία συγκέντρωση NO_2 (mg/m^3) κατά τη διάρκεια της μέγιστης συγκέντρωσης όζοντος

Έντυπο 13β. Υπέρβαση της οριακής τιμής συναγεμίου για το όζον

Κωδικός ζώνης	Κωδικός σταθμού ΕοΙ	Μήνας	Ημέρα	Μέγιστη μέση ωριαία συγκέντρωση όζοντος (mg/m^3) κατά την περίοδο υπέρβασης	Κωδικός(-οί) αιτίου	Χρόνος έναρξης της περιόδου υπέρβασης	Σύνολο ωρών υπέρβασης	Μέση ωριαία συγκέντρωση NO_2 (mg/m^3) κατά τη διάρκεια της μέγιστης συγκέντρωσης όζοντος

Έντυπο 13γ. Υπέρβαση του μακροπρόθεσμου στόχου για το όζον σχετικά με την προστασία της υγείας

Κωδικός ζώνης	Κωδικός σταθμού ΕοΙ	Μήνας	Ημέρα	Μέγιστη μέση ημερήσια συγκέντρωση (mg/m^3) οκτάωρου	Κωδικός(-οί) αιτίου

Σημειώσεις όσον αφορά το έντυπο 13:

- (1) Σχετικά με τον (τους) «κωδικό(-ούς) αιτίου» βλέπε τη σημείωση 5 στο Έντυπο 11.
- (2) 13α και 13β: Ως περίοδος υπέρβασης νοείται η συνεχής περίοδος μιας και μοναδικής ημερολογιακής ημέρας κατά τη διάρκεια της οποίας παρατηρείται συνεχής υπέρβαση ενός ορίου. Μια περίοδος δεν μπορεί να διαρκέσει περισσότερο από μία και μοναδική ημερολογιακή ημέρα. Εάν παρατηρηθούν περισσότερες της μιας περιόδου υπέρβασης σε μια ημερολογιακή ημέρα, κάθε περίοδος πρέπει να δηλωθεί χωριστά.
- (3) Η υποχρέωση για δήλωση των μετρήσεων του NO_2 περιορίζεται σε ένα ελάχιστο ποσοστό της τάξεως του 50 % της στιγμιαίας δειγματοληψίας O_3 (άρθρο 9, παράγραφος 1 της οδηγίας 2003/3/ΕΚ)

Έντυπο 14. Υπέρβαση των τιμών-στόχων για το όζον [2002/3/ΕΚ άρθρο 10 παράγραφος 2 στοιχείο β) και παράρτημα ΙΙΙ]

Έντυπο 14α. Σταθμοί στους οποίους παρατηρείται υπέρβαση της τιμής-στόχου για το όζον σχετικά με την ανθρώπινη υγεία

Κωδικός ζώνης	Κωδικός σταθμού ΕοΙ	Μέσος όρος τριετίας του αριθμού των ημερών υπέρβασης ανά ημερολογιακό έτος	Εάν δε χρησιμοποιήθηκε πλήρης και συνεχής δέσμη δεδομένων για διάστημα 3 ετών: λαμβάνονται υπόψη το (τα) ημερολογιακό(-ά) έτος(-η)

Έντυπο 14β. Σταθμοί όπου γίνεται υπέρβαση της τιμής-στόχου για το όζον σχετικά με τη χλωρίδα

Κωδικός ζώνης	Κωδικός σταθμού ΕοΙ	Μέσος όρος πενταετίας για ΑΟΤ40 (Μάιος-Ιούλιος) (mg/m ³)	Εάν δε χρησιμοποιήθηκε πλήρης και συνεχής δέσμη δεδομένων για διάστημα πέντε ετών: λαμβάνονται υπόψη τα ημερολογιακά έτη (τουλάχιστον τριών ετών)

Σημειώσεις όσον αφορά το έντυπο 14:

- (1) Τα δεδομένα πρέπει να πληρούν τα κριτήρια της οδηγίας 2002/3/ΕΚ, παράρτημα Ι(ΙΙ), υποσημειώσεις β και γ. Εάν οι μέσοι όροι 3 ή 5 ετών δεν προσδιορίστηκαν βάσει πλήρους και συνεχούς δέσμης ετήσιων δεδομένων, κάθε υπολογισμένο έτος πρέπει να αναγράφεται στην πρώτη στήλη από δεξιά, χωριζόμενο από τα άλλα έτη με άνω τελεία.
- (2) Έντυπο 14α: Οι υπερβάσεις της τιμής-στόχου σε έναν σταθμό δηλώνονται, εφόσον ο συνολικός αριθμός τους είναι μεγαλύτερος του επιτρεπόμενου αριθμού. Ειδάλλως δε δηλώνονται.

Έντυπο 15. Ετήσιες στατιστικές για το όζον [2002/3/ΕΚ άρθρο 10 παράγραφος 2 στοιχείο β) και παράρτημα ΙΙΙ]

Κωδικός ζώνης	Κωδικός σταθμού ΕοΙ	ΑΟΤ40 για την προστασία της χλωρίδας (μg/m ³ .h)		ΑΟΤ40 για την προστασία των δασών (μg/m ³ .h)		Ετήσιος μέσος όρος
		Τιμή	Αριθμός έγκυρων δεδομένων	Τιμή	Αριθμός έγκυρων δεδομένων	

Σημειώσεις όσον αφορά το έντυπο 15:

Ο αριθμός έγκυρων πληροφοριών για ΑΟΤ40 αναφέρεται στα διαθέσιμα ανά ώρα δεδομένα για τη σχετική περίοδο (για την προστασία της χλωρίδας μεταξύ 8:00 και 20:00 από Μάιο μέχρι Ιούλιο, 1 104 ώρες κατά μέγιστο· για την προστασία των δασών μεταξύ 8:00 και 20:00 από Απρίλιο μέχρι Σεπτέμβριο, 2 196 ώρες κατά μέγιστο).

Έντυπο 16. Μέσες ετήσιες συγκεντρώσεις πρόδρομων ουσιών του όζοντος (οδηγία 2002/3/ΕΚ άρθρο 10 παράγραφος 2 στοιχείο β) και παράρτημα VI)

Έντυπο 16α. Μέσες ετήσιες συγκεντρώσεις συνιστώμενων πτητικών οργανικών ενώσεων

Κωδικός σταθμού ΕοΙ	Σταθμοί		
Αιθάνιο			
Αιθυλένιο			
Ακετυλένιο			
Προπάνιο			
Προπένιο			
n-Βουτάνιο			
i-Βουτάνιο			
1-Βουτένιο			
trans-2-Βουτένιο			
cis-2-Βουτένιο			
1,3-Βουταδιένιο			
n-Πεντάνιο			
i-Πεντάνιο			
1-Πεντένιο			
2-Πεντένιο			
Ισοπρένιο			
n-Εξάνιο			
i-Εξάνιο			
n-Επτάνιο			
n-Οκτάνιο			
i-Οκτάνιο			
Βενζόλιο			
Τολουόλιο			
Αιθυλοβενζόλιο			
m+p-Ξυλόλιο			
ο-Ξυλόλιο			
1,2,4-Τριμεθυλοβενζόλιο			
1,2,3-Τριμεθυλοβενζόλιο			
1,3,5-Τριμεθυλοβενζόλιο			
Φορμαλδεύδη			
Ολικοί υδρογονάνθρακες πλην μεθανίου			

Έντυπο 16β. Μέσες ετήσιες συγκεντρώσεις άλλων πρόδρομων ουσιών του όζοντος

	Σταθμοί		
Κωδικός σταθμού ΕοΙ			

Σημειώσεις όσον αφορά το έντυπο 16:

- (1) Στην πρώτη σειρά του εντύπου 16α το κράτος μέλος οφείλει να σημειώνει τους κωδικούς σταθμών ΕοΙ ενώ στις επόμενες σειρές τις μέσες ετήσιες συγκεντρώσεις των πρόδρομων ουσιών του όζοντος που εκτιμώνται στο πλαίσιο της οδηγίας 2002/3/ΕΚ άρθρο 9 παράγραφος 3.
- (2) Όσον αφορά τρίτες πρόδρομες ουσίες του όζοντος, εκτός των απαριθμούμενων στο έντυπο 16α και των εκτιμώμενων βάσει του άρθρου 9 παράγραφος 3 της οδηγίας 2002/3/ΕΚ, το κράτος μέλος οφείλει να συμπληρώσει το έντυπο 16β κατά το πρότυπο του εντύπου 16α, σημειώνοντας τις εν λόγω ουσίες στην πρώτη στήλη.
- (3) Στις περιπτώσεις που η υποχρεωτική υποβολή εκθέσεων για τις πρόδρομες ουσίες του όζοντος πρέπει να περιλαμβάνει τις «ενδεδειγμένες πητικές οργανικές ενώσεις», ο κατάλογος του εντύπου 16α αποτελεί αποκλειστικά και μόνο σύσταση σύμφωνα με το παράρτημα VI της οδηγίας 2002/3/ΕΚ.
- (4) Συγκεντρώσεις που δηλώθηκαν στο πλαίσιο της απόφασης 97/101/ΕΚ για ανταλλαγή πληροφοριών δεν πρέπει να καταχωρίζονται στο έντυπο 16.

Έντυπο 17. Δεδομένα παρακολούθησης των μέσων επιπέδων του SO₂ για 10 λεπτά (οδηγία 1999/30/ΕΚ άρθρο 3 παράγραφος 3)

Κωδικός σταθμού ΕοΙ	Αριθμός των μέσων συγκεντρώσεων 10λέπτου που υπερέβησαν τα 500 mg/m ³	Σύνολο ημερών του ημερολογιακού έτους κατά τις οποίες παρατηρήθηκε η εν λόγω υπέρβαση	Σύνολο ημερών της προηγούμενης στήλης, κατά τις οποίες οι ωριαίες συγκεντρώσεις διοξειδίου του θείου υπερέβησαν ταυτόχρονα τα 350 mg/m ³	Μέγιστη καταγραφείσα μέση συγκέντρωση 10λέπτου (mg/m ³)	Ημερομηνία μέγιστης συγκέντρωσης	
					Μήνας	Ημέρα

Σημειώσεις όσον αφορά το έντυπο 17:

Εφόσον το κράτος μέλος αδυνατεί να καταχωρίσει τα δεδομένα σχετικά με τις μέσες συγκεντρώσεις 10λέπτου του διοξειδίου του θείου, το παρόν έντυπο δε χρειάζεται να συμπληρωθεί.

Έντυπο 18. Δεδομένα παρακολούθησης των επιπέδων των ΑΣ_{2,5} για μέσο όρο 24ώρου (οδηγία 1999/30/ΕΚ άρθρο 5 παράγραφος 2)

Κωδικός σταθμού ΕοΙ	Αριθμητικός μέσος όρος (μg/m ³)	Διάμεσος τιμή (μg/m ³)	98 τοις εκατό (μg/m ³)	Μέγιστη συγκέντρωση (μg/m ³)

Έντυπο 19. Πίνακας αποτελεσμάτων και μεθόδων της συμπληρωματικής εκτίμησης [οδηγία 1999/30/ΕΚ άρθρο 7 παράγραφος 3 και παράρτημα VIII(II), οδηγία 2000/69/ΕΚ άρθρο 5 παράγραφος 3 και παράρτημα VI(II) και οδηγία 2002/3/ΕΚ άρθρο 9 παράγραφος 1 και παράρτημα VII(II)]

Έντυπο 19α. Αποτελέσματα και μέθοδοι της συμπληρωματικής εκτίμησης για το SO₂

[illegible]

Έντυπο 19β Αποτελέσματα και μέθοδοι της συμπληρωματικής εκτίμησης για το NO₂/NO_x

[illegible]

Έντυπο 19γ.1. Αποτελέσματα και μέθοδοι της συμπληρωματικής εκτίμησης για τα ΑΣ10 (φάση 1)

[illegible]

Έντυπο 19γ.2. Αποτελέσματα της συμπληρωματικής εκτίμησης και μέθοδοι που χρησιμοποιήθηκαν για ΑΣ10 (Φάση 2)

Κωδικός ζώνης	Άνω της LV (μέσος όρος 24ώρου)						Άνω της LV (ετήσιος μέσος όρος)					
	Έκταση		Μήκος δρόμου		Εκτεθειμένος πληθυσμός		Έκταση		Μήκος δρόμου		Εκτεθειμένος πληθυσμός	
	km ²	Μέθοδος	km	Μέθοδος	Αριθμός	Μέθοδος	km ²	Μέθοδος	km	Μέθοδος	Αριθμός	Μέθοδος

Έντυπο 19δ. Αποτελέσματα και μέθοδοι της συμπληρωματικής εκτίμησης για το μόλυβδο

Κωδικός ζώνης	Άνω της LV					
	Έκταση		Μήκος δρόμου		Εκτεθειμένος πληθυσμός	
	km ²	Μέθοδος	km	Μέθοδος	Αριθμός	Μέθοδος

Έντυπο 19ε. Αποτελέσματα και μέθοδοι της συμπληρωματικής εκτίμησης για το βενζόλιο

Κωδικός ζώνης	Άνω της LV					
	Έκταση		Μήκος δρόμου		Εκτεθειμένος πληθυσμός	
	km ²	Μέθοδος	km	Μέθοδος	Αριθμός	Μέθοδος

Έντυπο 19στ. Αποτελέσματα και μέθοδοι της συμπληρωματικής εκτίμησης για το μονοξείδιο του άνθρακα

Κωδικός ζώνης	Άνω της LV					
	Έκταση		Μήκος δρόμου		Εκτεθειμένος πληθυσμός	
	km ²	Μέθοδος	km	Μέθοδος	Αριθμός	Μέθοδος

Έντυπο 19ζ. Αποτελέσματα και μέθοδοι της συμπληρωματικής εκτίμησης για το όζον

Κωδικός ζώνης	Άνω της TV για την υγεία				Άνω της LTO για τη υγεία				Άνω της TV για τα οικοσυστήματα				Άνω της LTO για τα οικοσυστήματα			
	Έκταση		Εκτεθειμένος πληθυσμός		Έκταση		Εκτεθειμένος πληθυσμός		Έκταση		Εκτεθειμένη έκταση οικοσυστήματος		Έκταση		Εκτεθειμένη έκταση οικοσυστήματος	
	km ²	Μέθοδος	Αριθμός	Μέθοδος	km ²	Μέθοδος	Αριθμός	Μέθοδος	km ²	Μέθοδος	km ²	Μέθοδος	km ²	Μέθοδος	km ²	Μέθοδος

Σημειώσεις όσον αφορά το έντυπο 19:

- (1) «Μέθοδος» είναι ο κωδικός που ορίζει το κράτος μέλος και παραπέμπει σε χωριστό κατάλογο αναφορών (έντυπο 20) σε δημοσιεύσεις ή εκδόσεις στις οποίες τεκμηριώνεται η συμπληρωματική μέθοδος. Το έντυπο 20 αποτελεί τμήμα της έκθεσης προς την Επιτροπή· οι δημοσιεύσεις ή οι εκδόσεις στις οποίες γίνεται αναφορά δεν αποστέλλονται στην Επιτροπή.
- (2) Το έντυπο 19 μπορεί να συμπληρωθεί με χάρτες οι οποίοι δείχνουν την κατανομή των συγκεντρώσεων. Συνιστάται στο κράτος μέλος, ει δυνατόν, να εκπονήσει χάρτες που να δείχνουν την κατανομή των συγκεντρώσεων σε κάθε ζώνη και οικισμό. Συνιστάται οι παράμετροι με τις οποίες εκφράζονται τα όρια ποιότητας του ατμοσφαιρικού αέρα (βλέπε πίνακα 3) να αναπαρίστανται ως ισοϋψείς γραμμές που παρουσιάζουν την κατανομή των συγκεντρώσεων, όπου κάθε διάστημα των ισοϋψών γραμμών αντιστοιχεί στο 10 % του ορίου.
- (3) Οι πληροφορίες πρέπει να παραπέμπουν στην ενδεδειγμένη μέση περίοδο για τους μακροπρόθεσμους στόχους (1 έτος), για την τιμή-στόχο για την υγεία (τρία έτη) και για την τιμή-στόχο για τη χλωρίδα (πέντε έτη).

Πίνακας 3. Στατιστικές παράμετροι που πρέπει να χρησιμοποιηθούν στους χάρτες συγκεντρώσεων

Ρύπος	Παράμετροι
SO ₂	99,7 % για μέσο όρο μίας ώρας· 98,9 % για μέσο όρο 24 ωρών· ετήσιος μέσος όρος· χειμερινός μέσος όρος
NO ₂	99,8 % για μέσο όρο μίας ώρας
NO ₂ /NO _x	Ετήσιος μέσος όρος
ΑΣ10	90,1 % για μέσο όρο 24 ωρών (φάση 1)· 97,8 % για μέσο όρο 24 ωρών (φάση 2)
ΑΣ10 και ΑΣ2,5	Ετήσιος μέσος όρος
Μόλυβδος	Ετήσιος μέσος όρος
Βενζόλιο	Ετήσιος μέσος όρος
Μονοξείδιο του άνθρακα	Μέγιστος ημερήσιος μέσος όρος οκτώ ωρών
Όζον	92,9 % των ημερήσιων μέσων όρων οκτώ ωρών κατά τα τελευταία τρία έτη· μέγιστος ημερήσιος μέσος όρος οκτώ ωρών κατά το έτος παραπομπής· μέσος όρος ΑΟΤ40 (Μάιος έως Ιούλιος) κατά τα τελευταία πέντε έτη

Έντυπο 20. Κατάλογος αναφορών σε μεθόδους συμπληρωματικής εκτίμησης που μνημονεύονται στο έντυπο 19 [οδηγία 1999/30/ΕΚ άρθρο 7 παράγραφος 3 και παράρτημα VIII(II)]

Μέθοδος	Πλήρης αναφορά

Έντυπο 21. Υπέρβαση των οριακών τιμών του SO₂ λόγω φυσικών πηγών (οδηγία 199 9/30/ΕΚ άρθρο 3 παράγραφος 4)**Έντυπο 21α. Οριακή τιμή του SO₂ για την υγεία (μέσος όρος 1 ώρας)**

Ζώνη	Κωδικός σταθμού ΕοΙ	Αριθμός υπερβάσεων που μετρήθηκαν	Κωδικός(-οί) φυσικής πηγής	Υπολογισμός του αριθμού των υπερβά- σεων μετά από αφαι- ρεση της συμβολής της φυσικής πηγής	Αναφορά στην αιτιο- λόγηση

Έντυπο 21β. Οριακή τιμή του SO₂ για την υγεία (μέσος όρος 24ώρου)

Ζώνη	Κωδικός σταθμού ΕοΙ	Αριθμός υπερβάσεων που μετρήθηκαν	Κωδικός(-οί) φυσικής πηγής	Υπολογισμός του αριθμού των υπερβά- σεων μετά από αφαι- ρεση της συμβολής της φυσικής πηγής	Αναφορά στην αιτιο- λόγηση

Έντυπο 21γ. Οριακή τιμή του SO₂ για τα οικοσυστήματα (ετήσιος μέσος όρος)

Ζώνη	Κωδικός σταθμού ΕοΙ	Αριθμός υπερβάσεων που μετρήθηκαν	Κωδικός(-οί) φυσικής πηγής	Υπολογισμός του αριθμού των υπερβά- σεων μετά από αφαι- ρεση της συμβολής της φυσικής πηγής	Αναφορά στην αιτιο- λόγηση

Έντυπο 21δ. Οριακή τιμή του SO₂ για τα οικοσυστήματα (χειμερινός μέσος όρος)

Ζώνη	Κωδικός σταθμού EoI	Χειμερινός μέσος όρος συγκέντρωσης	Κωδικός(-οί) φυσικής πηγής	Υπολογισμός του αριθμού των υπερβά- σεων μετά από αφαι- ρεση της συμβολής της φυσικής πηγής	Αναφορά στην αιτιο- λόγηση

Σημειώσεις όσον αφορά το έντυπο 21:

Η φυσική πηγή μπορεί να δηλωθεί με έναν ή περισσότερους τυποποιημένους κωδικούς που παρέχονται από το παρόν ερωτηματολόγιο (βλέπε πίνακα 4) ή με έναν κωδικό που ορίζεται από το κράτος μέλος και αναφέρεται σε χωριστό κατάλογο φυσικών πηγών που περιγράφονται από το κράτος μέλος (έντυπο 22).

Πίνακας 4. Φυσικές πηγές SO₂: τυποποιημένοι κωδικοί

Κωδικός φυσικής πηγής	Περιγραφή
A1	Ηφαιστειακή δραστηριότητα εντός του κράτους μέλους
A2	Ηφαιστειακή δραστηριότητα εκτός του κράτους μέλους
B	Παράκτιοι υγροβιότοποι
C1	Πυρκαγιές που προκαλούνται από φυσικές αιτίες εντός του κράτους μέλους
C2	Πυρκαγιές που προκαλούνται από φυσικές αιτίες εκτός του κράτους μέλους

Έντυπο 22. Φυσικές πηγές SO₂: προαιρετικοί πρόσθετοι κωδικοί που ορίζονται από το κράτος μέλος (οδηγία 1999/30/ΕΚ άρθρο 3 παράγραφος 4)

Κωδικός φυσικής πηγής	Περιγραφή

Έντυπο 23. Υπέρβαση οριακών τιμών των ΑΣ10 λόγω φυσικών φαινομένων (οδηγία 1999/30/ΕΚ άρθρο 5 παράγραφος 4)**Έντυπο 23α. Συμβολή των φυσικών φαινομένων στην υπέρβαση της οριακής τιμής των ΑΣ10 (φάση 1· μέσος όρος 24ώρου)**

Ζώνη	Κωδικός σταθμού EoI	Αριθμός υπερβάσεων που μετρήθηκαν	Κωδικός(-οί) φυσικού φαινομένου	Υπολογισμός του αριθμού των υπερβά- σεων μετά από αφαι- ρεση της συμβολής της φυσικής πηγής	Αναφορά στην αιτιο- λόγηση

Έντυπο 23β. Συμβολή των φυσικών φαινομένων στην υπέρβαση της οριακής τιμής των ΑΣ10 (φάση 1· ετήσιος μέσος όρος)

Ζώνη	Κωδικός σταθμού ΕοΙ	Ετήσιος μέσος όρος συγκέντρωσης	Κωδικός(-οί) φυσικού φαινομένου	Υπολογισμός του μέσου όρου συγκέντρωσης μετά από αφαίρεση της συμβολής της φυσικής πηγής	Αναφορά στην αιτιολόγηση

Σημειώσεις όσον αφορά το έντυπο 23:

Το φυσικό φαινόμενο μπορεί να δηλώνεται με έναν ή περισσότερους τυποποιημένους κωδικούς που παρέχονται στο παρόν ερωτηματολόγιο (βλέπε πίνακα 5).

Πίνακας 5. Φυσικά φαινόμενα που προκαλούν υπερβάσεις της οριακής τιμής για τα ΑΣ10: τυποποιημένοι κωδικοί

Κωδικός φυσικού φαινομένου	Περιγραφή
A1	Ηφαιστειακή έκρηξη εντός του κράτους μέλους
A2	Ηφαιστειακή έκρηξη εκτός του κράτους μέλους
B1	Σεισμική δραστηριότητα εντός του κράτους μέλους
B2	Σεισμική δραστηριότητα εκτός του κράτους μέλους
C1	Γεωθερμική δραστηριότητα εντός του κράτους μέλους
C2	Γεωθερμική δραστηριότητα εκτός του κράτους μέλους
D1	Πυρκαγιά σε χέρσες εκτάσεις εντός του κράτους μέλους
D2	Πυρκαγιά σε χέρσες εκτάσεις εκτός του κράτους μέλους
E1	Ισχυροί άνεμοι εντός του κράτους μέλους
E2	Ισχυροί άνεμοι εκτός του κράτους μέλους
F1	Ατμοσφαιρική επαναιώριση εντός του κράτους μέλους
F2	Ατμοσφαιρική επαναιώριση εκτός του κράτους μέλους
G1	Μεταφορά φυσικών σωματιδίων από ξηρές περιοχές εντός του κράτους μέλους
G2	Μεταφορά φυσικών σωματιδίων από ξηρές περιοχές εκτός του κράτους μέλους

Έντυπο 24. Υπέρβαση των οριακών τιμών των ΑΣ10 λόγω αμμόστρωσης τον χειμώνα (οδηγία 1999/30/ΕΚ άρθρο 5 παράγραφος 5)

Έντυπο 24α. Συμβολή της αμμόστρωσης το χειμώνα στην υπέρβαση της οριακής τιμής των ΑΣ10 (φάση 1· μέσος όρος 24ώρου)

Ζώνη	Κωδικός σταθμού ΕοΙ	Αριθμός υπερβάσεων που μετρήθηκαν	Υπολογισμός του αριθμού των υπερβάσεων μετά από αφαίρεση της συμβολής της αμμόστρωσης το χειμώνα	Αναφορά στην αιτιολόγηση

Έντυπο 24β. Συμβολή της αμμόστρωσης το χειμώνα στην υπέρβαση της οριακής τιμής των ΑΣ10 (φάση 1· ετήσιος μέσος όρος)

Ζώνη	Κωδικός σταθμού ΕοΙ	Ετήσιος μέσος όρος	Υπολογισμός του μέσου όρου συγκέντρωσης μετά από αφαίρεση της συμβολής της αμμόστρωσης το χειμώνα	Αναφορά στην αιτιολόγηση

Έντυπο 25. Διαβουλεύσεις για τη διασυννοριακή ρύπανση (οδηγία 96/62/ΕΚ άρθρο 8 παράγραφος 6)

Έντυπο 25α. Γενικά

Έχει το κράτος μέλος διεξάγει διαβουλεύσεις με άλλα κράτη μέλη όσον αφορά σημαντική ατμοσφαιρική ρύπανση που προέρχεται από άλλα κράτη μέλη; Παράκληση να σημειωθεί το σύμβολο «γ» εάν ναι, ή «π» εάν όχι:	(γ ή π)
--	---------

Σημειώσεις όσον αφορά το έντυπο 25β:

- (1) Να σημειωθεί μόνον εάν η απάντηση είναι καταφατική, χρησιμοποιώντας το σύμβολο «γ».

Έντυπο 26. Υπερβάσεις των οριακών τιμών που καθορίζονται στις οδηγίες 80/779/ΕΟΚ, 82/884/ΕΟΚ και 85/203/ΕΟΚ για τις οποίες υποβάλλεται έκθεση δυνάμει της οδηγίας 1999/30/ΕΚ άρθρο 9 παράγραφος 6

Ρύπος	Υπερβασία οριακής τιμής	Μέθοδος παρακολούθησης που έχει χρησιμοποιηθεί	Κωδικός σταθμού Eol	Τιμή που μετρήθηκε (mg/m ³)	Κωδικός(-οί) αιτίου	Μέτρα που έχουν ληφθεί

Σημειώσεις όσον αφορά το έντυπο 26:

- (1) Η αριθμητική αξία της οριακής τιμής που σημείωσε υπέρβαση πρέπει να δηλωθεί στη δεύτερη στήλη.
- (2) Για το SO₂ και τα αιωρούμενα σωματίδια πρέπει να αναφέρεται εάν χρησιμοποιήθηκε η μέθοδος της καπναιθάλης ή η σταθμομετρική μέθοδος.
- (3) Δεν είναι υποχρεωτική η αναφορά του σταθμού, αλλά σας τη συνιστούμε.
- (4) Η αιτία της υπέρβασης μπορεί να δηλωθεί με έναν ή περισσότερους τυποποιημένους κωδικούς που παρέχονται στο παρόν ερωτηματολόγιο (βλέπε πίνακα 5) ή με έναν κωδικό ο οποίος ορίζεται από το κράτος μέλος και αναφέρεται σε ξεχωριστό κατάλογο αιτιών που περιγράφονται από το κράτος μέλος (έντυπο 27). Εάν αναφέρονται περισσότερες από μία αιτίες, οι κωδικοί χωρίζονται με άνω τελεία. Η περιγραφή που παρέχεται από το κράτος μέλος μπορεί επίσης να αναφέρεται σε χωριστό έγγραφο που επισυνάπτεται στο ερωτηματολόγιο.

Έντυπο 27. Αίτια υπερβάσεων των οριακών τιμών που καθορίζονται στις οδηγίες 80/779/ΕΟΚ, 82/884/ΕΟΚ και 85/203/ΕΟΚ: προαιρετικοί πρόσθετοι κωδικοί που ορίζονται από το κράτος μέλος (οδηγία 1999/30/ΕΚ άρθρο 9 παράγραφος 6)

Κωδικός αιτίου	Περιγραφή

Διορθωτικό στην απόφαση 2004/462/ΕΚ της Επιτροπής, της 29ης Απριλίου 2004, για τροποποίηση του προσαρτήματος Α του παραρτήματος Χ της πράξης προσχώρησης του 2003, ώστε να συμπεριλάβει ορισμένες εγκαταστάσεις υπαγόμενες στον τομέα του κρέατος στην Ουγγαρία στον κατάλογο των εγκαταστάσεων που υπόκεινται σε μεταβατικές ρυθμίσεις

(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 156 της 30ής Απριλίου 2004)

Η απόφαση 2004/462/ΕΚ αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Απριλίου 2004

για τροποποίηση του προσαρτήματος Α του παραρτήματος Χ της πράξης προσχώρησης του 2003, ώστε να συμπεριλάβει ορισμένες εγκαταστάσεις υπαγόμενες στον τομέα του κρέατος στην Ουγγαρία στον κατάλογο των εγκαταστάσεων που υπόκεινται σε μεταβατικές ρυθμίσεις

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2004) 1715]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2004/462/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τη συνθήκη προσχώρησης της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Εσθονίας, της Κύπρου, της Λεττονίας, της Λιθουανίας, της Ουγγαρίας, της Μάλτας, της Πολωνίας, της Σλοβενίας και της Σλοβακίας⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 3,

την πράξη προσχώρησης της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Εσθονίας, της Κύπρου, της Λεττονίας, της Λιθουανίας, της Ουγγαρίας, της Μάλτας, της Πολωνίας, της Σλοβενίας και της Σλοβακίας⁽²⁾, και ιδίως το παράρτημα Χ κεφάλαιο 5 τμήμα Β σημείο 1 στοιχείο δ),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα Χ κεφάλαιο 5 τμήμα Β σημείο 1 στοιχείο α) της πράξης προσχώρησης του 2003 προβλέπει ότι οι διαρθρωτικές απαιτήσεις που καθορίζονται στο παράρτημα Ι της οδηγίας 64/433/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1964, περί υγειονομικών προβλημάτων στον τομέα των ενδοκοινοτικών συναλλαγών νωπών κρεάτων δεν εφαρμόζονται στις εγκαταστάσεις στην Ουγγαρία που απαριθμούνται στο προσάρτημα Α του παραρτήματος Α της πράξης προσχώρησης έως τις 31 Δεκεμβρίου 2006, υπό ορισμένους όρους.
- (2) Στην Ουγγαρία, δεκαπέντε ακόμη εγκαταστάσεις υψηλής δυναμικότητας παραγωγής κρέατος αντιμετωπίζουν δυσκολίες όσον αφορά τη συμμόρφωση τους, την 1η Μαΐου 2004, με τις σχετικές διαρθρωτικές απαιτήσεις που προβλέπονται στο παράρτημα Ι της οδηγίας 64/433/ΕΟΚ.
- (3) Συνεπώς, οι δεκαπέντε αυτές εγκαταστάσεις χρειάζονται χρόνο για να ολοκληρώσουν τη διαδικασία αναβάθμισής τους, έτσι ώστε να συμμορφωθούν πλήρως με τις σχετικές διαρθρωτικές απαιτήσεις που προβλέπονται στην οδηγία 64/433/ΕΟΚ.

- (4) Οι δεκαπέντε αυτές εγκαταστάσεις, οι οποίες βρίσκονται σήμερα σε προχωρημένο στάδιο αναβάθμισης, παρείχαν αξιόπιστες εγγυήσεις ότι διαθέτουν τους απαραίτητους πόρους για να διορθώσουν τις εναπομένουσες ανεπάρκειές τους σε σύντομο διάστημα και έχουν λάβει ευνοϊκή γνωμοδότηση από την ουγγρική υπηρεσία για την υγεία των ζώων και τον έλεγχο των τροφίμων, όσον αφορά την ολοκλήρωση της διαδικασίας αναβάθμισής τους.
- (5) Διατίθενται λεπτομερείς πληροφορίες για τις ανεπάρκειες κάθε εγκατάστασης στην Ουγγαρία.
- (6) Για να διευκολυνθεί η μετάβαση από το ισχύον καθεστώς στην Ουγγαρία στο προκύπτον από την εφαρμογή της κοινοτικής κτηνιατρικής νομοθεσίας κρίνεται δικαιολογημένη, ύστερα από αίτημα της Ουγγαρίας, η χορήγηση μεταβατικής περιόδου στις δεκαπέντε αυτές εγκαταστάσεις.
- (7) Λόγω του προχωρημένου σταδίου αναβάθμισης των δεκαπέντε εγκαταστάσεων, η μεταβατική περίοδος πρέπει να περιοριστεί σε 12 μήνες κατ' ανώτατο όριο.
- (8) Η μόνιμη επιτροπή για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων έχει ενημερωθεί για τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

1. Οι εγκαταστάσεις που απαριθμούνται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης προστίθενται στο προσάρτημα Α που αναφέρεται στο κεφάλαιο 5 τμήμα Β σημείο 1 του παραρτήματος Χ της πράξης προσχώρησης του 2003.

⁽¹⁾ ΕΕ L 236 της 23.9.2003, σ. 17.

⁽²⁾ ΕΕ L 236 της 23.9.2003, σ. 33.

2. Στις εγκαταστάσεις που απαριθμούνται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης εφαρμόζονται οι κανόνες που προβλέπονται στο παράρτημα Χ κεφάλαιο 5 τμήμα Β σημείο 1 στοιχείο β) της πράξης προσχώρησης.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται υπό την επιφύλαξη και από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της συνθήκης προσχώρησης της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Εσθονίας, της Κύπρου, της Λεττονίας, της Λιθουανίας, της Ουγγαρίας, της Μάλτας, της Πολωνίας, της Σλοβενίας και της Σλοβακίας.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 29 Απριλίου 2004.

Για την Επιτροπή

David BYRNE

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Εγκαταστάσεις κρέατος για τις οποίες ισχύει η μεταβατική περίοδος

Αριθ- μός	Αριθμός κτηνιατρικής έγκρισης	Επωνυμία και διεύθυνση της εγκατάστασης	Τομέας: κρέατος			Ημερομηνία συμμόρφωσης
			Δραστηριότητα των εγκαταστάσεων			
			Νωπό κρέας, σφαγή, τεμαχισμός	Προϊόντα με βάση το κρέας	Ψυκτικός θάλαμος	
1.	02522	Halász Gábor, Ballószög	x			31.12.2004
2.	02523	Fejes és Társa Kft., Kecel	x			30.5.2004
3.	02524	Zvertyelhús Kft., Kisszállás	x			31.12.2004
4.	03525	Atalante Kft., Kaszaper	x			30.3.2005
5.	04526	Agrár COOP kft, Mezőkövesd	x			30.4.2005
6.	06527	MUR HÚS- M Kft, Martonvásár	x			30.4.2005
7.	06528	Kalória Kft., Szabadbattyány	x			30.4.2005
8.	08529	Hajdú-Hús 2000 Kft., Debrecen	x			31.5.2004
9.	08530	Szoboszlóhús Kft., Hajdúhadház	x			1.8.2004
10.	08531	IMKI-Food Kft., Biharnagybajom	x			1.8.2004
11.	11532	Agro Produkt Kft , Pásztó	x			1.11.2004
12.	13533	Carnarium Kft, Juta	x			30.4.2005
13.	13534	Kapos-Ternero Kft., Hetes	x			30.4.2005
14.	14535	Borkesz Hús Kft, Kiszárda	x			31.3.2005
15.	16536	Hús Trió Kft, Simontornya	x			30.3.2005

Διορθωτικό στην απόφαση 2004/463/ΕΚ της Επιτροπής, της 29ης Απριλίου 2004, για τροποποίηση του προσαρτήματος Α του παραρτήματος XIV της πράξης προσχώρησης του 2003, ώστε να συμπεριλάβει ορισμένες εγκαταστάσεις υπαγόμενες στον τομέα του κρέατος στη Σλοβακία στον κατάλογο των εγκαταστάσεων που υπόκεινται σε μεταβατικές ρυθμίσεις

(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 156 της 30ής Απριλίου 2004)

Η απόφαση 2004/463/ΕΚ αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Απριλίου 2004

για τροποποίηση του προσαρτήματος Α του παραρτήματος XIV της πράξης προσχώρησης του 2003, ώστε να συμπεριλάβει ορισμένες εγκαταστάσεις υπαγόμενες στον τομέα του κρέατος στη Σλοβακία στον κατάλογο των εγκαταστάσεων που υπόκεινται σε μεταβατικές ρυθμίσεις

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2004) 1730]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2004/463/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τη συνθήκη προσχώρησης της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Εσθονίας, της Κύπρου, της Λεττονίας, της Λιθουανίας, της Ουγγαρίας, της Μάλτας, της Πολωνίας, της Σλοβενίας και της Σλοβακίας⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 3,

την πράξη προσχώρησης της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Εσθονίας, της Κύπρου, της Λεττονίας, της Λιθουανίας, της Ουγγαρίας, της Μάλτας, της Πολωνίας, της Σλοβενίας και της Σλοβακίας⁽²⁾, και ιδίως το παράρτημα XIV κεφάλαιο 5 τμήμα Β στοιχείο δ),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα XIV κεφάλαιο 5 τμήμα Β στοιχείο α) της πράξης προσχώρησης του 2003 προβλέπει ότι οι διαρθρωτικές απαιτήσεις που καθορίζονται στο παράρτημα Ι της οδηγίας 64/433/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1964, περί υγειονομικών προβλημάτων στον τομέα των ενδοκοινοτικών συναλλαγών νωπών κρεάτων⁽³⁾ και στα παραρτήματα Α και Β της οδηγίας 77/99/ΕΕΚ του Συμβουλίου, της 21ης Δεκεμβρίου 1976, περί υγειονομικών προβλημάτων στον τομέα των ενδοκοινοτικών συναλλαγών προϊόντων με βάση το κρέας⁽⁴⁾, δεν εφαρμόζονται στις εγκαταστάσεις της Σλοβακίας που απαριθμούνται στο προσάρτημα του παραρτήματος XIV της πράξης προσχώρησης έως τις 31 Δεκεμβρίου 2006, υπό ορισμένους όρους.
- (2) Στη Σλοβακία, εννέα ακόμη εγκαταστάσεις υψηλής δυναμικότητας παραγωγής κρέατος αντιμετωπίζουν δυσκολίες όσον αφορά τη συμμόρφωση τους, την 1η Μαΐου 2004, με τις σχετικές διαρθρωτικές απαιτήσεις που προβλέπονται στο παράρτημα Ι της οδηγίας 64/433/ΕΟΚ και στα παραρτήματα Α και Β της οδηγίας 77/99/ΕΟΚ.

(3) Συνεπώς, οι εννέα αυτές εγκαταστάσεις χρειάζονται χρόνο για να ολοκληρώσουν τη διαδικασία αναβάθμισής τους, έτσι ώστε να συμμορφωθούν πλήρως με τις σχετικές διαρθρωτικές απαιτήσεις που προβλέπονται στις οδηγίες 64/433/ΕΟΚ και 77/99/ΕΟΚ.

(4) Οι εννέα αυτές εγκαταστάσεις, οι οποίες βρίσκονται σήμερα σε προχωρημένο στάδιο αναβάθμισης, παρείχαν αξιόπιστες εγγυήσεις ότι διαθέτουν τα απαραίτητα κονδύλια για να διορθώσουν τις εναπομένουσες ανεπάρκειές τους σε σύντομο διάστημα και έχουν λάβει ευνοϊκή γνωμοδότηση από την σλοβακική υπηρεσία τροφίμων και κτηνιατρικών θεμάτων, όσον αφορά την ολοκλήρωση της διαδικασίας αναβάθμισής τους.

(5) Διατίθενται λεπτομερείς πληροφορίες για τις ανεπάρκειες κάθε εγκατάστασης στη Σλοβακία.

(6) Για να διευκολυνθεί η μετάβαση από το ισχύον καθεστώς στη Σλοβακία στο προκύπτον από την εφαρμογή της κοινοτικής κτηνιατρικής νομοθεσίας κρίνεται δικαιολογημένη, ύστερα από αίτημα της Σλοβακίας, η χορήγηση μεταβατικής περιόδου στις εννέα αυτές εγκαταστάσεις.

(7) Λόγω του προχωρημένου σταδίου αναβάθμισης των εννέα εγκαταστάσεων, η μεταβατική περίοδος πρέπει να περιοριστεί σε 12 μήνες κατ' ανώτατο όριο.

(8) Η μόνιμη επιτροπή για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων έχει ενημερωθεί για τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

1. Οι εγκαταστάσεις που απαριθμούνται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης προστίθενται στο προσάρτημα που αναφέρεται στο κεφάλαιο 5 τμήμα Β του παραρτήματος XIV της πράξης προσχώρησης του 2003.

⁽¹⁾ ΕΕ L 236 της 23.9.2003, σ. 17.

⁽²⁾ ΕΕ L 236 της 23.9.2003, σ. 33.

⁽³⁾ ΕΕ 121 της 29.7.1964, σ. 2012/64· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχώρησης του 2003.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 26 της 31.1.1977, σ. 85· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 807/2003 (ΕΕ L 122 της 16.5.2003, σ. 36).

2. Στις εγκαταστάσεις που απαριθμούνται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης εφαρμόζονται οι κανόνες που προβλέπονται στο παράρτημα XIV κεφάλαιο 5 τμήμα Β στοιχείο β) της πράξης προσχώρησης.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται υπό την επιφύλαξη και από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της συνθήκης προσχώρησης της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Εσθονίας, της Κύπρου, της Λεττονίας, της Λιθουανίας, της Ουγγαρίας, της Μάλτας, της Πολωνίας, της Σλοβενίας και της Σλοβακίας.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 29 Απριλίου 2004.

Για την Επιτροπή

David BYRNE

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Εγκαταστάσεις κρέατος για τις οποίες ισχύει η μεταβατική περίοδος

Αριθ- μός	Αριθμός κτηνιατρικής έγκρισης	Επωνυμία και διεύθυνση της εγκατάστασης	Τομέας: κρέατος			Ημερομηνία συμμόρφωσης
			Εργασία της εγκατάστασης			
			Νωπό κρέας, σφαγή, τεμαχισμός	Προϊόντα με βάση το κρέας	Ψυκτικός θάλαμος	
1.	TN 6-31	Jakub Ilavský, s.r.o. 913 11 Trenč. Stankovce 273	x	x		31.12.2004
2.	TN 6-30	Jakub Ilavský, s.r.o. Sedličná 54 913 11 Trenč. Stankovce 273		x		31.12.2004
3.	PE 6-10	COLAGEN SLOVAKIA, s.r.o. Kúpeľná 193 958 04 Partizánske	x	x		31.3.2005
4.	MI 6-1	Mäso ZEMPLÍN a.s. Užhorodská č. 86 071 01 Michalovce		x		16.4.2005
5.	MY 6-1	Peter Fabuš-FABUŠ Mäsopriemysel Myjava Šimonovičova 481 907 01 Myjava	x	x		15.12.2004
6.	PU 6-1	Púchovský mäsový priemysel a.s. Vsetínska 1354/15 020 39 Púchov	x	x	x	30.4.2005
7.	KN 6-4	JATKA Hurbanovo s.r.o 947 01 Hurbanovo	x	x		30.9.2004
8.	MA 6-30	BERTO-Ignác Bertovič Hlavná 1 900 66 Vysoká pri Morave	x	x		28.2.2005
9.	CA 6-31	K.B.K. spol. s.r.o. A. Hlinku 27 022 01 Čadca		x		15.2.2005

Διορθωτικό στην απόφαση 2004/464/ΕΚ της Επιτροπής, της 29ης Απριλίου 2004, για καθορισμό μεταβατικών μέτρων υπέρ ορισμένων εγκαταστάσεων ζωικών υποπροϊόντων στη Λεττονία

(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 156 της 30ής Απριλίου 2004)

Η απόφαση 2004/464/ΕΚ της Επιτροπής αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Απριλίου 2004

για καθορισμό μεταβατικών μέτρων υπέρ ορισμένων εγκαταστάσεων ζωικών υποπροϊόντων στη Λεττονία

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2004) 1739]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2004/464/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τη συνθήκη προσχώρησης της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Εσθονίας, της Κύπρου, της Λεττονίας, της Λιθουανίας, της Ουγγαρίας, της Μάλτας, της Πολωνίας, της Σλοβενίας και της Σλοβακίας, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 3,

την πράξη προσχώρησης της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Εσθονίας, της Κύπρου, της Λεττονίας, της Λιθουανίας, της Ουγγαρίας, της Μάλτας, της Πολωνίας, της Σλοβενίας και της Σλοβακίας, και ιδίως το άρθρο 42,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1774/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽¹⁾ καθορίζει υγειονομικούς κανόνες σχετικά με τα ζωικά υποπροϊόντα που δεν προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο και προβλέπει διαρθρωτικές απαιτήσεις που πρέπει να εφαρμόζονται στις εγκαταστάσεις στις οποίες γίνεται επεξεργασία υλικού κατηγορίας 1, 2 και 3.

(2) Για να διευκολυνθεί η μετάβαση από το υφιστάμενο σύστημα στη Λεττονία στο σύστημα που προκύπτει από την εφαρμογή της κοινοτικής κτηνιατρικής νομοθεσίας, τα μεταβατικά μέτρα που προβλέπονται στο παράρτημα VIII της πράξης προσχώρησης προβλέπουν συμπληρωματικό χρόνο για εγκαταστάσεις ώστε να διορθώσουν τις διαρθρωτικές τους αδυναμίες, όμως περιορίζουν τις δραστηριότητες των εν λόγω εγκαταστάσεων στην επεξεργασία υλικού της κατηγορίας 3, όπως ορίζεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1774/2002.

(3) Η απόφαση 2004/476/ΕΚ της Επιτροπής ⁽²⁾ που τροποποιεί το προσάρτημα Β του παραρτήματος VIII στην πράξη προσχώρησης του 2003 ώστε να συμπεριληφθούν στον κατάλογο εγκαταστάσεων που βρίσκονται σε μεταβατική περίοδο ορισμένες εγκαταστάσεις ζωικών υποπροϊόντων στη Λεττονία, έχει συμπεριλάβει έξι πρόσθετες εγκαταστάσεις στον κατάλογο του προσαρτήματος.

(4) Για τις εγκαταστάσεις αυτές και για τη μια εγκατάσταση που ήδη αναγράφεται στον κατάλογο, κρίνεται σκόπιμη η παρέκκλιση από τον περιορισμό της δραστηριότητας ώστε να αποφευχθούν αρνητικές υγειονομικές επιδράσεις που θα μπορούσαν να προκύψουν εάν οι εγκαταστάσεις ανέστειλλαν τις δραστηριότητές τους.

(5) Λαμβάνοντας υπόψη το προχωρημένο στάδιο αναβάθμισης και την έκτακτη φύση του μεταβατικού μέτρου, η μεταβατική περίοδος πρέπει να περιοριστεί έως την 31η Δεκεμβρίου 2004 και δεν πρέπει να παραταθεί ύστερα από την ημερομηνία αυτή.

(6) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Κατά παρέκκλιση του παραρτήματος VIII κεφάλαιο 4 τμήμα Β υποτήμημα I σημείο 2 στοιχείο β) της πράξης προσχώρησης, οι εγκαταστάσεις που απαριθμούνται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης μπορούν να συνεχίσουν την επεξεργασία υλικού της κατηγορίας 1 ή της κατηγορίας 2 όπως ορίζεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1774/2002, όπως ορίζεται στο παράρτημα, και έως την 31η Δεκεμβρίου 2004 το αργότερο.

⁽¹⁾ ΕΕ L 273 της 10.10.2002, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 160 της 30.4.2004, σ. 88.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει, με την επιφύλαξη της έναρξης ισχύος της συνθήκης προσχώρησης της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Εσθονίας, της Κύπρου, της Λεττονίας, της Λιθουανίας, της Ουγγαρίας, της Μάλτας, της Πολωνίας, της Σλοβενίας και της Σλοβακίας, κατά την ημερομηνία έναρξης ισχύος της εν λόγω συνθήκης.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 29 Απριλίου 2004.

Για την Επιτροπή

David BYRNE

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Αριθ- μός	Αριθμός κτηνιατρικής έγκρισης	Επωνυμία και διεύθυνση της εγκατάστασης	Κατηγορία υλικού το οποίο επιτρέπεται να υφίσταται επεξεργασία		Ημερομηνία συμμόρφωσης
			Κατηγορία 1	Κατηγορία 2	
1.	018409	Balticovo, Holding company Iecavas parish, Bauskas district, LV - 3913		x	31.12.2004
2.	018675	GP Adazi, Holding company Adazu parish, Rigas district, LV - 2164	X	x	31.12.2004
3.	D18728	R- Soft Razotajs LTD "Abava", Pures parish, Tukuma district, LV - 3124			31.12.2004
4.	018674	Putnu fabrika "Kekava" Holding company Kekavas parish, Rigas district LV - 2123		x	31.12.2004
5.	018191	Saldus galas kombinats LTD Saldus parish, Saldus district, LV - 3862	X	x	31.12.2004
6.	019196	Lielzeltini LTD Ceraukstes parish, Bauskas district, LV - 3908		x	31.12.2004
7.	007525	Trials Valmiera SH sub.branch LTD Rupniecibas street 1, Valmiera, LV - 4201	X	x	31.12.2004